BON DIA Aruba

Diabierna 6 di November 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Team di recherche ta detene recidivista na Bloemond



BLOEMOND- Diahuebs merdia team special di recherche ta detene un recidivista di fam Felicia, poco pariba di Supermarket na Bloemond. Un unidad di K9 a yuda nan durante e detencion. Autoridad a pone un paña preto mes ora na su cabes pa asina limita su bista y patruya di Santa Cruz a transporte pa Shaba. E hoben aki ta biba na Tamarijn, caminda algun siman atras polis a drenta y a haya 5 arma di candela den diferente auto den e cura di cas.❑

Pa prome biaha den historia di Aruba su Status Aparte

Mediador di Gobierno ta intermedia na Bonaire, St. Maarten, Saba y St. Eustatius



Lesa A2

Studiantenan di Hogeschool Rotterdam ta trahando plan pa Steenweg

Lesa A5

Editorial

Ola di inmigrante Venezolano no ta di awe

Gobierno kier actua mañan, kisas…

Lesa A4



ATA: Pullmantur ta cancela 18 'calls' pa otro aña

Lesa A13

Polis ta tratando cu criminal di caliber grandi na Venezuela

Lesa A2

Pronostico di tempo

Tempo:
Parcialmente te levemente nubia cu chens chikito pa algun yobidanan isola y pasahero .

Temperatura maximo 32 grado Celsius y temperatura minimo 27 grado Celsius.

Solo ta sali 06:35 am y ta baha 06:13 pm.

Biento:
For di direccion oost y debil te fresco; forsa 3 te 5 (19 te 37 km/ora, 10 te 20 nudo).

Situacion general:
Tempo marginalmente humedo ta presente.
Esaki por causa shelo parcialmente nubia de bes en cuando
y tambe tin chens chikito pa un yobida isola principalmente den
oranan di marduga.

Biento ta keda fresco pa e siguiente dianan.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta di direccion noordoost cu haltura di 4 te 6 pia.
Temperatura di superficie di lama 29 grado Celsius.

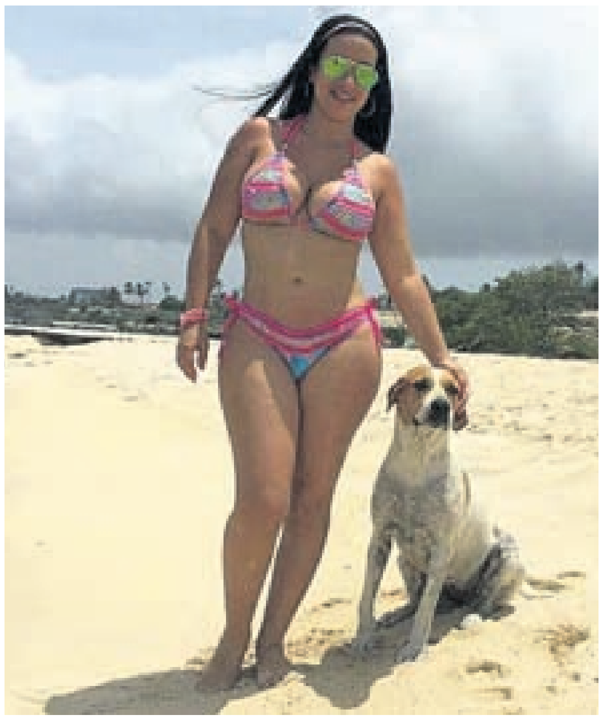
Prospecto di tempo pa e resto di siman:
Parcialmente te levemente nubia cu chens pa algun yobidanan isola y pasahero
biento ta keda fresco.
Temperatura lo fluctua rond normal.❑



Polis ta tratando cu criminal di caliber grandi na Venezuela

ORANJESTAD – Ayera tabata basta comenta e captura di e hende muhe, Joana Uribe kende a wordo sospecha di a brinda su ayudo na e sospechoso di e atraco riba Excelsior Casino.

Joana di nacionalidad Colombiano ta un persona masha conoci cerca cantidad di hende cu ta frecuenta un bar na Pos Chikito, unda e tabata traha. Mientras cu ainda nos autoridad local ta trahando pa captura mas sospechosonan envolvi den e atraco aki, caminda nan a bay cu alrededor di 1 miyon dollar, prensa di Venezuela ta divulga e rapport criminal di e tres atracado di origen di Maracaibo captura na Aruba, nan ta: Carlos Huerta (30), Julio Garcia (27) y Victor Valente (24).
Nan ta divulga cu e delincuentenan aki supuestamente tabatin varios luna trahando nan plan criminal cu ayudo di hendenan residencia riba nos isla.
Pero e tres delincuentenan aki ya caba tabata conoci den mundo criminal na Maracaibo, unda ya caba nan a yega di cay den prizon como un organisacion criminal dedica na horta auto. E echo aki ta



pone den evidencia cu apesar di e control cu ta tumando specialmente den nos terminal aereo, e criminalnan ta logra drenta nos isla pa comete nan fechoria.

Carera criminal
Nan ta criminalnan di caliber halto. Huerta –segun prensa di Venezuela- a presenta dilanti di mesa berde na Maracaibo, envolvi den caso di robo y uzo ilegal di arma di candela. Sinembargo e no a paga niun castigo. Mientras cu Valente y Garcia si tin antecedente criminal. Valente a cay cera ora cu el a atraca un taxista y el a bay cu su vehiculo producto di e robo aki. Na aña 2009, Valente hunto cu otro delincuente a somete un taxista pa horta su auto Kia Picanto den e localidad di Sierra Maestra. Pa e delito aki el a paga tres aña di prizon.
Di otro banda, Garcia tambe a yega di bay cera pa delito di robo di auto. Ademas e tabata envolvi den otro casonan relaciona cu hortamento na 2012. E delincuente aki hunto cu un compinchi di dje a atraca varios persona den un cas, caminda nan a pluma nan doñonan hortando varios cosnan di balor y un auto Toyota Corolla for di nan.❑

Pa prome biaha den historia di Aruba su Status Aparte

Mediador di Gobierno ta intermedia na Bonaire, St. Maarten, Saba y St. Eustatius

ORANJESTAD – Actualmente ta wordo presenta un situacion particular caminda Mediador di Gobierno di Aruba, sr. Anselmo Pontilius ta fungiendo temporalmente como Mediador pa Bonaire, St. Maarten, Saba y St. Eustatius.

Den combersacion cu Bon Dia Aruba, sr. Pontilius a bisa cu aña pasa di parti di Bonaire, nan a pidi gobierno di nos pais pa Aruba su Mediador di Gobierno por asumi e rol aki a lo menos temporal den e isla flamingo.

Aña pasa despues di un combersacion previo entre e gremio di dunado di trabou y e gremio sindical, Oficina di Mediador di Gobierno di Aruba a acepta e trabou cu e pensamento cu esaki lo ta algo temporal pa yuda pa nan mes tin nan departamento di Mediador. Ya caba, sr. Pontilius a haci algun trabou na Bonaire, entre nan reconocimento di sindicato dilanti dunado di trabou. Eventualmente ainda e aña aki nan lo intermedia den negociacion di contracto colectivo (CAO).

St. Maarten, St. Eustasius y Saba
Na su turno, Mediador di Gobierno na Bonaire ta suplente di e Mediador di St. Maarten cu ta encarga cu St. Eustasius y Saba. Tanto Bonaire como Saba y St. Eustasius nan tin un status diferente den Reino Hulandes como provincia di Hulanda, y relacion directo cu e pais aki. Sinembargo oficina di Mediador di Gobierno di Aruba a bin topa cu un situacion particular, ya cu e Mediador di Gobierno na St. Maarten cu ta encarga cu Saba y St. Eustasius a retira pa motibo cu a asumi un cargo como minister. Actualmente sr. Pontilius atendiendo cu e cargo aki na St Maarten, pero ainda no a realisa niun tarea, solamente a reuni cu e minister pa nan por haya informacion.



Pero di otro banda ya caba e mester a atende cu cuater referendum na St. Eustasius cu a tuma luga siman pasa. Mediador di Gobierno di Aruba hunto cu su secretario na Bonaire a biaha pa atende cu e cuater referendum aki, cu tambe ta algo masha particular den un isla poco pobla di 4 mil habitante manera St. Eustasius.

Sr. Pontilius a bisa cu e referendumnan aki a bay perfectamente manera nan ta conduci referendum na Aruba, ya cu e ley di referendum ta mesun cos cu algun cambio limita.

Historia
Den historia di oficina di Mediador di Gobierno na Aruba, esaki ta e prome biaha cu algo asina ta sosode, posiblemente despues di Status Aparte y sigur despues di 10-10-10. Sr. Duli Tromp (q.e.p.d.) tabata e Mediador di Gobierno den e proceso di transicion di Aruba su Status Aparte y despues di esaki tambe. Sr. Pontilius no ta corda si sr. Tromp lo a atende cu referendum pafo di Aruba, ya cu no tabatin e motibo pa esey.
Pa loke ta Bonaire, Saba y St. Eustasius, e echo aki a sosode pa prome biaha den historia di e figura di Mediador di Gobierno na Aruba y nos region, debi cu despues di 10-10-10 e tres islanan aki a haya un status diferente.

Sr. Pontilius a relata cu prome cu 1985 cu Aruba tabatin un Mediador di Gobierno despues cu a institui e figura aki na 1972, instala na Corsou. E mediador aki tabata encarga cu e islanan, tempo di e seis isla di Antia Hulandes. Pero gradualmente a bay asina leu cu Aruba a haya su propio Mediador di Gobierno, prome cu Status Aparte. ❑

Prome Minister di Aruba Mike Eman

Candidatonan pa Gobernador no a wordo presenta ainda



ORANJESTAD – Ya caba Aruba ta pensando pa un otro Gobernador, ya cu e gobernador actual lo t'ey ainda pa algun luna. Pa un persona bira gobernador, kende ta representante di Reino Hulandes, e lo mester ta uno di Aruba. Candidatonan pa Gobernador ta wordo presenta pa gobierno, pa asina Hulanda aproba e candidato.

Ainda gobierno no a cana e proceso di presenta candidato pa e posicion di Gobernador, pero Prome Minister Mike Eman a papia cu Minister di Relacionnan Interior y Asuntonan di Reino, Ronald Plasterk, riba e profiel, pero tambe kico nan ta buscando den un Gobernador nobo. Segun e mandatario, nan no tabata tin diferencia di opinion riba kico nan ta buscando pa un Gobernador nobo. Na momento cu gobierno keda cla cu e nombernan di e candidatonan, esaki lo wordo duna na gobierno di Reino pa asina por yega na nombra un Gobernador nobo otro aña.

Te cu na e momentonan aki Gobernador Sr. Fredis Refunjol lo ta e representante di Reino Hulandes, pero e lo t'ey te cu e luna di mei 2016. Sigur gobierno ta kere cu lo tin tempo di un par di luna pa cana e proceso aki den un forma debido.

Prome Minister ta indica di ta hopi contento tambe cu di parti di gobierno di reino ta pone awor un atencion hopi special na con ta cuida e Gobernadornan den futuro pa nan no haya nan den e situacionnan cu gobierno a haya nan mes aden. Un biaha mas door di interpretacionnan di reglanan cu a pone un peso y un carga mucho pisa riba e posicion di gobernador poniendo e den hopi dificultad. Cu e experiencia ey tambe tabata uno importante pa salvaguardia e honor y dignidad di instituto gobernador.

Ora ta papia di profiel pa ta un Gobernador, e mandatario ta pensa cu semper e prome aspecto di mas principal ta cu e persona ta intachabel, ta un persona cu tin e respet den comunidad di Aruba, pero tambe e tin conocemento di e forma con Aruba ta wordo goberna, kico ta e principionan importante di e organisacion di Aruba y e temanan cu ta regarda hopi gobernacion, relacionnan den Reino. Temanan hopi importante cu un Gobernador ta duna contenido na dje tambe como representante di Reino Hulandes na Aruba, pero tambe como hefe di gobierno di Aruba.

E persona mester tin conocemento di e reglanan di gobernacion di e sistema constitucional di Aruba, pero tambe di e mundo mas amplio na cual Aruba ta pertenece. Loke ta sigur ta cu e persona aki mester por gosa di hopi aprecio, di hopi autoridad moral den comunidad.❑

Prome Minister Mike Eman

Unanimamente Parlamentonan di Reino ta di acuerdo pa un areglo di conflicto

ORANJESTAD - Pa prome biaha unanimamente Parlamentonan di Reino, esta 2de kamer, Parlamento di Aruba, Corsou y Sint Maarten, a bay di acuerdo cu mester bin cu un areglo di conflicto.

Aparentemente gobierno di Hulanda no kier acepta esaki. Hulanda a presenta un opcion caminda cu Minister di Relacionnan Interior y Asuntonan di Reino, Ronald Plasterk a busca un forma pa purba di acomoda un situacion cu no tin ningun consenso ainda riba kico e modelo final mester ta, segun Prome Minister Mike Eman.

Interpretacion

Aruba, pero otro paisnan tambe ta mira cu un areglo di conflicto ora tin un diferencia di opinion riba interpretacion huridico di aplicacion di statuut, cu tin un instancia independiente cu ta duna opinion hopi cla caminda ta bisa cu esaki ta e interpretacion. Cualkier decision cu por ta conseho di Reino kier tuma ta cuadra cu e statuut of no ta cuadra cu esaki. E decision aki mester ta uno final y no ta un conseho. Parti di Hulanda ta mira mas un instancia manera Raad van State cu ta duna conseho, realmente un conseho pisa, cu tin un espacio conseho di Reino por desvia for di e conseho.

Diferencia

Segun Prome Minister, ningun pais den Reino kier algo



asina. Hustamente pa motibo di e diferencia di interpretacionnan aki por haya decisionnan aki cu ta enpugna di statuut, pero tambe por haya cu tin un continuacion di un disputa cu ta pone un carga tambe riba e delegacion di Reino. Mientras cu tin un instancia independiente por pone cu e decision riba e disputa aki den encargo di e instancia aki tur ta confia y por sigui cu e relacionnan den un manera normal. Naturalmente pendiente riba e decision cu un instancia asina ta tuma, Minister Eman ta indica. Esey ta esun cu nan ta prefera.

Presenta proposicion

Prome Minister ta indica cu Minister di Reino Hulandes, Ronald Plasterk, a tuma un iniciativa pa presenta un proposicion. E proposicion aki lo ta uno temporario te ora cu e gobiernonan tuma un decision final. Riba esaki tin e sentimento cu si bay den e direccion di un formula temporario cu no ta cuadra tampoco con e paisnan ta mira esaki, e ora hopi bes un cos temporario ta keda definitivo. E ora e gobiernonan no lo logra haya e areglo di conflicto y esey tambe tabata e forma con Parlamento di Aruba a posiciona su mes den un forma cla.

El a comparti e pensamento aki cu Minister Plasterk, unda cu Parlamento di Aruba ta mira e importancia pa enfoca riba un formula definitivo pa asina tur por ta di acuerdo y no bay den un direccion di formula di cual ta bin cu por ta transitorio.

E intencion por ta pa esaki tambe. Hopi biaha den practica a mustra cu tipo di areglonan temporario hopi biaha ta bira uno definitivo. E ora ey ta keda un areglo cu na opinion di gobierno no ta cumpli cu tur e aspectonan entre otro cu Parlamento a acorda.❑

Aruba Airport Authority N.V.:

JetBlue ta introduci JetBlue Mint abordo di vuelonan pa Aruba

ORANJESTAD –Riba 7 di November, 2015 JetBlue lo bula su prome vuelo pa Aruba cu e producto nobo "JetBlue Mint" abordo. E producto nobo di JetBlue ta un manera refrescante pa ofrece un servicio excepcional e lo inclui bon servicio y asiento cu hopi estilo abordo di nan avionnannoboA-321.

Esaki ta inclui asientonan cu ta bira full plat, opcionnan fresco pa come, entretenimento abordo sin limite y Fly-Fi gratis, JetBlue su propio servicio di internet. E producto Mint ta bay mas leu cu comodidad abordo–e servicio ta inclui balie pa check-in special pa esunnan cu lo haci uzo di Mint, boarding trempan y baggage claim preferencial.

E servicio aki lo ta disponibel riba vuelonan riba diasabra for di New York, JFK pa Aruba desde 7 di November, 2015 te cu 30 di April 30, 2016 y riba vuelonan diario for di JFK pa Aruba for di 19 di December, 2015te cu 4 di Januari, 2016.

"E servicio aki sigur ta bon bini na e servicio cu JetBlue ta brinda na nos aeropuerto" asina CEO di Aruba Airport Authority N.V., Sr. James Fazio a bisa.

"Un di e obhetivonan principal di e gobierno di Aruba y su partnernan di e industria turistico ta pa atrae e pasahero afluente pa nos isla.

Pa motibo di tin un producto premium manera e producto Mint ofreci door di JetBlue for di un di nos mercadonan principal na Merca, ta hopi faborabel y nos ta ansioso pa ta parti di brinda servicio similar na nos aeropuerto."❑



BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro
Katherine Martinez

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Ariën Rasmijn
Sharina Henriquez
Masnoticia
NoticiaCla
Assiociated Press
Ret Karibense

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Editorial

Ola di inmigrante Venezolano no ta di awe

Gobierno kier actua mañan, kisas…

Aparentemente nos autoridadnan cu tin cu atende asunto di inmigracion y estadia na nos pais no ta consciente ainda di e magnitud di un problema cu tin e ciudadano mes preocupa pa hopi tempo caba. Pasobra e si ta ripara kico ta pasa ora un pais bisiña enorme manera Venezuela ta den crisis y su hendenan ta buscando caminda di bay.

Ta e ciudadano cu ta biba den e barionan ta ripara cu tur tipo di apartamento y cas di famia ta yena cu e 'turistanan' aki. Ta nan e ta topa den grupo na ATM, ocupando e mashin pa tanto tempo, te cu nan tur caba di purba dies carchi diferente di cual mayoria no ta traha. Te hasta tin caso conoci di ciudadano cu ta ser molestia pa 'turista' cu kier cambia florin pa dollar. Tambe tin caso di hende cu a keda agredi pa e gruponan aki, hasta riba parkeerplaats di banco.

Cu di e cien miles di persona procedente di Venezuela, mayoria ta bolbe nan pais, ta berdad pero esey no ta e issue! E asunto ta cuanto ta keda atras y kico ta haciendo riba esey! E contesta oficial no por tabata mas ridiculo, pero a keda publica e siman aki. E genionan cu ta rondona nos mandatarionan a bin riba e tremendo idea pa bay cobra mas pa e turistanan cu ta desea di prolonga nan estadia legal na Aruba… Ma shonnan, por fabor, nos ta papiando di e miles cu ta kedando atras, sin molestia nan mes pa pidi prolongacion, ni mucho menos awor bay paga extra pa esaki. Nan ta simplemente keda Aruba, y cuminsa traha of haci negoshi segun cu oportunidad presenta, y e probabilidad cu ta gara nan ta masha chikito. Y pakico? Pasobra no ta pone esfuerso riba busca activamente esunnan cu nan estadia legal di turista a vence y cu mester ta conoci na autoridadnan.

Pakico por ehemplo ministro di Husticia recientemente por a declara exactamente cuanto Venezolano a keda atras den e aña aki? Pasobra nos autoridadnan ta dispone desde hopi aña caba di un sistema automatisa cu tin tur dato al caso di esunnan cu a drenta, unda nan lo a bay keda, ken eventualmente a para garantia pa nan, y ki dia nan mester a sali y no a haci esey.

For di nos hermana isla Curaçao nos por comprende for di declaracion di autoridadnan cu nan ta uzando e informacion aki pa activamente busca esunnan cu a keda atras pa por gara y saca nan for di e isla. Nos a tende nos autoridadnan papia den e sentido aki? No, al contrario, nan ta bin riba e genial idea pa bay cobra e poco cu ta pidi prolongacion di estadia oficialmente. De paso nan ta yuda henter e sector cu ta haci tramite di permiso poniendo mas pan riba mesa pa nan, aunke nos no tabatin e impresion cu e sector aki tabata muriendo pa falta di trabao y no mester ta e prome preocupacion pa nos autoridadnan tampoco.

Loke si nos mester a tende ta con e diferente autoridadnan ta combina forsa pa haci accion conhuntamente, cu informacion digital na man, pa gara y saca e inmigrantenan no desea aki for di nos isla. Ta asina dificil pa comprende esaki? Naturalmente esaki lo significa cu mester pone mas recurso disponibel, sigur pa cuerpo policial, pero tambe pa e otro instancianan envolvi.

Aki ta unda e enorme desperdicio di placa publico den e periodo di gobernacion desde 2009, cu a crea e fiesta di patronahe politico mas grandi di nos historia, ta bira contra nos, pasobra awor diripiente "no hay dinerooo". Awor nos por ripara kico ta significa derocha placa na emplea bo mes simpatisantenan na cantidad pa crea bo mes coro di aplauso, anto awor no tin recurso financiero y humano na unda nos mester di nan pa contene e problema creciente aki.

Y pa nos atende de paso tambe e aspecto di para garantia pa un stranhero cu ta bin di bishita na Aruba, di cual nos mandatario di Husticia a declara algun dia pasa cu aparentemente esaki ta birando un 'negoshi', lo siguiente: ora como mandatario bo ta señala algo como un problema, lo ta bon pa bo duna di biaha algun indicacion cu bo a pensa caba den direccion di un posibel solucion. Si no, miho bo keda 'callao'. Pasobra kico ta e caso? Si nos no kier e tipo di 'negoshi' aki, ta ken mester bin cu regla pa un residente na Aruba, Arubiano o stranhero, no por para garantia pa tanto hende cu esaki claramente ta indica sospecho di un negoshi? Nos como ciudadano mester haci esey, o e ministro cu ta haya un salario pa traha y tuma encargo di e area di gobernacion cu el a acepta boluntariamente?

Si mas di 4000 Venezolano kedando atras den ultimo temponan no ta preocupa nos mandatario di Husticia ainda, e pregunta na su persona ta masha simpel: na ki cifra bo tin pensa di bira preocupa y cuminsa actua?❑

Studiantenan di Hogeschool Rotterdam ta trahando plan pa Steenweg

ORANJESTAD – Tur aña fundacion Monumenten Fonds ta realisa un proyecto den colaboracion cu studiantenan di Hogeschool Rotterdam.

E grupo di studiante aki cu ayera a tene un conferencia di prensa dilanti di edificio monumental di ex Botica Aruba, ta trahando un plan pa e area aki di Steenweg, patras di caya grandi.

Durante dos siman largo e studiantenan aki ta trahando un plan pa reactiva e area aki y busca alternativa pa e bira mas atractivo. E plan aki lo ta cla diamars awor.

Plan

Sr. Arjan Karssenberg kende ta guia e grupo di studiante aki a indica cu ya caba nan a yega di traha e tipo di plan aki. E prome aña nan a traha un plan pa Rancho. Despues, aña pasa el a bira na San Nicolas y e aña aki a bira Steenweg.

Nan ta kedando den edificio mes di ex Botica Aruba cu a wordo adkiri pa Monumenten Fonds y condiciona pa e grupo di studiantenan por keda drumi y traha.

E producto final lo ta un plan riba con bo ta trece fluho di hende for di caya grandi y Wilhelminastraat pa e caya ey. Nan ta busca informacion di Aruba for di diferente fuente pa asina elabora nan plan.

Bon desaroyo

Den e grupo aki di ocho studiante ta figura Israel Schoorewolf kende ta un hoben di Corsou. El a declara na Bon Dia Aruba cu esaki ta e prome biaha cu e ta bishita nos isla, y e ta haya cu e desaroyo cu ta tumando luga ta hopi bon, considerando cu nos ta un





pais chikito riba mapa.

"Mi ta haya hopi bon e plan cu nan ta haciendo akinan, mirando cu nos ta desaroyando pasobra nos kier bira un mundo mas miho den un mundo caro", el a bisa. E haya cu mes cos cu Corsou, Aruba tambe ta mira e balor cu e monumentonan arkitectonico tin. ❑

Aruba ta basta leu cu diferente punto di regulacion di salud internacional

ORANJESTAD - Minister di Salubridad Publico, Dr. Alex Schwengle a bisa cu hunto cu su coleganan den reino Hulandes, nan tabata trahando caba riba e puntonan di e International Health Regulations (IHR) di World Health Organization (WHO). Na caminda nan a dicidi cu ta miho pa colabora pa yega na e cumplimento cu e regulacionnan hunto.

E IHR ta acuerdonan hopi importante cu ta stipula e reglanan cu un pais mester cumpli cun'e pa por maneha cierto peligernan di salubridad, Minister Schwengle ta agrega. E regulacionnan ta cubri plannan di preparacion y accion y rekisitonan special



pa cu maneho di incidentenan y desaster, manera radioactividad y malesanan di infeccion, entre otro Ebola.

E titular di salubridad a expresa cu pe e plannan ta importante, pero esencial ta e ehecucion, y mester por wak ehecucion di cierto procesonan pa tempo cu e siguiente reunion entre tur minister tuma luga na juni 2016.

Aruba ta basta leu cu diferente punto, e isla ta basta "up to date" y no tin duda cu den e siguiente un pa dos aña Aruba ta cla cu implementacion di IHR.

IHG

IHG (International Health Regulations) ta un instrumento legal cu tin participacion for di 196 pais, incluyendo tur estadonan miembro di World Health Organization (WHO). Nan meta ta pa yuda e comunidad internacional preveni y reacciona riba risiconan pa salud publico cu tin potencial pa crusa frontera y forma un menasa pa e ser humano mundialmente. E IHR ta rekeri paisnan pa raporta na WHO e brote di cierto malesanan y eventonan di salud publico.

Loke si mester tuma luga prome ta e adaptacion y modernisacion di e "Ley di malesanan contagioso". Tur cos ta cla pa pasa e ley nobo otro aña den Parlamento, Minister Schwengle ta subraya. Den e ley bieu por ehempel, tin puntonan den e reglanan pa controla barco, cu ta data for di siglo 19, pues ta di un era completamente diferente.

Minister Schwengle ta gradici APA y Departamento di Aviacion pa nan participacion, cual ta necesario, como cu nan ta esunnan cu ta regula entrada y salida di persona y carga. Tin consecuencia pa nan maneho, pero mester adapta e control nan con pa check turistanan y carga cu ta drentando. ❑

Evelyn Ras-Yarzagaray, directora di Famia Planea

E aña aki ta celebra 45 aña di existencia



ORANJESTAD - Oficialmente fundacion Famia Planea a lansa nan luna di celebracion, segun directora di Famia Planea Sra. Evelyn Ras-Yarzagaray. Nan tin mas di 40 aña di existencia.

E aña aki dia 24 di november proximo Famia Planea lo ta cumpliendo 45 aña di existencia. Nan ta mantene hopi proyecto keto, pero awor nan kier comparti cu pueblo con tur proyecto ta andando y con tur cos ta bayendo cu e fundacion mes. "E crecemento di prome pa awor. E innovacion cu nos a bin ta pasa den transcurso di aña nos ta sumamente contento," e directora ta indica. Proyectonan cu ta andando ta proyectonan cu e fundacion ta duna na scolnan, cual mayoria ta na scolnan secundario, scol basico, scol avansa, e tayernan cu Famia Planea ta treciendo padilanti.

Crecemento

E fundacion por sinti e crecemento den e hobennan te cu awor ta mas o menos 5 mil pa aña, pero ta kere cu e suma ta subiendo. E cantidad di cliente cu ta yega na e fundacion tambe ta creciendo, segun Sra. Ras-Yarzagaray. Trahando hunto cu AZV y tur e dokternan di cas e directora di e fundacion kier a gradici nan pa nan contribucion pa asina por sigui hunto pa un otro 45 aña mas. Tambe e fundacion kier keda informa y educa nan cliente. Tur esunnan cu ta yegando na e fundacion ta hobennan, pero tambe tin esunnan cu ta existente kendenan ta e adultonan, y nan tur ta haciendo uzo di e servicio y productonan di e fundacion.

Eherce nan trabou

Pa por sigui eherce nan trabou, pa por sigui ofrece tur nan producto y servicio aki na scolnan, treciendo campaña innovativo y manera tur hende sa aña tras aña hobennan ta bira mas exigencia, e parti di tecnologia ta hunga un rol. Esaki ta nifica cu como fundacion mester keda bay e stap mas aleu pa por keda informa y educa nan segun nan deseo na e momento ey.

Pa e motibo aki fundacion Famia Planea ta lansando nan di 5 edicion di "I Love My Body." E biaha aki nan campaña lo ta uno diferente, e directora ta indica. E diferencia di e campaña aki ta cu e fundacion no lo wanta esaki solamente pa e temporada di carnaval, sino e biaha aki nan lo bay extende I Love My Body pa aña 2016.

Kiermen informando riba e manera cu I Love My Body tin custumber di haci, segun Sra. Ras-Yarzagaray. Lo ta haciendo esaki via diferente propaganda, diferente jingle, y productonan cu ta na caminda.

Introduci documento

E periodo ey lo wordo extendi pero naturalmente e parti serio di sexualidad e fundacion kier aporta na e comunidad. Pa e motibo aki dia 24 di november proximo fundacion Famia Planea lo ta introduciendo "Sexual Declaration Right" na Papiamento. E Sexual Declaration Right ta un documento cu ta mara na e derechonan humano. "Eigenlijk nos ta treciendo esaki den un bachi nobo na Papiamento cu cooperacion di Sr. Mirto Lacle cu ta encarga cu esaki. Y tambe cu Srta. Rosabelle," e president di fundacion a indica.

Haya fondo

Pa e fundacion por hinca tur esaki hunto y haya fondonan necesario pa asina nan por termina cu e proyecto aki, Sra. Ras-Yarzagaray a anuncia cu dia 24 di november nan lo tene nan "Celebration event." E evento aki ta un actividad pa recauda fondo di e fundacion, di cual ta riba e fecha cu e fundacion a inicia cu nan trabou na 1970. Nan mantene e fecha aki, di cual e anochi aki lo ta uno grandi. Esunnan cu atende e evento aki lo tin e primicia di e campaña nobo di I Love My Body, pero tambe lo disfruta di tur aspecto cu lo wordo entrega y duna bek na e comunidad e anochi aki. Tambe tur hende lo por disfruta di ambiente y na mes momento por relaha nan mes, incluso ta haya e oportunidad pa contribui cu e fundacion.

"Mi ta gradici comunidad y prensa cu semper ta coopera cu Famia Planea. Mi ta pidi pa boso sigui coopera cu nos pa nos por sigui brinda lo maximo na e comunidad y e hoben di Aruba," Sra. Ras-Yarzagaray a indica.❑

Director di Departamento Maritimo di Aruba:

Ta atende evento maritimo na Hulanda



Director di Departamento Maritimo di Aruba actualmente ta na Hulanda pa asisti na e prestigioso evento maritimo "Europort 2015" den AHOY Arena na Rotterdam.

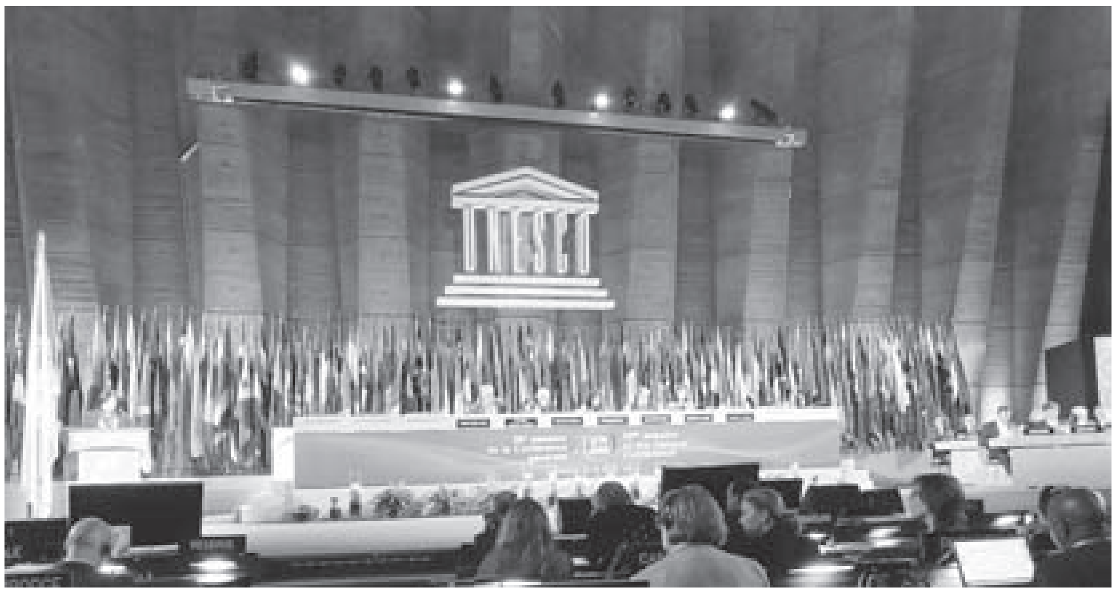
Na Europort 2015 e lo reuni cu tanto doñonan di tanker y barconan di carga como tambe empresarionan di crudo y gas, pa asina promove e area di transito y mantencion den nos awanan teritorial. Na mesun momento e lo ta promoviendo e waf nobo di Barcadera y e concepto di "Gateway to the Americas".

Sr. De Coteau tambe a tuma e oportunidad pa bishita Arubahuis y sinta cu Sra. Angelique Thodè y Sr. Roy Hart di e departamento cu ta encarga cu e promocion di Gateway Aruba y a probecha e ocasion pa duna un actualisacion di e progreso di e Departamento Maritimo di Aruba. Sr. De Coteau a splica, cu e ta hopi contento cu henter e team di e Departamento Maritimo di Aruba pa a realisa e vision, cual ta pa laga e barconan y companianan (local y regional) cu ta haciendo uzo di e awanan teritorial di Aruba contribui na e sector maritimo di Aruba.

Segun Sr. De Coteau, e Departamento Maritimo di Aruba totalmente ta cubri su mes un gastonan di explotacion y no ta costando Gobierno di Aruba placa desde siman pasa. Danki na e cambio di leynan antiguo, e Departamento Maritimo di Aruba a logra e vision y meta di gobierno.❑

Minister Otmar Oduber:

Un enfoke skerpi riba rol di paisnan chikito





Diaranson Minister Otmar Oduber tabatin e honor di por a dirigi su mes den nomber di Aruba na e 204 pais presente na e di 38 Asamblea General di Unesco na Paris, Francia.

Esaki ta un privilegio pa nos isla mirando cu a pesar cu nos ta un isla asina chikito, Minister Oduber a haya e oportunidad di hiba palabra dilanti representantenan di e 204 pais rond mundo presente.
Na inicio di su discurso e mandatario unda a duna honor na nos Papiamento, presentando cuatro dicho cu ta refleha e mensahe cu a comparti cu tur presente na e Asamblea di Unesco.
Durante su discurso a presenta e retonan, e prioridadnan y e importancia di nos herencia cultural como un isla chikito y den e ambito di e situacion mundial existente. Aruba a resalta cu su yamada pa pone prioridad riba SIDS (Small Island Developing States) y a haya un apoyo grandi pa esaki.

"Cada ken cu su forsa esey ta un realidad. Tur hende tin un sombra hasta den scuridad. Hende ta keda hende no ban lubida . Si e sapato un ta sirbi, bo t'ey cana forsa", esaki ta e dichonan cu Minister Oduber a menciona na inicio di su discurso y a bisa cu esakinan ta bin for di un cancion Arubiano na Papiamento y su significante ta un refleho di e mensahe cu e ta spera di por comparti cu tur presente. "Nos tin nos forsa nan, esey ta e realidad. Tur hende tin un sombra, inclusivo den e luganan mas scur. Hende lo keda hende, por fabor no ban lubida esey. Si e sapato no a sirbi bo, bo no lo por cana drechi".

Minister Oduber a mustra su admiracion y sosten na Unesco cu tin 70 aña den e lucha pa construi un paz duradero riba e base di solidaridad intelectual y e promocion di colaboracion. Tur esaki ta un fuente di inspiracion pa hopi pais, incluyendo Aruba.

E mandatario a presenta e retonan cu Aruba ta pasando aden pa salvaguardia nos herencia intangibel. El a bisa cu no ta factibel pa haya e experticio y fondonan local pa por haci esaki. Durante bishitanan na conferencianan manera esun di Unesco ta haya hopi inspiracion topando cu coleganan y otro profesionalnan cu ta compronde cual ta e prioridadnan riba nivel internacional, pero no ta facil pa sinta na mesa despues y boga pa cultura mientras tin reduccion nan den presupuesto tumando luga, cual ta un tendencia na hopi pais.

E retonan aki ta bira mas grandi ainda ora ta parti di un pais potente pero chikito. Seguidamente Minister Otmar Oduber a bisa cu e retonan aki no lo wanta Aruba atras, pasobra lo haci un yamada na nos partnernan, amigonan y aliadonan pa posiblemente duna nos visionnan nobo cu ta permiti nos yega na e obhetivo colectivo.

"Y mi lo sinta na mesa atrobe, mes tanto cu ta necesario. Mi tambe lo pidi Unesco pa reconoce e retonan aki cu varios biaha ta caracteristicanan di paisnan chikito y cu dunamento di prioridad na e SIDS mester bira un realidad. Nos mester sapatonan cu ta pas".

Por bisa cu Minister Otmar Oduber a presenta un enfoke sumamente skerpi pa loke ta e rol di e paisnan SIDS. El a haci un apelacion na Unesco pa considera e paisnan aki den nan maneho general y haci di esakinan un prioridad tambe.

Por a mira cu publico presente tabata sumamente impresiona y tabatin palabranan di elogio pa Minister Oduber ora el a finalisa su discurso. Tambe el a ricibi hopi apoyo di diferente isla no solamente den Caribe, pero tambe na otro continentenan.❑

Subway ta invita bo pa hunto cende luz di Tanki Leendert



ORANJESTAD--Temporada di fin di aña a den porta y hopi rotonde ta wordo decora pa trece e calor di fin di aña den diferente barionan na Aruba.

Subway ya caba pa tres aña consecutivo ta patrocina e decoracion di rotonde di Tanki Leendert y e aña aki un bes mas ta bay hunto cu Grupo San Dominico kendenan ta un grupo di Scout pa decora esaki. Tema di e aña aki tin di haber di Cultura y Naturalesa.

Pa e iniciativa aki e aña aki 40 boluntario ya caba tin 2 siman ta traha dia y nochi pa asina awe nos por inaugura e rotonde
Subway hunto cu Bo Bario y San Dominico ta invita bo persona pa acudi awe nochi entre 7pm y 7:30pm n rotonde di Tanki Leendert pa asina hunto nos cende luz nan di fin di aña.

Sigui tur desaroyo di SUBWAY via www.facebook.com/SUBWAYARUBA y ariba twitter na @SubwayAruba y keda bo bon informa.

Fundacion CVA Aruba

No ta bende carchi pa congreso tocante malesa di stroke

Pa motibo organisatorio Fundacion CVA Aruba mester laga sa cu no ta bende carchi diasabra pa e congreso tocante e malesa stroke. Diabierna mainta mester entrega e cantidad di personanan cu lo ta presente na Renaissance pa por haci nan preparacion. Asina ta cu diasabra no tin carchi na porta. Esunnan cu no a percura pa nan entrada na tempo lo keda desapunta e biaha aki.

Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino ta reacciona

ORANJESTAD - Nos a wordo alerta cu recientemente dos empleado di un contratista a wordo aresta durante un desacuerdo cu a tuma luga pafo di tereno di nos hotel.

E contratista, cu a wordo contrata pa un proyecto chikito di verf, no ta den servicio mas di e hotel. E caso aki no ta relata na e compania cu actualmente ta verf e exterior di e edificio.

E bienestar, siguridad y proteccion di nos clientenan y miembronan di nos ekipo ta di Suma importancia pa nos y nos lo sigui haci tur cos posibel pa garantisa cu tur nos practicanan y standard ta cumpli cu e normanan estricto di siguridad y proteccion.

Pa cualkier otro pregunta, por tuma contacto cu autoridadnan local cu a atende cu e incidente aki. ❑

Sorteo ta tuma luga AWE!

Mini Mega y Mega Plus ta suma 775 mil florin na premio

ORANJESTAD - No obstante cu e interes a subi masha den e sorteo di diamars ultimo, sinembargo ningun di e hungadonan di e sorteo di Mini Mega no a logra combina tur e numbernan corecto pa por a gana e tremendo Jackpot di Mega Plus. E numbernan cu a sali tabata 06-09-12-15 y Mega Ball tawata number 12.

Cu e resultado di diamars, e premio a keda aden y asina ta crece y bira mas grandi pa diabierna awe nochi.

E sorteo di Mini Mega, cu ta costa 5 florin pa cada ticket y tin un premio di 550.000 florin mientras cu si agrega 2 florin mas pa e Mega Plus bo tin chens di gana 225.000 florin extra pa alcansa e bunita premio di 775.000 florin

Ta corda tur hende pa cumpra nan ticket trempan, pa sigura cu nan ta den wega! Cada hungado lo por scoge entre cumpra nan propio numbernan di suerte of tambe por opta pa un "Lotto Loco" den cual computer mes ta genera e combinacion pa bo. Sorteo ta cuminsa pa 9:00PM na Telearuba, canal 13.

Lotto, e loteria di Aruba tin ocho diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto Di Dia, Lotto 5, Mini Mega y weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan via comision di subsidio.❑

Flex team di Cuerpo Policial a sigui habri algun mondi na Pos Chikito





POS CHIKITO- Un di e area nan cu a wordo habri cu ayudo di DOW ta tras di Pos Chikito 249 D.
E area aki ta conoci pa muchanan cu ta tira piedra y boter ariba autonan cu ta pasa. Despues nan tabata core drenta e mondi aki. Habriendo e mondinan aki ta trece mas trankilidad pa e habitantenan . Pues asina nos ta wak cu Flex team ta sigui observa area nan cu semper tin problema y pa purba trata na resolve nan. Manera cu nos a trece dilanti caba ta cu dilanti Manuelitos a pone e banchinan pa asina ta evita cu brommer y auto ta para riba acera.❑

Algun alumno di Augustinus College ta comporta nan mes malo

SAN NICOLAS - Central a manda Polis na Otaheitistraat pa muchanan baldadi. Na e sitio polis a papia cu e doño di cas, kende ta bisa cu mas o menos 13.00, algun alumno di St Augustinus College a pasa y a kibra dos glas di su porta dilanti di cas. E ta bisa cu dia 2 di November tambe nan a pasa y a kibra 7 glas di e bentananan. Polis a tuma e keho y lo bay na e scol pa pone e director na altura.

Chauffeur sin rijbewijs ta haya boet

ORANJESTAD - Durante patruya polisnan a tende alarma ta zona den bisindario di Topaz. Polis a mira un auto Toyota Tercel cora para den bisindario. Polis a para e chauffeur pa control. E chauffeur B.O.R. no tabatin rijbewijs, ni papelnan di e auto ta na ordo. E auto tabata para caba dilanti su cas na Opal. E chauffeur a bisa cu e no tin rijbewijs valido, Polisnan a puntra su persona pa e mustra un paspoort valido, locual e tabatin. Polis a duna un boet.

Molester di musica duro

PALM BEACH - Polisnan a wordo manda na un restaurant na Palm Beach, relaciona cu kehonan cu a drenta di musica duro. Polisnan a bay na e luga y desde riba caminda grandi, Polis tabata tende e musica. Despues di algun intento, Polis a logra haya contacto cu e personanan cu ta den e luga y tabatin un fiesta. Riba peticion di patruya, e musica a wordo baha. Polis a tuma nomber di e persona kende a bisa cu e ta primo di e doño. El a wordo bisa cu si e cos bolbe tuma luga, e instrumentnan di musica lo wordo confisca, mirando cu ta diferente keho a drenta di musica duro. El a compronde.

Homber no sa di ley di cacho

MACUARIMA - Polis a bay na un cas na Macuarima pa un asistencia. Na e sitio polis a topa cu e homber C.R. kende ta bisa cu su bisiña tin tres cacho y ta cana pafo di cura y ta molestia e bisiñanan.
Polis a bay na cas di e habitante doño di e cachonan y e ta bisa cu e no sa nada di ley di cacho. Polis a pone na haltura di esey y a bisa su persona cu nan ta duna e prome advertencia y lo pasa controla despues. El a compronde y a mara e cachonan.

Polis ta kita cacho chikito morto for di caminda

TANKI LEENDERT - Durante patruya, riba caminda na Tanki Leendert Polis a topa cu un cacho chikito morto riba caminda. Polis a para e auto y a pone e cadaver na banda. E habitante di e cas cu tabata chapi den e cura a cuminsa zundra y bisa di con ta pone e cadaver dilanti su cas. Polis a mustra su persona cu nan no por bay cun'e, pero ta yama Serlimar pa bin busca e cacho.

Doño di cacho ta bay deshaci di su cachonan

PARADERA - Relaciona cu palabracionnan haci cu doño di cacho segun ley di cacho, polis a bay na un cas na Paradera y a mira cu e doño no a tene su mes na e palabracion. Polis a bolbe papia cun'e y el a bisa cu el a tuma e decision di hiba e cachonan asiel, como cu e no kier e cachonan mas. Polis lo pasa controla.

Muhe atraca den oranan di mainta

ORANJESTAD - Durante patruya riba bicicleta, e muhe F a papia cu polis y ta bisa cu el a wordo atraca pa un homber desconoci. El a duna descripcion di e sospechoso y Polis a bay busca den Ranchostraat. Na haltura di un cas conoci pa polis nan a topa cu e recidivista di Polis J.M.Wout y a keda deteni. Polis a hiba J.M warda di Recherche na unda el a keda presenta dilanti fiscal y despues entrega na Departamento di Atraco.

Mitsubishi Outlander horta, a wordo haya







NUÑE - Diaranson atardi pa mas o menos 5:30 un persona ta bay warda di Playa pa haci denuncia di Joyriding.
Pa su suerte algun minuut despues informacion a drenta cu antisocialnan a laga un auto Mitsubishi dilanti Nuñe 20.
Patruya di Noord na su yegada ta haya e auto y cu tur cos den dje. Manera laptop y hasta e cartera di e doño. Takelwagen a wordo pidi y tur e cosnan den e auto a wordo confisca.
E auto a wordo transporta pa Warda di Santa Cruz pa mas investigacion.❑



Evelyn Wever-Croes (MEP)

Nos grandinan merece respet y no wordo molestia innecesariamente cu aangifte

Santa Cruz, Tur ciudadano cu ricibi un formulario di impuesto di entrada ta obliga di cumpli cu ley door di entrega esaki na Departamento di impuesto. Pero tin cierto casonan specifico manera di nos grandinan cu tin un solo entrada cu de facto no ta necesario mas pa yena aangifte.

Un di e motibonan cu e ta innecesario ta pasobra ta trata di un solo entrada cual ta AOV for di SVB. Mayoria di biaha ta trata di un entrada di 13.477 pa aña. E otro motibo ta cu e entrada di pensioen ta cay bou di e limite pa cobra belasting. Ademas mester enfatisa cu riba e entrada aki ya caba SVB a wanta e prima corespondiente di AZV. Esaki ta nifica cu tur cos a wordo paga caba!
Ta un lastima cu Gabinete Eman no a haci su trabou y reorganisa departamento di impuesto manera debe ser. Loke semper nos a recomenda ta pa programa e sistema di tal forma casonan specifico manera ariba menciona lo no mester sosode mas. Nos di MEP a bisa desde inicio cu mester trata nos pensionadonan cu respet y stop di cobra nan belasting riba pensioen di biehes. Den nos programa di gobernacion nos a compromete nos mes cu esaki door di elimina belasting riba acumulacion di pensioen y libra nos grandinan di molester innecesario di aangifte. ❑

Union Patriotico Progresista

UPP ta cuestiona e integridad di e.o. cifranan di desempleo

Recientemente e economista Sr. Rob Henriquez a comenta cu, den su concepto, CAft lo a basa su reportahenan completamente riba e cifranan cu ta wordo suministra, y probablemente no a tene cuenta cu e integridad di e cifranan.

Minister Plasterk atrobe a haci un bishita relampago na nos isla y a duna di conoce cu politica Den Haag lo ta satisfecho cu e esfuersonan cu e gobierno di Aruba ta haci pa mehora e deficit financiero cu e mes a ocasiona. Sinembargo Hulanda no ta sali lizo for di esaki, pasobra nan a ignora señalnan cu nan a haya e.o. di UPP riba e gastamento di placa y corupcion cometi pa e gobierno di AVP.

E pregunta di UPP ta: riba ki dato y cifranan politica Den Haag lo ta basa nan opinion, pasobra te ainda nos no por a haya un bista drechi si e cifranan cu gobierno lo a suministra CAft, y pues tambe politica Den Haag, tin un base real y ta di confia.

Laga mi duna un ehempel di con ta manipula cu cifra, y den e caso specifico aki cu cifranan di desempleo.
Gobierno den persona di Sr. Mike Eman y Sr. Rene Herde, a publica cu desempleo na Aruba a baha di 11-12% den pasado pa 7.5-8% awor aki.

Minister Paul Croes a trata na ta un poco mas specifico y a duna di conoce cu desempleo tabata 11% na 2012 y na 2013 a baha te cu 7.6%.
Na e mes un momento DAO a publica e resultado di un encuesta cu nan a conduci na 2013, y a yega hasta na e cifra di 6.7%.

Na 2014 minister Paul Croes a rectifica e cifra di desempleo - cu anteriormente e mes a declara di ta 7 mil persona - pa 4700 persona, y a laga sa cu e cifra di desempleo lo ta 8%.
E ultimo cifra cu CBS a publica, ta data di 2010, na unda a haci mencion di un desempleo di 10%.

Ya caba nos por a constata cu e cifranan ta varia masha hopi mes, y cu ta basa esaki awor aki riba un encuesta cu DAO lo ta conduci anualmente.
Na Noticia Cla sinembargo, e minister atrobe a trata di defende e cambio di e ley 1613X, indicando cu tin 22.8% di desempleo cerca hobennan, 1350 persona sin trabou cerca esunnan riba 50 aña di edad, 2500 persona cu ta cobra onderstand, y 1300 persona cu ta traha via uitzendbureau.

Si mi haci un calculacion rapido, mi ta yega na un cantidad di alrededor di riba 7 mil hende sin trabou, of sin trabou fiho na Aruba.
Esaki ta trece mi bek na e declaracion di Sr. Henriquez.
No wak e cifranan so, pero dedica atencion na e integridad di e cifranan. Ta hunga constantemente cu e cifranan, y ta trata na presenta un cuadro mucho mas suave y aceptabel di loke e realidad mes ta.

Hopi hende no ta na altura, of no ta realisa e consecuencianan grave cu e falta di transparencia aki di gobierno tin pa e futuro economico y financiero di nos isla.
Na prome luga ta keda duna probablemente cifranan irealistico y manipula na CAft, pues lo mester cuminsa cuestiona tambe e reportahenan di CAft.
Na di dos luga ta keto bay duna permiso pa stranheronan bin establece nan mes aki, y keto bay ta permiti pa un sclavitud moderno wordo practica aki na Aruba tambe.
Te hasta a dicidi cu e stranhero despues di 3 aña no mester bay DPL mas pa "toetsing" riba mercado laboral pa mira si tin Arubiano pa haci e trabounan aki.

Mayoria di persona cu ta haya permit pa traha aki, ta personanan cu ta bay haya un sueldo minimo. Ya caba e cantidad di hende cu sueldo minimo, a mustra un aumento dramatico. Esaki pa motibo di ceramento di Valero pa locual mayoria di hende ta haya trabou na hotelnan.

E desaroyo financiero pesimo di Aruba ya caba tabata tin como consecuencia cu un gran parti di nos clase media a cuminsa disparce. Esaki hunto cu e avalancha di medidanan cu gobierno ta masacrando pueblo cun'e, tin como resultado cu gobierno lo por spera menos entrada door di impuesto, y lo wordo obliga pa hisa e impuesto/ABB di tal forma cu lo por yega na cumpli cu e exigencia di CAft pa reduci e deficit financiero na e cifranan palabra den e protocol firma na 2015 cu Plasterk.
En corto, mas persona cu sueldo minimo, clase media disparciendo, mas habitante di Aruba cu no tin trabou, menos entrada pa gobierno locual lo nifica mas medida.

Y sinembargo ta sigui permiti stranhero bin traha na Aruba, y ta sigui haci negoshi cu permisonan. E resultado final lo ta un pueblo pober y cu hamber, introduccion di sclavitud moderno, y un aumento di criminalidad.

Banda cu ta fomenta asina ey pobresa aki na Aruba pa motibo di un maneho financiero pesimo, ta importa pobresa tambe pa motibo di e.o. duna hendenan riba 60 aña permiso, cu no tin entrada, consecuentemente ora cu nan inscribi nan mes na Censo, lo no bay paga ni un cen preto na prima di AZV.

Y pa completa e obra, ata ta bay di acuerdo pa kita e visa pa e Colombianonan, siendo cu tur consehonan di instancianan local tabata negativo, cu excepcion di e departamento cu ta djis papia loke e minister kier pa nan papia, esta ATA.
Akinan nos no mester perde for di bista cu e Colombiano cu tin e potencial financiero pa bin cu vacacion Aruba, y no ta bin pa keda, no mester di visa mes, pasobra 80% di esakinan tin un visa Americano caba, y cu e visa ey nan por drenta Aruba caba.
Pues aki atrobe ta habri caminda pa importa mas pobresa na nos isla.

Un scenario oportuno tambe pa e gobierno di Reino sigui cu su afan pa domina nos isla pa medio di "verdeel en heers". UPP ta keda persisti, y insisti tambe den su afan pa logra convence nos pueblo cu e unico salida di e circulo vicioso maligno aki, ta union.
Realisacion di un compromiso nacional lo nifica cu lo mara e man di e politico, cu lo establece ordo y disciplina atrobe a base di e reglanan di bon gobernacion. ❑

Jennifer Arends-Reyes(AVP)

Nos turismo crucero tawatin alrededor di 600 mil pasahero minimo anual durante e ultimo 5 añanan



ORANJESTAD - Segun Sra. Jennifer Arends-Reyes den calidad di presidente di comision di turismo por a tuma nota di un comunicado cu a confirma cu pa aña 2016 e compania Pullmantour lo a cancela 18 call di nan 58 call nan cu nan tawatin planea pa Aruba.

Ta bon cu na momento cu ta papia di Turismo Crucero bo tin un bon bista di tur e factornan y wak e den un perspectiva amplio. Durante aña por haya un fluctuacion di call pa diferente motibo cu tin cu haber cu e temporada. Si tin mal tempo of si por ehempel tin un evento na Sur America of Europa e barconan a sa di cancela den pasado na ultimo momento y ta keda na final un decision financiero pa cada compania. Nos isla no por competi cu eventonan grandi internacional manera un Worldcup of Eurocup. Den caso di Pullmantour cu ta forma parti di Royal Caribbean International Sra. Arends-Reyes por a comprende cu nan a haya nan confronta cu nan mester a tuma un decision for di punto di bista di negoshi y duna nan barco 'Empress' na e compania madre.

Pullmantour cu ta un compania Spaño cu su mercado principal ta e region Baltico mester a percura pa nan mercado principal wordo sigura. E momento ey destinacionnan manera Panama, Cartagena, Corsou y Aruba a perde den un solo biaha 18 call pa motibo cu nos barco 'Monarch' cu ta pa e region di Sur Caribe mester a reemplasa Empress pa 'zomer 2016'. Ta lamentabel sigur cu Pullmantour no por a cumpli cu locual nan a acorda na total pero ainda ta keda cu 40 call y t'ey tur siman na Aruba desde 2012. Turismo crucero 2016 lo mester a yega cerca di un crecemento similar cu 2013 cu tawata un aña excepcional bon pero ta parce si, cu lo surpasa 650 mil pasahero cu lo ta un crecemento substancial compara cu 2015 cu ta pronostica pa cera cu un 605 mil pasahero.

E itinerario di linea nan crucero ta pa cada 2 aña. Cu of sin cancelacion y fluctuacion nos turismo crucero ta keda stabiel cu un 600 mil pasahero of mas pa aña cu den pasado tawata core den careda di un 500 mil pasahero. No ta solamente e cantidad di pasahero ta conta pero tambe locual nan ta gasta pa dia esta e ADEX (Average Daily Expenditure) tambe ta subiendo, desde 95 USD pa persona pa dia na 2012 pa awo un promedio di 112 USD pa dia pa persona. Esaki ta demostra tambe cu e calidad di turista tambe ta keda importante pa enfoca riba di dje. Pa 2016 Aruba ta spera barconan grandi manera Holland America Line, Royal Caribbean Cruises, Celebrity & P&O cu nan miles di pasahero cu ta contento di por bishita nos isla Sra. Arends-Reyes ta termina bisando. ❑

Gobierno di Aruba:

Placa cu turistanan ta laga atras a sigui crece den e di dos kwartaal di 2015

Un biaha mas e relato di Banco Central ta duna indicacionnan positivo pa lo cual ta trata turismo di Aruba.
Den e cifranan di e prome kwartaal di aña 2015 por a nota un crecemento grandi den e tourism receipt, cu ta e cantidad di placa cu turistanan ta laga atras den nos economia, di 6.62% compara cu aña pasa den e mesun temporada.

Aña pasa den e prome 3 lunanan di 2014 Banco Central a confirma un cantidad di 810.7 miyon Florin y pa e aña aki e suma aki a subi cu 53.7 miyon Florin. Esaki ta encera cu pa e prome kwartaal di aña 2015 turistanan a laga un total di 864.4 miyon Florin den nos economia.

E ta marca tambe e tourism receipt di mas halto den e periodo di prome kwartaal di tur e ultimo añanan. Un inyeccion efectivo di casi 54 miyon Florin.

Pa e di dos kwartaal di aña 2015 Aruba ta conta cu 672 miyon Florin laga atras den nos economia. Si compara esaki cu e cifra di e mesun temporada na aña 2014 cu a marca 659.3 miyon Florin, por bolbe nota un crecemento di 12.7 miyon Florin pa e di dos kwartaal di e aña aki. Un otro inyeccion di casi 13 miyon Florin y ta demostra di tabata lunanan positivo pa lo cual ta trata turismo y economia di nos isla.

No ta un secreto cu den e strategia actual no ta enfocando riba e cantidad di turista cu ta bishita nos isla sino mas bien riba e turista mas afluente. E cifranan di e relato di Banco Central ta demostra netamente esaki, turistanan ta gastando y contribuyendo na economia di Aruba.❑

Minister Bermudez:

"Reunion cu Minister Plasterk tabata basa riba un solo punto di agenda: FDA"

ORANJESTAD - Dialuna mainta Minister di Financia, Angel Bermudez tabata tin un encuentro cu Minister Plasterk, pa asina combersa riba e futuro di Fondo di Desaroyo Arubano (FDA) como tambe tur proyecto cu actualmente tin pendiente te cu aña 2016.

E mandatario a clarifica cu e tabata un reunion ameno unda cu a logra yega na varios palabracion pa e continuidad di e proyectonan como tambe fondonan cu mester wordo aloca.

Segun Minister Bermudez e fundacion aki cu a cuminsa 20 aña pasa y a conta cu aproximadamente 500 miyon florin. E suma aki ta fondonan cu tanto Hulanda como pais



Aruba a deposita den e curso di e añanan destina pa financia diferente proyecto den un total di 7 programa cu a wordo stipula pa Aruba.

Manera ta conoci 31 di decémber di e aña aki FDA lo yega na e fin segun su statutonan, pues e reunion entre Minister Bermudez y Minister Plasterk tabata uno fundamental pa yega na un acuerdo riba e futuro di e fondo aki y tur proyecto concerni. "Den cuadro di e unico punto di agenda aki nos a delibera riba diferente procedura cu mester tuma luga.

Te na e momentonan aki ti mas cu 100 pa 120 miyon florin na banco ainda cu mester wordo aloca na e proyectonan cu ta den ehecucion, proyectonan cu mester bay den ehecucion ainda incluso algun cu mester bay den destaho ainda," e mandatario a splica.

Minister Bermudez a informa cu pa evita cu e fondonan aki lo no wordo aloca pa motibo di e finalisacion na decémber, a palabra pa posponi e fecha final pa aprobacion di proyectonan di FDA te cu primavera di 2016, pa asina duna e fundacion tempo pa aloca loke falta na proyectonan cu a wordo entrega pa e diferente departamentonan pero cu no a finalisa ainda e proceso di informacion of cu no a haya ainda e aprobacion pa bay den destaho.

"E temporada nobo aki lo ta disponibel pa un par di luna mas pa asina FDA por aloca e fondonan pa e proyectonan pendiente", asina Minister Bermudez a sigura. Na mes momento e mandatario a indica cu ademas di e fondonan di FDA cu no a wordo aloca ainda, tin fondonan adicional cu lo ta disponibel na 2016 y 2017 for di e presupuesto di e añanan corespondiente.

Sin embargo Minister Bermudez a palabra cu e mandatario di Hulanda cu lo bay realisa un sucesor pa FDA, pues lo bin otro entidad legal cu lo ta encarga cu tur e bienesnan na momento di e clausura legal di e fondo aki, mescos cu lo mantene obligacionnan pa e proyectonan cu no a caba ainda of ta den ehecucion, eseynan lo mester wordo poni bou maneho y vigilancia di otro entidad legal cu lo ta e sucesor di e FDA. ❑

Serlimar a presenta relato anual na Minister Sevinger

ORANJESTAD - Recientemente a tuma luga e entrega di Relato Anual 2014 di Serlimar na e ministerio encarga cu Infrastructura, Desaroyo Teritorial y Integracion. Pa e ocasion aki tabata presente Su Excelencia Minister Benny Sevinger, presidente di Hunta di Supervision di Serlimar, Rudolf Croes y director di Serlimar Sui Generis, Richard Fingal.

Cu satisfaccion a anuncia cu Serlimar por wak bek riba2014 como un aña cu sigur a enfrenta hopi reto pero, no obstante, tambe hopi crecemento den e organisacion.

E acontecimento di mas notabel y cu merece wordo resalta ta, por ehempel, e crecemento record den clientela comercial cu 89%. Esaki ta un muestra cu comunidad ta duna su respaldo na e compania local di maneho di desperdicio.

Tambe por menciona un aumento den entrada total pa 2014 ekivalente na 8% pa loke ta trata Serlimar su propio servicionan. E crecemento di mas remarcabel, esta di 50% of mas,ta representa e siguiente servicionan: Huurmento di Containernan di 203 y 303 yarda; Servicio di Evenemento; Servicio di Recoge Grofvuil; y Servicio di Recoge Desperdicio Comercial.

Otro desaroyo positivo cu ta destaca ta e hecho cu e ausencia pa motibo di malesa a reduci drasticamente cu 27%compara cu e aña anterior.

Minister Sevinger a keda masha complaci di ricibi e resultadonan aki por escrito. E mandatario regularmente ta keda actualisa riba e maneho di e compania, pero e relato anual ta e prueba di e resultado final. "Mi ta felicita gerencia y personal di Serlimar cu e logro aki. Esaki ta demostra cu un departamento publico ta por fiha un meta y traha como ekipo, no solamente pa funciona miho como organisacion, pero principalmente pa brinda un miho servicio na nos pueblo," asina Minister Sevinger a expresa.

Igual cu tur organisacion, semper lo keda camindanan unda cu por mehora, pero hecho ta cu Serlimar ta operando cada bes na un nivel mas halto cual ta refleha na su turno den e resultado anual.

Gerencia Serlimar tambe tin su palabra di gratitud cu ta bay na tur partnernan, henter e clientela residencial y comercial y socionan existente y nobo, pa nan confiansa den Serlimar. E meta ta pa garantisa cu e bara di calidad ta sigui subi.

Alabes, Gerencia di Serlimar ta gradici su Hunta di Supervision pa e bon guia, consehonan y cooperacion. Por ultimo, pero sigur no menos importante ta e danki grandi na e personal di Serlimar pa nan esfuerso y dedicacion valioso di tur dia durante henter e aña. Sin nan, sigur nos compania local di maneho di desperdicio no por a logra un resultado asina positivo.❑

E apertura di Joe Laveist Sport Park ta cerca

ORANJESTAD- E dianan ta yegando mas y mas cerca pa e reapertura oficial di Joe Laveist Sport Park. Comision reapertura Joe Laveist Sport Park hunto cu Aruba Sport Unie (ASU) ta sigui traha masha duro mes riba e reapertura di Joe Laveist Sport Park dianan 27, 28 y 29 di november proximo cu diferente actividad y evento.

Dia 27 di november e apertura oficial di e facilidadnan ta tuma luga cu lo inicia pa 6'or di atardi. E culminacion ta e bunita y grandioso show di apertura y lo concentra riba honra esunnan cu a sostene e sport park y grandinan den e mundo di deporte, specialmente di Baseball.

Pa 9'or di mainta lo inicia cu e encuentro Internacional di volleyball, cual ta un oportunidad pa tur mucha presencia y asina cuminsa sondea posibilidadnan pa join un team di deporte. Principalmente e scolnan.

Un di e highlightnan sigur lo ta e encuentro Interinsular di Baseball na unda Corsou y Aruba lo midi forsa. Wild Cats di Corsou lo enfrenta All Star Team di Aruba, mientras cu pa Beach Volleyball lo tin 3 team masculino cu lo midi forsa cu e atletanan di Aruba.



Boxeo tambe ta riba e lista di eventonan. Ta un dicha pa mira asina hopi encuentronan deportivo bek den "Joe Laveist Sport Park".

E diasabra aki, 7 di November 2015, e Comision reapertura Joe Laveist Sport Park lo ta na e Feria di Educacion y Salud y tambe na Aruba One Love Reggae Festival 2015 pa asina conscientisa Aruba riba e importancia di e reapertura di Joe Laveist Sport Park y e acontecimento cu esaki ta trece cun'e.

Despues di su apertura oficial Joe Laveist Sport Park ta bek na disposicion di San Nicolas y e comunidad di Aruba en general.

Pone e fecha den bo agenda, e invitacion sigur ta pa un y tur en special e hubentud pa bin disfruta di deporte cu lo inicia cu e re- apertura dia 27 di November, 28 di November e MLB all Stars Game y diferente weganan dia 29 di November.❑

ATA:

Pullmantur ta cancela 18 'calls' pa otro aña

ORANJESTAD – E linea crucero Pullmantur cu ta forma parti di e grupo di Royal Caribbean Cruises Ltd. (RCCL) ta bishita nos isla for di aña 2012 casi semanalmente cu e barco Monarch.



Recien Pullmantur, cu tin su propio maneho dentro di e portfolio di RCCL, a informa diferente socio di cambionan cu ta tumando luga y cu nan lo ta optimalisando nan flota debi cu un di nan barconan crucero (Empress) a ser traspasa bek pa Royal Caribbean International Cruises. E ultimo paso aki tambe tabata un decision repentino pa Pullmantur, kende a ricibi e informacion aki september ultimo.

Como tal, Pullmantur a ahusta su programa y planificacion pa 2016. Un di e cambionan ta e reduccion di cantidad di bishitanan di e barco Monarch den su itinerario di Sur di Caribe. Monarch awo a wordo dirigi di nobo pa opera den e region Baltico pa zomer 2016. Esaki ta un mercado importante pa e compania Spaño Pullmantur cu antes tabata wordo cubri pa e crucero Empress. Manera ta conoci, Pullmantur ta un compania Spaño, pues e compania ta sigura cu e base di su operacionnan eynan ta sigura.

E cambio menciona ta afecta tur e destino nan den e itinerario manera Panama, Cartagena, Corsou y tambe Aruba. Esaki lo ta entre e fechanan di 1 di juni 2016 te cu 28 di september 2016 y ta representa aproximadamente 36,000 pasahero. Originalmente e linea crucero Pullmantur lo a bishita nos isla cu58 'calls' cual awo a bira 40 'calls', un reduccion di 18 calls en total. Inmediatamente despues di a ricibi e informacion aki, tanto Minister di Turismo, Otmar Oduber y Aruba Tourism Authority a tuma contacto cu CEO y presidente di Pullmantur Jorge Vilchez como tambe cu Federico Gonzalez Denton di Royal Caribbean Cruises Ltd., kende tabata na Aruba 22 di october ultimo durante e 'Cruise Symposium Aruba' durante cual ainda e informacion aki no tabata conoci. A papia riba retonan cu Pullmantur ta pasando aden na e momentonan aki, incluyendo e impacto di un mercado manera Brazil cu ta pasando den problemanan awor. Retonan den trafico for di Sur America, primordialmente den e mercado di Brazil, combina cu e necesidad pa sigura 'calls' den e area primario pa e compania cu ta inclui e area Baltico a pone cu Pullmantur a tuma e decision inespera aki.

Cu e CEO y Sr. Gonzalez Denton a papia, y de facto ta evaluando ainda, e posibilidad di compensa e reduccion aki di Pullmantur pa zomer 2016 y posibilidad pa bishitanan nobo pa 2017 directamente di otro liñanan di crucero den e grupo di Royal Caribbean Cruises Ltd., manera di Celebrity cual ta un linea mas upscale.

E cancelacionnan di Pullmantur ta afecta crecemento previsto pa 2016 den nos industria crucero, cual tabata proyecta na un crecemento di 15% compara cu 2015. Awor e crecemento previsto den e cantidad di turista crucero pa 2016 ta proyecta pa9% cu ta ekivalente na un total di 658,944 turista di crucero pa nos isla.

A pesar cu e noticia aki tabata uno inespera y cu ta afecta e pronostico di crecemento den nos industria di turismo crucero cu a premira pa aña 2016, Minister di Turismo, Oficina di Turismo cu tur otro socio den e industria lo continua e esfuersonan pa engrandece nos turismo crucero y lo sigui enfoca pa fortalece e relacionnan existente y crea relacionnan nobo na beneficio di nos turismo y nos economia.

Lo continua claro cu esfuersonan pa mitiga e cancelacion di ultimo ora aki, y lo informa di posibel avancenan debidamente. ❑

Gyoseki Kan Tamashi Aruba:

Lider den medayanan internacional na e "Curaçao Open 2015"











Gyoseki Kan Tamashi Aruba situa na gymzaal di La Salle College bou direccion di Sensei Gustavo Velasquez weekend ultimo a competi na hermana isla di Corsou na " Curaçao Open 2015 ", organisa pa Curaçao Karate Bond bou direccion di Hanshi William Millerson 8th Dan y miembro honorario di PKF.

Un total di 14 pais Pan Americano y Caribeño a presenta cu nan campeonnan pan Americano y nacional entre otronan, Argentina, Brazil, El Salvador, Panama, Surinam, Boneiro, Haiti, Republica Dominicana St. Vincent, Martinique, Aruba, Hulanda, Curaçao, Venezuela, Trinidad & Tobago y diferente mas cual a haci cu e nivel a bolbe yega na un punto sumamente halto.

E oficial invita tawata Sensei Cleveland Baxter 7thDan cu ta un referee oficial di conseho Pan Americano y chief referee USA cual pa 2 dia consecutivo a duna un seminario y clinica di 8 ora tur dia (total 16 ora) encuanto arbitrario y cambionan actual den maneho di campeonato.

Na e evento aki Sensei Gustavo Velasquez, Sempai Naomi de Castro y Sempai Nelson Alejandro Quijada y Shidoin Juan David Velasquez a resalta cu nan presentacion den arbitrario durante e magno evento aki.

A base di resultado ricibi for di mannan di organisadonan ta indica cu Aruba a keda na di 2 luga logrando 17 medaya di cual 13 ta di Gyoseki Kan Tamashi Aruba esakinan ta 7 di Oro 2 di Plata y 4 di Brons, dunando un bista cu e trabou tecnico presenta pa Sensei Guastavo Velasquez a cosecha su frutanan durante 2015.

Un total di 14 karateka a tuma parti di e seleccion. E resultado individual di e seleccion ta lo siguiente

Hui Lin Xie a mantene su medayanan di oro den Kata y Kumite pa e ultimo 3 añanan den categoria Infantil Femenino -125M.

Edith Shaw a gana medaya di Brons den categoria Kumite Infantil Femenino -125M.

Trinity Meza a gana medaya di Oro den categoria Kumite Infantil Femenino -145M.

Diego Lafee a gana medaya di oro den categoria Kata y Kumite Infantil Masculino -125M

Nathan Boekhoudt a gana medaya di Plata den categoria Kata y Kumite Infantil Masculino -125M

Tomas Lucas a gana medaya di Brons den categoria Kumite Infantil Masculino -125M.

Ilhan Soto a gana medaya di Oro den categoria Kumite Infantil -145M, y medaya di Brons den categoria Kata -145M.

Milly Valles a gana medaya di Oro den categoria Kata Juvenil Femenino.

Nelson Eduardo Quijada a gana medaya di Brons den categoria Kumite Juvenil Masculino .

Cu e evento aki Gyoseki Kan Tamashi Aruba ta clausura su participacion nan internacional pa aña 2015 cu un bunita resultado cu basta medaya cual ta pone peso na nos nomber den exterior den mundo di e arte marcial di karate.

Un danki ta bay na tur esunnan cu a duna un man cu a haci esaki bira un realidad: Silvano de Castro, Aldrick Boekhoudt, Annelotte Ellis, Olguita Berkley, Rosangel Romero, Diego Lafee, Rosendo Lucas, Olga Velasquez, Fabiola Rodriguez, Nelson Quijada, Anna Mujica, Ofelia Valles, Carolina Boekhoudt y tambe special e pueblo di Aruba cu a sostene nos durante preparacionnan di e biahe aki.

Danki, danki, danki

AAWA:

Exitoso Campeonato Nacional di hisamento di peso



Diadomingo ultimo, dia 1 di november, e Aruba Amateur Weightlifting Association (AAWA) a organisa e nan campeonato nacional di hisamento di peso relaciona cu e ASU Olimpiada.



Den e categoria di femenino tabata tin mas cu 15 dama a representando den tur categoria di edad y peso. Den femenino varios record nacional y personal a wordo kibra. Aki ta sigui e resultadonan den femenino. Den categoria di 48kg Jesurine Croes ta gana medaya di Oro. Den categoria di 53kg Medaya di Oro a bay pa e atleta Candy Croes. Medaya di plata a bay pa Staphanie Montoya. Brons a bay pa Vanessa Harms.
Den categoria di 58kg tabata tin un bataya fuerte entre Annelaine Jacobs y Shauni Mathilda na final Annelaine Jacobs ta logra gana e Medaya di Oro. Medaya di Plata a bay pa Shauni Mathilda y medaya di Brons a bay pa Lili Westrate. Den categoria di 63kg Jennifer Piter ta gana medaya di Oro. Medaya di Plata a bay pa Kyra Bisslik, Brons ta bay pa Jessica Piña.
Den categoria di 69kg Cathleen Geerman ta gana medaya di Oro. Medaya di Plata a bay pa Kara Bunde. Medaya di Brons a bay pa Amadee Nicolaas. Den categoria di 75kg Dianie Croes ta gana medaya di Oro. Den categoria di mas di 75kg Sanne Demateis ta logra gana medaya di Oro. Aki ta sigui e resultado den categoria di masculino. Den categoria di 62kg medaya di Oro ta bay pa Zymion Loopstok. Medaya di Plata a bay pa Yuset Mousalli. Den categoria di 69kg Gerswin Javois ta logra gana medaya di Oro. Den categoria di 77kg William Erasmus ta gana medaya di Oro. Medaya di Plata a bay pa Santiago Bueno. Den categoria di 85kg Medaya di Oro a bay pa Americo Thijzen. Medaya di Plata a bay pa Chayo Albertsz. Den categoria 94kg Darvin Raphaela ta gana medaya di Oro. Plata a bay pa Jonatan Tromp. Brons a bay pa Endel Kock. Endel tambe ta logra kibra su record personal cu 16kg. cuatro luga a bay pa Eduardo Arias. Cinco luga a bay pa Carlyle Martinus . Den categoria di 105kg Joel Kuiperi ta gana medaya di Oro. medaya di Plata a bay pa Leroy de Vries y medaya di Brons a bay pa Derrol Pieters. Na final a saca e "Best Lifter Female" den nan categoria a cu a ricibi nan trofeo for di Presidente di ASU Sr. Gerald Franca. Den youth como miho atleta a sali Candy Croes, junior como miho atleta Shauni Mathilta, senior como miho atleta a sali Jennifer Piter y den master como miho atleta a sali Lili Westrate. Den categoria masculino como "Best Lifter Male" trofeo a wordo gana, den categoria di youth pa Yosef Mousalli, junior como miho atleta a sali Joel Kuiperi, den senior como miho atleta Leroy de Vries y den master como miho atleta ta Endel Kock. Tambe trofeonan a bay pa e atletanan femenino cu mas a progresa na prome luga nos ta haya Kara Bunde, segundo luga pa Jessica Piña y tercer luga pa Cathleen Geerman.

Den masculino tambe trofeo a bay pa e atletanan cu mas a progresa na prome luga nos ta haya Eduardo Arias, segundo luga pa Jonatan Tromp y tercer luga pa Carlyle Martinus. ❑







Bayern ta bati Arsenal 5-1 den Champions League



MUNICH (AP) – Thomas Mueller a anota 2 gol den e wega cu Bayern Munich a bati Arsenal 5-1 diaranson, pa yega mas cerca di un luga den e di 2 rond di Champions League.



Bayern a perde contra Arsenal 2-0 na London, pero e ekipo cu ta 5 biaha campeon, a domina e wega na Munich, di comienso te final, dunando Arsene Wenger su ekipo ni un chens.

Robert Lewandowski a habri e marcacion na di 10 minuut, Mueller a añadi na e bentaha na di 29 minuut, David Alaba a hacie 3-0 na di 44 minuut. Arjen Robben a anota cu su prome toke di bala na di 55 minuut, menos cu un minuut di a drenta den wega. Mueller a añadi su di 2 gol na di 89 minuut.

Olivier Giroud a anota Arsenal su unico gol na di 69 minuut di wega.

E victoria a duna Bayern 9 punto den Grupo F, mientras cu Arsenal tin 3 punto. Olympiakos tambe tin 9 punto, despues di a gana



Dinamo Zagreb, cu a hunga cu 10 hungado, 2-1. Dinamo tambe tin 3 punto.

"Esaki tabata un wega clave, y nos kier a gana", Mueller a bisa. "Nos a hunga un wega serio, Nos a baha velocidad den di 2 mita y a comete algun eror den defensa, pero Arsenal no a haci mucho."

Manca pa lesionnan, Arsenal a defende pa mayoria parti di e wega y masha poco a reta Bayern, hasta ora cu Bayern tabata ariba 3 gol. Nan a permiti Bayern pasa e bala rond na nan kier y uza posesion pa ataca, y anota cu facilidad.

Wegner no tabata impresiona cu su ekipo su prestacion den defensa.

"Mi ta kere prome mester duna Bayern credito pa nan calidad y riba dje nos a hacie mas facil pa nan, cu nos prestacion den defensa", asina e manager di Arsenal a bisa.

"Nos tabata masha malo defensa. E parti pret ta, cu ora nos a bay dilanti, nos por a crea chens, pero cu un prestacion defensivo asina, bo no ta yega niun caminda."

Thiago Alcantara a asisti Lewandowski pa su prome gol, pasando e bala ariba di banda robes, tras e defensa di Arsenal,y el a core kop e bala pasa Petr Cech pa anota e gol.

Arsenal a reacciona di biaha y a anota un gol, cual e referee tras di gol a duna señal cu Mesut Ozil a uza su brasa pa anota, pues e no a wordo permiti.❑



Fanaticonan ta confronta polis prome cu wega entre Ajax y Fenerbahce



AMSTERDAM (AP) – Fanaticonan rival di futbol a tira mesa y stoelnan riba otro y a confronta polis na central Amsterdam, prome cu e wega di Europa League, entre Ajax y Fenerbahce.

Vocero di polis, Frans Zuiderhoek a bisa cu agentenan policial a interveni, despues cu fanaticonan a cuminsa tira mueblenan di e terasa di un bar diahuebs, na Dam. Zuiderhoek a bisa cu 2 hende a wordo deteni bou sospecho di violencia publico.

El a añadi cu polis a logra pone ordo bek na Dam, cual ta un luga popular pa turista.]

E partido entre e 2 ekiponan aki a termina 0-0.❑

CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace



Bo kier wak e portret? Bai riba Arubadeal.com y jena e 'Quick code'.

Mucha

Ta bende diferente coy hunga den bon condicion. Slip: 100,-- Race Car Track: 30,-- Caha mashin: 7,50 | Afl. 137.50 | Tel. 594-2942 | Quick Code: 015484 |

Ta bende bath & changer combo den bon condicion, poco uza. E ta bin cu slang na e baki pa por saca e awa sin tin mester di carga e baki. Interesa yama of whatsapp 740-2232. | Afl. 100.00 | Tel. 740-2232 | Quick Code: 016633 |

Auto & acesorio

Hyundai veracruz diesel | Hopi bon cuida 4x4 turbo diesel hopi economico 7 sienta | Afl. 27000.00 | Tel. 5664232 | Quick Code: 016634 |

Ta bende 4 set di riem cu tire size 17 pa pickup nobo nobo | 4 riem cu tire size 17 pa pickup nobo nobo. Tel 5975229 | Afl. 2250.00 | Tel. 5975229 | Quick Code: 016636 |

Ta bende | Ta bende shock nobo di Mitsubishi Eclipse 2001 te 2006 300 fls pa 2 | Ganga | Tel. 7384157 | Quick Code: 016608 |

Hyundai Getz 2010, automatic, auto ta den super bon condicion. tin solamente 41500 km cori. pa mas informacion por yama of whats app na 5924707... prijs ta discutibel | Afl. 14000.00 | Tel. 592-4707 | Quick Code: 015530 |

Ta bende Ford Explorer XLT 2003, bon condicion. | A/C, Aut, 5 porta,over drive. Hende interesa por yama cel 593 8063 | Afl. 6000.00 | Tel. 5938063 | Quick Code: 016648 |

Residencia

Mi ta busca un cas pa huur | Juffrouw di scol ta busca un cas pa huur na Noord of bisindario pa 6-12 luna. Pa motibo di renobacion di propio cas. Mi ta busca un cas cu 3 camber y 2 baño. | O.b.o. | Tel. 5602283 | Quick Code: 016592 |

Cas & decoracion

Zink Nobo nunca uza 75 florin | Afl. 75.00 | Tel. 5616062 | Quick Code: 016638 | Cashi 150awg | Cashi for tv | Afl. 150.00 | Tel. 5616062 | Quick Code: 016641 |

Mi ta bende comedor den bon estado watp 7423379 | Afl. 1200.00 | Tel. 7423379 | Quick Code: 016609 |

Computer & telecomunicacion

Mi ta bende Samnsung Galaxy Tab 2 platinium cna bon prijs 200 $ info remimar22@gmail.com | USD 200.00 | | Quick Code: 015545 |

Ta bende un Iphone 6 16 Gb den su caha pa mas info yama of whatsapp 7346757 | Afl. 1000.00 | Tel. 7346757 | Quick Code: 016613 |

Varios

Christmas Sale 20-30-40-50% Riba Mercancia Selecta Probecha drecha cas prome cu Pasco cumana 69 (ex codemsa building) Dianan: Nov 6, 7 Tel 741-7432 | Bargain | Tel. 7417432 | Hotel Used Furniture store | benita_seve@hotmail.com | Quick Code: 016629 |

Books | Buki di welzijn niveau 4 eerste jaar pa bende | Ganga | Tel. 6410570 | Tatie | tatie_86@hotmail.com | Quick Code: 015541 |

Piñata | Mi ta bende diferente piñata, por traha pa diferente temanan di fiesta. Por manda un whatsapp 7412119 pa un oferta! | Afl. 50.00 | Tel. 7412119 | Quick Code: 016619 |

Nota di redaccion:

Bon Dia Aruba cu Arubadeal.com a yega na un acuerdo di cooperacion. E acuerdo aki ta encera cu Bon Dia Aruba lo publica un seleccion di clasificado cu e compania ta ofrece. Esaki lo sali tur diamars y diabierna riba pagina B6. Cada clasificado cu wordo publica tin un Quick code. Cu e Quick code aki por bay riba e pagina www.arubadeal.com y aki ta pone e Quick code cu lo dirigi bo directamente na e clasificado unda cu bo por haya mas informacion y potret. Nos ta pidi nos lectornan pa tuma bon nota di esaki y di antemano nos kier gradici nos lectornan pa nan atencion special pe publicacion aki cu lo ta forma parti di nos corant.❏

Cachonan di KIA y duana a pasa control di calidad Hulandes exitosamente

ORANJESTAD: Tanto e cachonan specialisa di duana y husticia (CEA/KIA) como nan dirigentenan a pasa den un control di calidad di Hulanda diamars mainta.



E control di calidad a wordo efectua pa Hans Hulzinga, trainer specialisa pa cacho di duana Hulandes na Schiphol. A haci uzo di material prepara na Hulanda pa e control aki. E obhetonan, manera sticker, rietjes, y paña di cosmetica a wordo prepara specialmente pa e test di calidad aki, na Hulanda, cu holo di droga, arma, bala cayente y placa. Como tal por a test e cachonan riba e holo di heroina di Pakistan, neder-wiet, MDMA, Afetamine, placa Euro y balanan (di arma di candela) uza.



Prueba cu exito
Tanto e cachonan di duana como di husticia a pasa e prueba aki cu exito. Hulzinga tabata impresiona cu e nivel y calidad di e cachonan local. Banda di e control di calidad aki, a bira un hecho cu entrenamento conhunto di tanto duana como husticia ta miho. Asina nan ta fortifica otro y ta siña tambe di otro.❏



Minister Otmar Oduber:

UNESCO ta reconoce Aruba como Lider

No tabata facil pa por a logra un reunion cu e funcionario mas halto den e organisacion di UNESCO mirando cu ta un total di 195 pais ta asocia cu UNESCO, pero Minister Otmar Oduber acompaña pa Minister di Corsou y Minister Plenipotenciario di St. Maarten a sinta na mesa cu Sra. Irina Bokova, Directora General di UNESCO. E tabata un reunion riba nivel halto unda solamente e mandatarionan por tabata presente.

Durante e reunion, un biaha mas e esfuersonan di Aruba a keda reconoci pa e forma con nos ta fortalece e relacion di turismo y cultura.
Un combinacion unda tur dos aspecto ta den balansa y ta reenforsa otro. Aruba ta tumando un posicion como lider den e ambicionnan di UNESCO.

Den e reunion aki Minister por a papia un momento extenso cu Sra. Irina Bokova y haci e invitacion na e funcionario mas halto di UNESCO pa ta presente na e conferencia di World Tourism Day na Aruba otro aña. Intencion ta pa durante e conferencia no enfoca solamente riba turismo pero kier a tuma e oportunidad pa demostra e rol importante di cultura den esaki riba un plataforma halto.

Kier ilustra e beneficio economico cu turismo ta trece pa cultura y tambe cu cultura ta trece pa turismo. E ta bay pa crea calidad pa tur dos sector unda tur dos ta beneficia di otro.

Un mensahe fuerte cu Minister Oduber a logra trece dilanti pa Sra. Irina Bokova cu a wak un isla chikito manera Aruba, como un di e lidernan y ehempel pa otronan den e aspecto aki. A logra haya un bon momento pa Aruba resalta y Minister Otmar Oduber a logra laga un bon impresion atras. ❏

Kico ta abominacion?

Un feliz dia, yen di alegria, yen di goso, pa bo fiel lector y pa henter bo famia, Dios ta bon, e ta grandi y poderoso, cla pa yuda tur esunnan cu tin mester di dje, nos Dios ta yen di Misericordia, amor y compasion.



P'esey nos ta pidi , manera tur siman , laga su bendicion core for di Sero Colorado, te cu Westpunt alcansando tur bida, tur cas y tur Famia, y trece felicidad pa nos tur . Corda sintonisa nos tur diadomingo di 6am -9am na Hit 94 den nos programa Aruba Alaba Señor , cual programa lo cumpli 15 aña na 2016, y cu nos tin pensa di celebra, cu tur e forsa cu Dios por duna nos. Tambe nos ta invita bo , pa tur diaranson anochi cu nos na Savaneta den e luga di benta di Auto net pabao di Do it Center, den nos anochi di Oracion cual ta cuminsa pa 7pm y ta termina 8:30pm , ya asina tur hende por alcansa nan cas tempran. Nos ta gradici Dios pa tur locual e ta haci pa nos, pasobra crecemento ta bini di Dios.

Kico ta Abominacion?

Si tin algo cu sigur Dios a manda nos haci riba e mundo aki, ta stima nos prohimo, den tur circunstancia, ni un caminda den Bijbel e palabra di Dios no ta bisa nos , cu nos prohimo ta bira ex prohimo, manera , den un matrimonio, ora separacion tuma luga bo ta tende di ex esposo/ esposa. Ta dos Mandamento tin cu ta semehante , of miho bisa igual, stima Dios riba tur cos, cu mente ,alma y bo curason y stima bo prohimo, manera bo mes. Awor biniendo riba e palabra Abominacion, e no ta un persona e ta un echo, miho bisa e ta locual un persona por haci, pasobra , nos mester corda cu Dios a stima e mundo aki asina tanto cu e manda su unico Yiu pa ken cu kere den dje no bay perdi, ma haya bida eterna, esey ta nifica cu Dios ta interesa den salbacion di tur hende, no den cierto hende so, pero tur hende tin mesun oportunidad dilanti di Dios. Tur hende tin e libertad pa scoge awor cu nan ta na bida, unda nan kier ta despues di morto, cerca Papa Dios hunto cu su angelnan, of cerca satanas y cu diablitonan, ta awor nos mester traha riba esaki , pasobra despues cu nos muri nos no por haci nada mas. Si durante bo ta na bida bo no busca Dios, ora bo muri e ta bira dificil, pa alcansa bida eterna, corda riba e historia di e Rico y Lazaro.

E echo di abominacion.

Rond mundo den tur prizon tin separacion di preso, y aki na Aruba tambe, mayoria biaha debi na locual bo a comete bo no ta wordo cera hunto cu e otro presonan, pa siguridad, di bo mes persona, pa motibo, cu no por cera mucha hunto cu hende grandi,no por cera homber hunto cu muhe, y tambe pa e persona no bira pio di locual cu e drenta, p'esey tin diferente departamento cu ta separa un for di otro.
Ora un persona Viola un Mucha chikito, homber/ muhe ,sea su mes un yiu, of yiu di otro hende, ta conoci rond mundo, cu e ta wordo poni apart, hunto cu otronan cu a yega di haci mesun cos, y aki na Aruba no ta diferente, pasobra e asunto aki tin local nan tambe envolvi. Pero un di e motibonan cual nan ta wordo separa ta, cu henter prizon ta condenan nan hecho, y ta busca manera di regla cuenta cu nan, pasobra e solo hecho ey, ta un Abominacion den bista di e otro presonan, esey ta nifica, cu e ladron, e matado, e traficante, e atracado,e batido di muhe, tur ta condena e hecho aki, pasobra e ta contra naturalesa di Dios y di hende. Esey ta e cos e solo hecho ey ta pone wordo rechasa, pa su otro colegaan cu ta preso, ningun otro preso no kier tin Amistad cu un persona asina, aunke nan a haci pio cun'e e simpel hecho cu e bay contra e naturalesa di Dios y hende ta haci esey Abominabel. Akinan ta pa tur hende realisa cu e persona aki no ta wordo condena pasobra e tin cara bunita, pero pa su hecho. Ta e hecho cu e comete ta un Abominacion pa motibo cu e ta nenga di tene relacion cu un persona di su edad, pero e ta bay forsa algo completamente for di naturalesa di Dios y di hende. Ta esey ta e hecho cu ta wordo yama Abominacion, cu den un palabra ta tur hecho cu ta bay contra e naturalesa di Dios, contra su matamentonan, contra su palabra, contra su principio, y di mes contra ley natural, estableci, aki na mundo, cual tur a wordo saca for di leynan cu Dios a estableci.

FORTALEZA PA FAMIA

Hende no kier acepta coreccion.

Nos ta bibando den un mundo, rebelde, rabia, y ,masha poco hende kier acepta coreccion, y kier pordona, si bo acerca un hende , pa trata cun'e tocante algo , di su bida, of comportacion, bo ta tende na prome luga no husga mi of no mete den mi bida,cual e tin tur derecho di bisa bo, pasobra Dios mes ta bisa di no husga, pa bo no wordo husga, pero esey no ta kita cu si bo mira bo ruman ta bay cay den pos , y bo tin cu keda bo boca cera y lage bay cay den pos , pasobra , Dios ta manda nos pa stima nos prohimo, y mientras cu nos ta na bida tin tempo pa haci esey. P'esey Evangelio ta wordo predica pa lesnan cu ta stima nan prohimo, e no por wordo uza como un arma contra hende, pasobra e no ta un arma, e ta poder di Dios pa esun cu ta kere, e ta palabra cu ta corda nos riba e naturalesa di Dios, y kico Dios ta bisa, y recorda nos. Tin hopi hecho Abominabel ta tuma luga,y tur ta mesun cos, pica, ta keda pica, aunke hende por aproba esey, esey no ta cambia e pensamento y naturalesa di Dios. Pero nos ta keda prohimo, pasobra si un hende cu ta kier permanece den un bida di Abominacion, no kier tende , esey no ta haci nos Enemigo di otro, pasobra e amor di Dios ta maraviyoso, y e ta conta pa nos tur, tur cos ta depende pa kico bo a scoge y na unda esey lo hiba bo. Nos deber como sirbido di Dios ta sigui stima e persona ey como hende , y como prohimo, y duna tur asistencia posibel, pa e reconoce su fout y bira for di e caminda robes. E muhe adulterio, a scoge pa bira for di su caminda robes, Hesus a puntra ken a condena bo, e muhe a contesta ningun hende a condena mi, y Hesus den su gran Amor a bisa esey :ami tampoco no ta condena bo, bay y no peca mas. Asina facil ta ora nos reconoce cu e caminda cu nos ta cana den dje no ta agrada Dios pasobra e ta contra e naturalesa di Dios, e ta daña nos relacion cu Dios,si nos persisti den haci malo, nos lo cosecha malo, pero si dicidi di haci bon nos lo cosecha bon.

Mescos cu Dios a pordona e muhe adulterio, awe e ta mesun Dios cu ta pordona tur esunnan cu ta peca contra su naturalesa, cu ta haci cosnan contrai na locual , Dios a establece, y como prohimo, cu ruman, como hende, e ta preocupa bo , ora bo mira hende ta wordo hiba den caminda di abominacion, e ta haci dolor, pero e no ta haci nos enemigo di otro, nos ta sigui haci oracion, nos ta sigui respeta otro, nos ta sigui bendiciona otro, nos no por bira enemigo di otro,nos mester sigui stima ,Conseha y Dialoga, Predica, y Evangelisa, sin cansa te ora nos mira e palabra di Dios vence tur tipo di abominacion, pero nos ta recorda cu Hende cu a wordo forma den imagen y semehansa di Dios no ta un Abominacion sino ta e hecho cu hende por haci por hiba esey den e caminda di Abominacion. Si bo ta sinti den bo curason pa sostene nos, cu bo ofrenda, y donacion bo por haci esey via Caribbean Mercantile Bank riba nos sav acct 101.601.809 att Stichting Mount Horeb Ministries. Pa mas informacion skirbi nos na nos e-mail horebrhema@gmail.com of manda un mensahe riba nos telefon 5677234. Te otro siman cu Dios kier.❑

Robert Arends:

Fondo special pa trafico

En bes cu politiconan haci wega infantil, hinca palo bao candela y forma problema ora cu Gobierno presenta un cambio pa scapa trabao(menos administracion) y scapa placa na gasto(elimina trahamento di plachi di number) den interes general, ta miho nan bin cu miho proposicion si nan tin.

Ta referi aki na e criticanan di politica partidista cu ta lanta contra e proposicion pa cobra impuesto di caretera via accijns riba gasolin etc. Cualkier medida of cambio pa facilita funcionamento di Gobierno tin efecto riba e situacion cu tin actualmente .Esaki ta un echo cu nos tur tin cu custuma biba cun'e si nos ke mehoracion di administracion di Gobierno ; no ta posibel complace tur hende ora ta trata economisacion na interes general.

E miho solucion den e discusion actual ta si Minister Bermudes djis elimina e cobramento di impuesto di caretera y bin cu un fondo special pa trafico cobrando un porcentahe extra di accijns riba gasolin etc. pa cubri tur e gastonan di trafico.

Hinca e placa aki den un Fondo special pa trafico, den cual por inclui tambe e fondonan actual pa traha y drecha camindanan entre otro y for di cual fondo lo tin cu cubri tambe tur otro asunto cu ta regarda trafico(no di aire ni di lama) en general.

Simplemente elimina cobramento di impuesto di caretera (scapa administracion y placa) y lanta un fondo special pa trafico . No mester relata e actual entradanan n impuesto di caretera na e montante cu lo bay den e fondo special pa trafico ora cobra extra accijns pa cubri tur asuntonan di trafico.

Bentaha pa pueblo ta cu e placa ta bay den un fondo special pa trafico y no den caha general di gobierno ; pues e ta bay den e fondo special pa un meta special cu ta trafico general riba cual Parlamento tin control.

Mester studia , pa scapa gastonan di gobernacion, si ta posibel pa concentra tur asunto di trafico bao di un Directorado so en bes di tin nan reparti bao di diferente directorado y instancia. ❑

Estudio di 'Verificateur' di Aduana a bira un realidad



ORANJESTAD -Dialuna atardi na Universidad di Aruba, Minister di Financia, Angel Bermudez den compania di director di departamento di Aduana, Sr. Roderick Croes y representante di 'Belastingdienst Centrum voor Kennis en Communicatie' (BCKC)a inicia oficialmente un estudio di aproximadamente 2aña pa logra e rango di mas halto den cuerpo di aduana, esta un 'verificateur'.



E mandatario di financia den su discurso a reconoce cu Departamento di Aduana lo sigui enfrenta retonan grandi den e proximo añanan, principalmente debi na cambionan internacional riba tereno di impuesto, unda cu varios pais ya caba a adopta e sistema di cobranza y pago via impuestonan indirecto enbes di impuesto directo.

Ademas e dignatario a sigui splica cu e miembronan di aduana awendia ta enfrenta un expansion di tareanan cu mester wordo desplega den nan area di trabou.

Minister Bermudez a reitera cu e trabounan diario ta bay mas leu cu protege nos fronteranan y comunidad contra importacion di productonan ilegal. "Cuerpo di Aduana ta un di e dos fuentenan principal di ingreso pa Gobierno, a yega e momento pa nos sigui eleva e calidad di nos duaneronan", asina e mandatario a expresa.

Segun Minister Bermudez,e limitacionnan financiero ta haci'e hopi mas dificil pa inverti den nos Cuerpo di Aduana, sin embargo e ta algo sumamente necesario. "Cu e estudio aki nos ta inverti den e formacion y experiencia di nos duaneronan, sin embargo cada miembro di nos cuerpo tambe ta inverti nan tempo y esfuerso den nan futuro carera, y mi ta sigur cu asina cu nan formalisa e estudio aki cu exito, nan lo por enfrenta nan responsabilidad profesional di un manera mas optimal".

E ceremonia di apertura a finalisa cu un reconocimento na sr. Falcon 'Toko' Tromp cu tabata un di e prome verificateur na Aruba y cu na mes momento a comparti varios anecdota tempo cu e la ehерce su funcion aki den Cuerpo di Aduana.

Minister Bermudez a recorda tur participante cu a inicia e curso di 'verificateur' cu no ta solamente e conocemento ta importante pero tambe nan integridad y conducta profesional. Na mes momento e mandatario a desea e grupo completo hopi exito y na tur docente tambe hopi sabiduria pa asina completa e estudio aki un forma satisfactorio.❑

Kiszczak cu a yuda impone ley marcial na Polonia, a fayece



WARSAW, Polonia (AP) – General Czeslaw Kiszczak, un general y lider di era comunista na Polonia, cu a hunga un rol clave den impone ley marcial na 1981, pero 8 aña despues a participa na discusionnan pa permiti un transicion pasivo pa democracia, a fayece diahuebs na Warsaw, e tabatin 90 aña.

Despues cu General Wojciech Jaruzelski, e lider di e nacion e tempo ey, Kiszczak tabata e figura mas importante den e medidanan pa kibra cu e movecion pro democracia, Solidaridad. Ley marcial a inclui detene tur activista di Solidaridad, impone toke de keda y otro medidanan pisa.
Tur 2 homber a argumenta pa hopi tempo, cu nan a actua pa combati invasion Sovietico. Cu Polonia bou control Sovietico e tempo ey, hopi a pensa cu Moscu lo a invadi e kibra e cambionan democratico, manera el a haci na Checoslovakia na 1968.
“Mi a salba e pais di problemanan teribel”, Kiszczak a bisa añanan despues.
Kiszczak kende tabata e ultimo prome minister di Polonia comunista, un trabou cu e tabatin pa menos cu 3 siman na 1989, prome cu e pais a bay den transicion pa bira un democracia.
El a fayece diahuebs na Warsaw, segun su famia. Jaruzelski a fayece na 2014.
Tur 2 homber a keda controversial. Nan ta odia pa hopi na Polonia, pa represionnan cu a causa e sufrimento di hopi hende, nan ta acusa di actua na interes di Moscu, pero nan a gana algun elogio pa baha di poder sin violencia.
Ainda, hopi hende di Polonia tin rabia cu Jaruzelski y Kiszczak a muri bay sin haya castigo pa e ley marcial y otro medida represivo, mientras cu algun agente policial a wordo condena. Mas di 100 hende di Polonia a wordo mata durante e medidanan.
Den e kwart siglo di Polonia democratico, Kiszczak a wordo husga den corte varios biaha, pa su rol den impone ley marcial, pero e no a sinta niun castigo di prizon.
Un di e acusacionnan di mas serio contra dje, ta conecta cu e mascare di 9 minero cu a wordo tira pa polis na 1981, pa protesta contra ley marcial. 25 otro hende a keda herida.
Tin biaha el a wordo declara liber, otro biaha el a wordo haya culpabel, pero semper el a logra evita castigo cu apelacionnan, huicionan nobo y limitacion caduca.❑

Reforma Hudiu ta vota pa yega na un resolucion pa transgenero



ORLANDO, Florida (AP) – E Union pa Reforma Hudiu ta bay aproba un resolucion pa sostente derechonan transgenero di tur organisacion religioso.

Miembronan di US Judaism su movemento di mas grandi, lo vota pa un resolucion cu ta pidi pa congregacionnan y campamentonan tin bañonan di genero neutral, curasha idioma cu ta genero neutral na Institucionnan di Reforma Hudiu, sugeri training riba asuntonan di genero pa personal di scolnan religioso y curasha abogacia pa comunidad transgenero.
Otro organisacionnan religioso a pasa resolucionnan pro transgenero, pero niun a bay asina ley manera esun proponi pa Reforma Hudiu.

Lidernan di Reforma Hudiu a bisa cu e resolucion ta parti di un tradicion largo di inclusion, cu ta bay bek decadanan.
Na 1977 e Union di Reforma Hudiu a pasa un resolucion cu ta afirma derechonan di homosexualnan.❑

Burj Khalifa, edificio mas halto na mundo ta habri pa manece

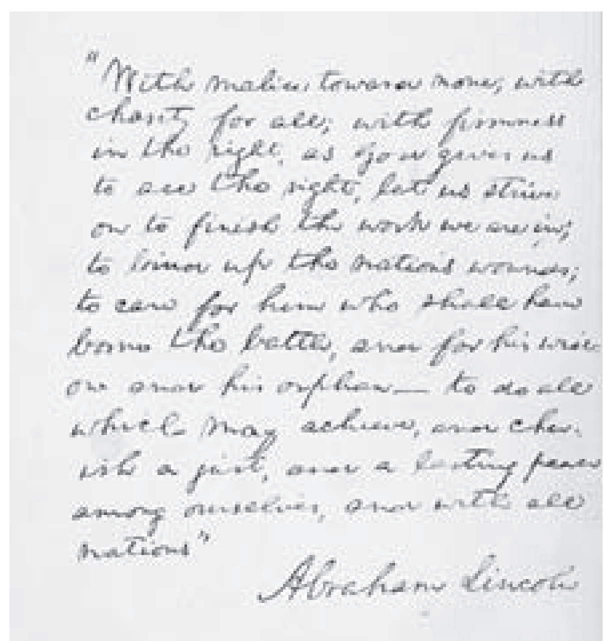
DUBAI, Emirato Arabe Uni (AP) – Pronto lo ta posibel pa mira solo sali riba Dubai, di e edificio di mas halto na mundo.

Burj Khalifa a anuncia diahuebs cu nan ta bendiendo ticket pa diabierna y diasabra, pa mira manece.
Maneho di e edificio a bisa cu e sesionnan ta cuminsa di 5:30 di mainta, cada un di mey ora, na di 124 piso, te 8or di mainta. Antes e tabata cuminsa den fin di siman, pa 8:30 di mainta.
Ticketnan ta 125 dirham ($34) pa adulto y 95 dirham ($26) pa mucha di 4 pa 12 aña. Muchanan bou di 4 aña ta drenta gratis.
Burj Khalifa, cu ta un edificio di 828 meter halto, a habri pa publico na januari 2010.❑



Documento firma pa Lincoln ta bende pa $2.2 miyon

NEW YORK (AP) – Un manuscrito firma, skirbi pa President Abraham Lincoln, algun siman prome cu el a wordo asesina, a bende pa mas cu $2.2 miyon na un subasta na New York.


"With malice toward none; with charity for all; with firmness in the right, as God gives us to see the right, let us strive on to finish the work we are in; to bind up the nation's wounds; to care for him who shall have borne the battle, and for his widow, and his orphan— to do all which may achieve, and cherish a just, and a lasting peace, among ourselves, and with all nations"
Abraham Lincoln

Heritage Auctions a bisa cu e documento ta contene e ultimo frase di Lincoln su discurso inaugural famoso, a bende diaranson pa mas cu 2 biaha loke a calcula prome cu e benta.
Lincoln su di 2 discurso inaugural na comienso di maart 1865, ta contene e frase famoso, “With malice toward non; with charity for all.” El a skirbi e discurso su ultimo frase den 13 liña di texto y a firm’e pa e di 10 cumpleaño di su yiu homber John Palmer Usher, un miembro di gabinete.
Lincoln a wordo asesina 6 siman despues.
E subasta, basa na Dallas, a bisa cu e coleccionista cu a cumpra e documento a pidi pa mantene su identidad anonimo.❑

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada: Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."
Cu inmenso dolor na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:



ALEXANDRO
(CHAS) TROMP
Ex-trahador di LAGO
Vuido di †Aura Paskel-Tromp

Na nomber di su yuinan: Juliet y Calisto Dirksz-Tromp
Alex Tromp
Patricia (Patty) Tromp y Tony Franken
Rosa Tromp
Jenny y Joy Fingal
Robby y Nena Tromp-Gonzalez
Gregory y Kathiana Tromp-Ponson

Nieto(a)nan: Andre (Chomon) y Cristine Dirksz-Kelly
Vania, Josie Dirksz
Joanne, Gerald y Giralda Tromp
Patrick, Roselyn Vrolijk
Charissa Kelly
Bryan Wever y Laura Sanchez
Brandon Diaz
Cristine Hintz y Ligenne Trimon
Ramsey y Debbie Vrolijk-Lampen
Jay-Than Fingal
Ghyslaine, Jillyzah y LeAnn Tromp
Zayenne, Ayrton, Deron, Ydan y Liraysa Tromp

Bisanieto(a) nan: Kary-Ann Dirksz
Naishka y Dean Vrolijk
Axel Arends
Axton Vrolijk
Aidan Wever
Jace Vrolijk
Cain Croes
Rumannan: † Simona Figaroa-Tromp
†Reineta Tromp
†Juan Tromp
†Florentina (Tina) Kelly-Tromp
†Agnes Kelly-Tromp
†Theresita Tromp

Swa y Cuñanan: † Marianita "Chichi" Heronimo
Sevilla "Chibin" Paskel y Henny van Oeveren
Elia Paskel
†Dora Henriquez
†Alberto (Betty) y Faustina Paskel
Loreto y Emma Paskel
Amanda Flemming
Eta y Hans van der Wielen
Heddy y Albert Matos
†Ronny y Lisa Paskel
Sobrino y Sobrinan, Primo y Primanan, ihanan, comper y comernan, y demas famia.
Amigonan di cas y esnan cu a yuda:
Maria Montiel y famia (Maracaibo)
Orlando Diaz y famia
Din Semeleer y famia
Glenda Gei-Semeleer y famia
Antonia y famia Betty de la Rosa
Bon amistadnan di Bingo – Alhambra Casino y Hyatt y su bon bisiñanan di Boegoeroei y Rooi Santo.
Famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar Diabierna, 6 di November, 2015 na Aurora Funeral Home cu respons 9:00 AM – 11:00 AM. "Papa Chas" lo ta reposa di 9:00 AM – 11:00 AM, sigi pa cremacion den seno familiar.
Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home na Cumana
Diaranzon, 4 November 2015 di 7:00 PM – 9:00 PM
Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Salmo 91

Keto, trankil cu pas, rondona pa su famia y conforme cu Boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a bai sosega cristianamente nos ser queri:



Sra. Vda. Bartola Kelly-Everon
Casa di †Heliberto Kelly (Beto)
***24-08-1922 - †30-10-2015**

Su memoria i recuerdonan cu ela laga atras a bira bunita tesoro pa su generashon.

Su yiunan: Annie & Shon Pe Henriquez y famia
†Jani Kelly
Vda. Rosa & †Angel Croes-Kelly
Filomena (Eta) & Harold Wernet-Kelly y famia
Rufino (Rufi) & Agnes Kelly-Gomes y famia
†Rubio Kelly
Elisabeth (Elsie) Kelly y yiu
Genario (Tico) & Lidia Kelly-Briesen y famia

Mescos cu yiu: Helena Henriquez y famia

Su nieto(a)nan: Gilbert & Angelique Henriquez-Koolman
Zoraida & Randy Maduro-Werleman y famia
Juvira & Kees Hansen-Kelly y famia na Hulanda
Helene Kelly & yiu na Hulanda
Gino & Lizmerry Croes-Koolman y famia
Andro Croes y famia
Emilu Tromp y famia
Jeffrey Kelly
Lunella Ras
Gelianne Kelly & Reugene Kock
Gilton Kelly & Zeninah Kock

Mescos cu nieto:
Andrick Henriquez & Christina Fazari na Hulanda

Bisanieto(a)nan: Loraine, Destiny, Lysandra, Kyandra, Gideon, Javen, Edmar, Shanuar, Misha, Mikaela & Elle-Marie na Hulanda.

Cuña: Sra. Vda. Maria Luisa (Chichi) Everon-Kelly y famia

Su amigo(a)nan di cas: Dina, Rita, Poy, Carine, Belinda, Saray

Tur su hijanan, sobrino(a)nan, primo(a)nan, bisiñanan y demas famia

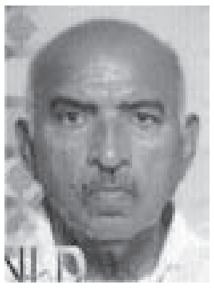
Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma luga diabierna 6 di November, 2015 pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Conception na Sta.Cruz, despues saliendo pa Santana Sta.Maria. "Machi" lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia ta na Aurora Funeral Home Cumana # 76, diahuebs 5 November 2015 for di 7.00 pa 9.00 or di anochi.

Nos Machi a wordu bon cuida pa WGK y lo aprecia donacion pa Stg. Wit Gele Kruis enbes di flor.

"Lucha e bon lucha di fe; gara e bida eterno pa kual bo a wordo yamá, i bo a duna e bon testimonio den presencia di hopi testigo"
1 Timoteo 6:12

Cu inmenso tristesa den nos curazon, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



José Rafael Tromp

Mihor conoci como "Rafa"
***28-07-1938 †04-11-2015**

Na nomber di su:
Esposa: †Mathilde Judith Tromp-Cardenas
Yiunan: Gregory y Helen Tromp
Ramphys y Cynthia Tromp-Maya
Angelo "Tata" y Omayra Tromp-Yarzagaray
Zuilaika Tromp y Yira Mejia
Nietonan: Kheili-Shea, Thais, Ilayza, Genesis, Dara, Asher y Mia
Rumannan: Ramona y †Carel Nuboer
†Nelson y Luzmila Tromp
Roy y Patricia Tromp
Magdalena y Daniel Marchena

Cuña y swanan: Ingrid Cardenas
Gilbert y Martiza Cardenas
Mario y Drusella Cardenas
†Richard y Olga Cardenas
†Orlando Cardenas
†Franklin Cardenas
Philomena Henriquez
Lourdes Sanchez
Primo y primanan Diaz-Zavala na Venezuela
Subrina y subrinonan:
Juliette, Renate, Viviani, Margieneli, Chanela, Gilbertino, Maruzella, Giordano, Pierina, Corandino, Alexandrino, Gina, Maribel, Cesar, Luz-Neyla, Nerelin, Nelly-ann, Randinir, Reeshma, Raghir, Buty y Eugene
Tur su Ihanan, Su bon bisiñanan y amigonan
Su ex-coleganan di AMC Unicon
Miembronan di Mascaruba
Miembronan di grupo di oracion Dr. Jose Gregorio Hernandez Tanki Leendert
Miembronan di FUNDARTE

Famianan: Tromp, Diaz, Zavala, Nuboer, Yarzagaray, v/d Putten, Maya, Lacle, Farrell, Themen, Dania, Comenencia, Herts, Sneek, Henriquez

Despensa nos si den nos dolor nos por a lubida un hende

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 7 november 2015 for di 9'or pa 12'or di merdia na misa Fatima na Dakota, despues lo sali pa santana Central di Sabana Basora.

Nos ta pidi nos disculpa cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.





"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa."
Ps. 23:1-3

Theresita:Mantene bo(so) lampi cendi !!!
Cu inmenso tristeza den nos curason, nos ta participa fayecimento cristianamente di



Theresita Figaroa-Farro

mihor conoci como "Chita", "There" of "Sita"
na edad di 81 aña

Den nomber di su
yiunan : Jose (Tonichi) Figaroa
Gilbert (Bert of Betto) Figaroa
Liria (Lia) Figaroa
Franklin Figaroa

rumannan :Ray y Lina Farro y famia
Chico y Chelita Farro y famia
Do y Irmi Farro y famia
La y Sjaak Knot y famia
Goi y Elly Farro y famia
Thea Farro y famia
Djo y Milca Farro y famia
Pe y Ninita Farro y famia
Maria Farro y famia
Glenda Farro y famia
Martin y Lena Farro y famia

cuñanan :Chela Tromp y famia
Dora Figaroa y famia

tantanan :Annie Kelkboom y famia
Nelly Becker y famia
Jonca Perez y famia

bon bisiñanan :Tina Tromp y famia
Chela Tromp y famia

ayudante :Lourdes Vargas y famia

sobrin@nan, prim@nan, comernan, compernan, ihanan, famianan: Figaroa, Farro, de Cuba, Flanegin, Cremers, Knot, van Leeuwerden, Kazenbroot, Domacassee, Jansen, Zebeda, Hoevertsz, Tromp, Angela, Jacobs, Kelly, Kelkboom, Becker, Perez, Peterson, Martinez, y demas famia, ta invita tur amigo, bisiña y conocir.
pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar riba diabierna, 6 di november 2015, pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Santa Anna na Noord.
Si, den nos tristesa, nos a lubida algun familiar nos disculpa p'esaki.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Huize Maristella" lo ta altamente aprecia.
Lo tin un box disponibel den Misa pa e gesto aki.

Condolencia
Fecha : diahuebs, 5 dinovember 2015
Ora : di 7'or pa 9'or di anochi
Lugar : Aurora Funeral Home, Cumana
Ta duel nos cu nos no por tuma condolencia na cas.

Cu honda pena nos ta participa fayecimento di



Wendell Francis

*01-01-1952
†03-11-2015

Na nomber di su:
Yiunan:
Lei Renee Hebeler-Francis y esposo Alex Hebeler

Kijano Wendell Francis

Tata y mama:
Winston y Marie Francis
Rumannan:
Anthony y Yvonne Francis

William y Pamela Francis

Wayne Francis

Waybraun Francis

Mama di su yiu muher:
Deborah Jones

Amigonan: James y Claire Chance, Bernard Simon y su mihor amigo na Aruba, Rudolf Cortes-Ras y tur su coleganan di Divi Village sales Department.

Acto di despedida ta lugar diamars 10 di november 2015 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 9 di november 2015 di 7'or pa 9'or di mainta.

Rest in Peace Wendell, The Bravest and Strongest Man We Ever Met
You lost the battle with dignity and the most important; your love for the almighty God.



Abo ta tene mi man drechi y ta guiami según
Bo plan y na final lo tumami den bo gloria." Salmo 73

Cu imenso tristeza na nos curason nos ta anuncia fayecimento
trágico na Hulanda di nos querido jui, sobrino, primo y nieto stima:



ELVERSON RAYEE ELVIS TROMP

Cariñosamente jama "Chon", "Tweety", "Chamo"
***6-2-1988 + 24-10-2015**

Na nomber di su
Mama: Elvira Henriquez y mescos cu su tata Leonardo "Dapo" Schwengle
Tata: Elvis Tromp y Luz-Maria Ruiz y famia
Compañera: Libby Siaila y famia na Hulanda
Rumannan: Shamir Schwengle
† Dwayne Schwengle
Micheal Tromp, Kimberly Geerman y famia
Jaileen Tromp
Jaidyleen Tromp
Mescos cu ruman: Xerxia Leon y famia
Wela Stima: Filomena "Mena" Tromp
Sobrinanan: Khlöe-Ann y Maeve Tromp
Tanta y omonan: † Fransisco "Fenchi" Henriquez y famia
Madeleine "Lina" Henriquez y jui
Vda. Filomena Zievinger-Tromp y juinan
Vda. Marie Stella Feliciana-Tromp y juinan
Sigfried Tromp y Magdalena Tromp y juinan
Judith y Rafael Williams y juinan
† Johnny Tromp y juinan
Astrid y Ceasar Colina y juinan
Hoze Junior Tromp y Sonia y juinan
Raymond Tromp y Astrid Dinzey y juinan
Richard Tromp

Amiga stima Daniela Dacal , Primo y primanan stima, Tanta y omo nan grandi,
Ihanan, Comernan, Madrina y Padrino, tur su bon amigo y amiganan stima na
Aruba y Hulanda, Bisinja y conocirnan, Ex collega di trabow na Aruba y Hulanda,
Teamnan di voetball y softball na Aruba y Hulanda.

Y demas famia nan: Henriquez, Tromp, Flanegin, Giel, Chung, Wolff, Gomez, Chiquito, Cicilia, Bernabela, Heyden, Christiaans, Figaroa, Kelly, Schwengle, Semeleer, Eduardo, Boekhoudt, Croes, Ridderstaat, Dorothal, Carrasquerro, Gavidia, Zievinger, Feliciana, Dirks, Colina, Ruiz, Dinzey, Howell, Kock, Romano, Jacobs, Dumfries, Boelen, Hyazi, Martis, Hinkel, Baptist, Larmonie, Rafael, Mc. Farlane, Lattig, Dubero, Croes, Hansan, Williams y Oduber.

Ta invita pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar: Diabierna 6 di November 2015 di 2'or pa 4'or di atardi y después di ceremonia lo sali for di misa Santa Anna pa Santana Catolico na Noord. E restonan mortal di "Elverson" lo reposa for di 2:00 pa 4:00 di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Ta ricibi conodolencia na: Aurora Funeral Home,
Diaranson 4 di November 2015 for di for 6 'or pa 9'or di anochi.
Nos cu a conoce na bida sa cu Elverson ta un persona semper contento,
pa es motibo aki famia ta desea pa tur hende bin bisti na color alegre.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun miembro di famia y nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa den nos curazon, pero conforme cu e boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Pedro Jacobo Luydens

Mihor conoci como " Pedji"
Ex-chauffeur di Taxi 11
***11-02-1946 - †04-11-2015**

Na nomber di su
Casa: Marina Luydens-Giel
Yui: †Jose Benito Luydens
Mayornan: Tomas Jose y Cecilia Luydens
Rumannan: Magdalena (Leen) y Chemito Tromp
Rosalinda (Lily) Luydens
Lucia (Ija) Luydens
Camilio (Milo) y Mariska Luydens
Tanta: Sra. Vda. Jesusita y famia
Suegra: Sra. Vda. Nicolasa Giel-Semeleer
Cuñanan: Melida y Eddy Bremo y famia
Carina y Micheal Croes y famia
Swanan: Orlando y Betty Giel y famia
Manolo y famia
Tico y Patricia y famia

Sobrinonan: Gregory Tromp y famia, Ravonet Jacopucci y Jasmin y famia, Cergio y Milenne Luydens, Luis Luydens
Sobrinanan: Marlene Tromp y famia, Mary y Robby y Steve Geerman, Jeanine Tromp y famia.

Su bon amigonan:
Vicente Roza, Pedro Heniquez, Juchi Ras y Edwin Krozendijk.

Comer y compernan, ihanan, primo y primanan, compañeronan di domino Centro di Bario Noord y Bubali y compañeronan di Paviljoen.

Famianan: Luydens, Giel, Gomez, Franken, Tromp, Bermudez, Eckmeyer, Roza, Sanchez Alvarado na Venezuela, Jeandor, Frans, Maduro, Semeleer, Bremo, Rego, Croes, amigo y amiganan, bisiña, conocirnan,

Demas famia ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar Dialuna 9 di november 2015 [a 4'or di atardi, saliendo for di misa St. Anna catholico na Noord y despues pa Santana. Nos difunto lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.

Ta ricibi condolencia na Aurora Funeral Home, diasabra 7 di november for di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos tistesa nos por a lubida algun miembro di famia y nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1
Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:



Franklin S.Benjamin

Mihor conoci como "Bonzo"
***13-11-1953 †**
01-11-2015

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu Dios Su santo boluntad, nos ta anuncia fayecimento di :



Seferina Rosalia Boekhoudt
"Sefe"
***23-04-1945 - †29-10-2015**

Na nomber di
Su yiu: Francis Boekhoudt

Rumannan: Carmen
Catharina & Nicolaas Giel y yiunan
Johanna & Cor Rais y yiunan na Hulanda
Felix
Maria & Franco Loefstop y yiunan
Fransisco
Frida y yiunan na Hulanda
Nicolaas
Policarpo
Calisto
Mena y yiunan na Hulanda
Tanta: Florentina de Cuba

Primo y primanan, amiganan y bisiñanan

Demas famia: Boekhoudt, Giel, Rais, Leofstop, Ogenia, de Cuba, Tromp, Everon, Thode, Carrasquero, Lacle, Kelly
Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 7 november 2015 pa 4'or di atardi saliendo for di misa St. Filomena pa Santana Catholiko Pastoor Kranwinkel na Paradera, nos estimada defunto lo ta reposa den misa for di 2'or di merdia.

Despensa si nos por a laga algun famia atras.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

He guides me in paths of righteousness
For His name's sake.
Even though I walk through
The valley of the shadow of death,
I will fear no evil,
For You are with me;
Your rod and Your staff,
They comfort me.
Psalm 23: 3 & 4

With heartfelt sympathy and love we announce the sudden passing, of an amazingly talented, smart and above all compassionate human being, who we were honored to have known and call our son, grandson, brother, family and dear friend

Jordan Spencer Su Fui Ling
***18-11-1983 - †29-10-2015**



Left to mourn are his:

Beloved Parents: Clifton & Ingrid Ling

Brother: Dustin Ling

Grandparents: Tjin Tjoen Tad & Lieuw Tai Kjauw

Partner: Dennelise Wever

Uncles & Aunts: Jimin & Hanna Ling (Hong Kong)
Rosemary Chang (USA)
Yolanda Ling
Lily (Godmother) & Sang Fong Moo (Curacao)
Johnson & Chau Wan Tjin
Robby & Erna Tjin (Holland)
Stuart Tjin (Godfather in Holland)
Jane Ling
Teresa Choon Len Tsen (Great Aunt in Australia)
Rose Ling (Australia)
Helen Yap (Australia)
Margaret Chin & Cheppy Alders
David & Pauline Chin & Family (USA)
Shirley Rasmijn-Ling & Families
Robert, Darwin and Suzy Ling
Herbert Lyn & Family
Carol Wever-Lyn & Family

Cousins: Sharlene Starke & Alberto Falconi
Clifton Starke & Adrienne Fraser
Eric & Cate Chang (USA)
Alex & Reyna Chang (USA)
Hoy Lin Moo (Holland)
Gareth Moo (USA)
Brian & Angie Ling (Australia)
Andrew Ling & Tina Pik (Australia)
Carlton & Hilva Ling
Mindy Ling (Singapore)
David & Juliet Tjin
Pamela Tjin
Andrew Tjin
Jeffrey Tjin
Kimberly Chin
Darryl & Tiziana Chin

Nephews & Nieces:Davie, Gianluca, Isaac, Ada, Jeremiah, Nathan, Callum, Shanelle, Amy, Anderson, Sophia, Brandon, Junior, Florian
Friends: Jeremy Croes & Lana Hernandez, Samer Kaluf, Ramses & Julia Croes, Rose-Anne De Windt, Ali Khafir, Nadine & Israel Posner, Suelyn Dankerlui, Ashlin Ahlip, Gershwin de Jong, Javier Perregil, Ihab Kaluf, Ken Wolff, Jeng Leong, Jacqui & Albert Raven, Mandy Hagens, Jaylen Lacle, Luigi Maduro, Miriam Schultz, Zanette Refunjol, Marc Chung, Calvin Wegereef, Daan De Boer, Tim Egmond, Tahnee Britten, Rachel & Dennis Schonefeld, Tarek Navas, Cado De Lannoy
Other Families: Ling, Tjin, Chang, Moo, Starke, Chin, Wong, Croes, Dobbelsteen
Relatives & Friends: Falconi, Fraser, Wever, Petronia, De Jong, Refunjol, Alders, Lee, Ahlip, Rasmijn, Howard, Kensenhuis, Yip, Van Lammeren, Ching, Odor, Dhanani, Yu, Romero, Lam, Bathrick, An, Tulabot, Deleon, Vasquez, Bauer and the entire Ling & Sons IGA extended families and friends.
Our appologies if we have ommited any family or friends in our moment of grief.
Instead of wreaths and flowers a donation to PAAZ will be highly appreciated. There will be a box available in the church and at the viewing.
The funeral will be held on Saturday November 7, 2015 at the Pro Cathedral San Francisco Church from 2 to 4 pm.
Viewing at the Aurora Funeral Home on Friday November 6, 2015 from 6 to 9 pm.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Saca bo man y lei mi na bo lus, sin miedo mi ta jega na bo cas.
Pena ni morto no ta conta mas. Ricibimi Señor den reino celestial.

Mi sa boso ta tristo pero a jega e ora pa mi bai. Mi lo manda boso mensahe y mi lo ta hopi serca di boso, aunke boso no por wak mi. Mi no a bai pa semper aunke e ta parse asina.

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento inespera di:



Sra. Maria A. Paesch

Cariñosamente jama "Iya"
"Tanta Iya" of "Tutui"
24-05-1938 - 02-11-2015

Mescos cu su ruman: Beatriz de Cuba
Mescos cu su yiu: Cinthy de Cuba
Sobrino(a)nan: Iris & Mervin Semeleer-Paesch y famia
Ludwina Kelly
Tico Kelly
Gregory Kelly

Su primo(a)nan stima: Maria Willems y famia
Ika Croes y famia
Rika Rozenberg y famia
Editha Paesch
Dominico Everon
Antonio de Cuba
Emiliano de Cuba

Amiganan di cas: Ana Figaroa y famia
Reina de Cuba y famia
Mercedes Sleur y famia

Tur su ihanan, primo(a)nan y sobresubrino(a)nan.
Ex-coleganan di B.J. Arends & Sons.

Demas famianan: Paesch, de Cuba, Semeleer, Kelly, Everon, Vrolijk, Farro, Willems, Rozenberg, Sanchez-Gallardo, Rosenstand, Mata, Franken, Webb, Petrochi, Britten, Boekhoudt, Ras, van der Biezen, Tromp, Gomez, Eckmeyer, Perez, Quandus, Leañez, y Geerman.
Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna, 9 di November 2015 pa 11or di mainta na Misa Santa Filomena na Paradera y despues di misa pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera. E resto mortal lo resposa for di 9or di mainta den Misa Santa Filomena na Paradera.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun miembro di famia y nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Ocasion pa condolencia:
Fecha: Diadomingo, 8 di November 2015
Ora: 7or pm - 9or pm
Lugar: Professor Lorentzstraat 22.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Theresita Lopez



Gradicimento / Invitashon

Na nomber di famia Lopez, nos kier a gradici tur es nan cu di un of otro manera a compana nos y mustra nos atencion y a duna nos sosten y consuelo durante fayecimento y entiero di nos difunto mam stima;

Boso presencia tawata grandi y mes un grandi nos graditud na boso ta. Tambe nos kier a gradici tur es nan cu a manda flor, jamada y mensahe. Na Aurora Funeral Home cu nan exellente servicio. Un Danki di Curason
Y alves kier a hasi un invitashon pa 2 misa na Misa di Noord cual dia nan ta Diabierna 6 di November 2015 pa 6:30 atardi y Diasabra 7 di November 2015 pa 7:00 anochi y ultimo misa cu ta Diamars 10 November 2015 na Kapel di Alto Vista pa 5:30 di atardi y despues tin un resamento na su kas pa 7or di anochi

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa den nos curazon, pero conforme cu e boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Marianita Heronimo - Paskel

Mihor conoci como "Chichi"
***16 januari 1932 - †2 november 2015**

Na nomber di:
Su esposo: † Jose Carmen (Jos) Heronimo
Su yiunan: Mary Ellen y Clement Haze-Zijlstra
† Paul Edwin (Winchi) y Violeta Zijlstra-Kock
Carrol Lenny (Carla) y Phillip (Fifi)
Ho Sing Loy-Zijlstra
Joan Edna y Robert Candelaria-Heronimo
Ana Luisa (Anchi) Heronimo y Bianca Maduro
Jose del Carmen (Juni) Heronimo y Zilia Croes
Glenda Magaly y Paul de Nobrega-Heronimo

Su nieto(a)nan: Karine y famia, Jairo y famia, Johnny y famia, Philip, Robert y famia, Marianne y famia, Gerry y famia, Caroline y famia, Vito, Derek, Melissa y famia, Johnny y famia, Marcel, Clayton, Carlton y famia, Catherine, Michael, Mari-Gladys y famia, Samantha

Su rumannan: Sevilla (Chibin) y Henny van Oeveren-Paskel
† Aura y † Alexandro (Chas) Tromp-Paskel y famia
Eleonora (Elia) Paskel y famia
† Theodora (Dora) y † Dominico (Nico) Henriquez-Paskel y famia
† Alberto (Betty) y Faustina Paskel-Tromp y famia
Loreto (Lulu) y Emma Paskel-Geerman y famia
Amanda (Manda) y † Pablo Flemming-Paskel y famia
Judy (Eta) y Hans van der Wielen-Paskel y famia
Maria Mercedes (Heddy) y Albert Matos-Paskel y famia
† Lawrence (Ronny) y Elisabeth (Lisa) Paskel-Robles de Medina y famia

Su tanta: Ana Maria (Chichi) Rafael - Ras y famia
Su ayudante: Lorna Veronica Samuels

Tur ayudantenan na Cas di Cuido Wilfred Ho Sing Loy.

Y demas famianan, amigo(a)nan, bisiñanan y conocirnan.

Ta invita tur famia, amistadnan y demas conocirnan pa atende e acto di Entiero cual lo tuma lugar diabierna 6 di november 2015 saliendo for di Aurora Funeral Home na Cumana pa Santana Catolico na Playa.
E defunto lo ta reposa na Aurora Funeral Home desde 9'or di mainta, unda tambe lo tene e ceremonia di despedida pa 11'or di mainta pa resa pa descanso di alma di nos difunto stima.

Oportunidad pa condolencia: diahuebs dia 5 di november 2015 na Aurora Funeral Home di 4'or pa 6'or di atardi.

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algun persona of famia, nos ta pidi nos sincero disculpa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BUSCA
Un mucha MUHER pa traha bar bediende.
Pa mas informacion
Tel: 566-1883

TA BUSCA
Trabao pa hasi cas limpi y por cushina tambe.
Pa mas informacion
Tel: 660-2860

FOR SALE
Lifetime ownership at La Cabana one bedroom. Friday check in Week 29, 30, 31 Afl. 2000,- a week or all 3 or Afl. 5000,- Whazzap
738-2828

GANGA
Kia Rio 2008
prijs
Afl. 9.500,=
Automatic, full equipped.
Vehiculo ta hopi bon cuida.
Tel: 594-5556

Clasificado
MAX 20 PALABRA

SERVICIO PUBLICO
Sra. Peruana ta ofrese servicio di hasi cas limpi y tambe strika paña.
Tel: 600-3726

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosas cuido pa hende grandi.
Tel: 586-9540/566-2687/ 749-7935

SERVICIO PUBLICO
Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar.
Tel: 745-2305

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrese tur tipo di trabao di electrictient. Ta hasi instalacion, reparacion, kortsluiting, breaker.
Tel: 566-5026

SERVICIO PUBLICO
Ta corta mata chikito of grandi y ta benta sushi afo y ta bende santo, piedra y graniet na bon prijs.
Tel. 562-2532

SERVICIO PUBLICO
Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar.
Tel: 745-2305

SMALL BAZAAR
Savaneta #82 | dilanti S-Chow Supermarket



Nos ta cumpra y bende muebles segunda mano. Tambe nos tin muebles di hotel na benta.
Pa luna di Oct. Nov. y Dec nos tin 20% discuento riba tur muebles.
Pasa awe mes y colecion y hiba di bo na bon prijs.

ABONA PA SOLAMENTE AFL. 35,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI

MAS CERCA DI BO!!



Yena aki bao e siguiente informacion:

Telefoon

Nomber Completo: ....

Adres di Entrega: ....

Adres di Cobranza: ....

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no.: 33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE
- ☐ Paga CMB ONLINE
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box
- ☐ Tira den Cura

Pago Adelanta: ☐ 3 Luna ☐ 6 Luna ☐ 1 aña

Paga cu Credit Card. Mi persona ta autoriza C.S.P. N.V. pa debita mi:
☐ Visa ☐ Mastercard ☐ Maestro ☐ Debit Card Aruba Bank N.V.

Card No:____________________

Fecha di expiracion di Caarchi: ____________ Firma di cliente: ____________________

Yama na telefoon: 582-7800 of manda via fax: 582-7044 www.bondia.com

TA BUSCA
pa cumpra
TERENO EIGENDOM
Paradera-St.Cruz
Minimo 400m2,
Maximo AWG.50.000
5647522/5660079

TA HUUR
Studio Apartment na Pos Abao. Pa mas informacion
Tel: 593-2503

TA HUUR
Apartamento na Pos Chiquito #223-E pa Afl. 750,- + deposito.
Pa mas informacion
Tel: 569-4661

TA HUUR
Dos apartmantamento nobo na Paradera.Pa mas informacion puntra pa Gregory Mathilda.
Pa mas informacion
Tel: 592-2881

TA BENDE
Ganga y mas ganga, ora bo cumpra 20 saco di gordura di Afl. 5,- pa un. Nos ta entrega nan oferta di 1 di Aug te dia 15 Aug. St. Martha #12.
Pa mas informacion
Tel: 564-4456

TA BENDE
Un mesa di 10 diferente wega marca Murray Afl. 650,- Un bicicleta 7-8 aña Afl. 550,-
Pa mas informacion
Tel: 593-7366

TA BENDE
Eenmanszaak di security, cu tur su papel update y no tin debe di belasting, pa reunion bo por yama o manda un whatsapp, mobil.
Tel: 600-0543

TA BENDE
Un Disney Musical Castle crystal ball di Tinkle bell Afl. 100,- 1 goebel musical crystal X'mas ball Afl. 75,- 1 Goebel swinging X'mas little boy Afl. 50,-
Pa mas informacion
Tel: 560-8929

SMALL BAZAAR
Savaneta #82 | dilanti S-Chow Supermarket
Nos ta cumpra muebles y bende usa. Frigidaire y stove etc.
Yama 593-0884
We buy and sell all used furniture

TA BENDE
Santo, piedra y graniet bon prijs, ta corta mata grandi y chiquito y ta benta sushi afo.
Pa mas informacion.
Tel: 562-2532

TA BENDE
CORCHON PILLOW TOP QUEEN SIZE 1.90X1.58M BOX SPRING QUEEN SIZE 2.01X1.60M TUR DOS PA E SPECIAL PRIJS DI AWG.350
PA MAS INFORMACION
Tel: 592-6657

TA BENDE
Un tur tipo di santo, piedra y graniet ta corta mata chiquito y grandi y ta tira sushi afo.
Pa mas informacion
Tel: 562-2532

TA BENDE
WANDMEUBEL AWG. 75.--
TOLDO 2.44X1.07M AWG.350
Pa mas informacion
Tel: 592-6657

TA BENDE
Un set di sala Afl. 500,-
1 stoof di 4 burner Afl. 400,-
1 frigidaire chikito Afl. 500,-
1 telefon Afl. 100,-
Pa mas informacion
Tel: 594-0391 / 586-6167

TA BENDE
Un cas na Socotorolaan #25 Taxatie Rapport Awg. 278.000,= 3 camber - 2 baño, sala, comedor, cushina, patio. Prijs Afl. 225.000,= Situa central den Playa.
Pa mas infomacion
Tel: 593-0077 of 593-0909

TA BENDE
Un 2 box y 2 colchon matrimonial.
Pa mas informacion.
Tel: 641-1224

TA BENDE
Un cas grandi 1200m cu espacio na banda apart, banda di caminda grandi di Tanki Leendert pa Oranjestad bon pa negoshi, oficina, dokter. etc etc.
Tel: 560-8929

Hotel to GO.
Columbus Straat #4
Horario: 9'or AM - 7'or PM
NON - STOP
Hopi muebles bunita, barata di Hotel. Patio, cama, sala, comedor, lampi, cortina y hopi mas. Pasa serca nos
Tel: 585-9594

Ash Hirdaramani:

Un tributo na Carlos Santana un exito total





Diamars anochi na Cas di Cultura a tuma luga e Concierto un Tributo na Carlos Santana.

E idea cu a bin di Ash Hirdaramani cu a acerca Robert Jeandor pa hunto organisa e concierto aki cu ayudo di reflection band bou mando di Frenk Kock. Ash Hirdaramani cu a demostra ariba guitara electrico tur loke e la siña di su idolo y mentor Carlos Santanan cu e anochi aki tabata un copia di e propio Santana.

E MC di e anochi aki tabata Sr. Ruben Garcia cu a presenta e anochi animando e sala cu su chiste. E anochi aki a habri cu e bailarinnan di lesbel Coco Rico dancers sigui cu presentacion di reflection band y despues cu e All Star Band cu musico nan local e.o. Angelo kock yiu di Hilward Croes d.f.m., Ronwayne Kock, Gabriel Ras, Chencho Kelly, Robert Thijzen, Vio Wester, Henry Croes, Robert Dumfries, Frank Kock , Robert Jeandor, Ashok Hirdaramani y e cantante nan Giovanni Tromp, Marlon Willems y e unico dama Livette Tromp Richardson kende por a duna un presentacion di kita sombre y ariba nivel halto cu a laga e publico presente encanta.

Musico nan cu cada uno ariba nan instrument por a demostra con bon nan por a domina e instrument cu pikete sin laga di menciona Robert Thijsen cu a sacudi Cas di Cultura cu su talento ariba drum y Robert Jeandor ariba su baho y Ash cu tabata parce e propio Carlos Santana ariba su guitara electronico.

E anochi aki tabata un anochi fabuloso unda na final hasta publico a pidi pa otra otra y a complace e publico cu un ultimo presentacion.

Tur presente a gosa y na e mes momento a contribui na un bon causa cu lo wordo reparti pronto na Bon Nochi drumi dushi. BOB Aruba y Cas Sjaburuori.

Comision un "Tributo na Carlos Santana" kier gradici tur e sponsor nan y na tur cu a contribui di un of otro forma na e anochi exitoso aki.❑





"Hart Gallery Contemporary Art" a habri su portanan na The Ritz Carlton



ORANJESTAD- Un espacio nobo pa e arte a wordo crea na Ritz Carlton Hotel. Ta trata di "Hart Gallery Contemporary Art".

Egilda Lartez-Hart, ta e creador di e concepto aki y el a splica cu ta trata di un galeria den e zona turistico y hopi accesibel na e local como na e turista cu ta bin Aruba di tur parti di mundo.

Na "Hart Gallery" por expone pinturanan Latino Americano, Caribense y tambe di autornan local.

E creacionnan aki ta wordo mustra na e turistanan ya cu pa nan ta resulta hopi atractivo y ta un manera di tin acceso na e tipo aki di obranan di arte.

E galeria ta ubica den e prome piso di Ritz Carlton, cerca di e lobby y nan ta bay cuminsa cu hopi arte contemporaneo. Actualmente tin un serie di artistanan emergente cu ta hopi interesante y cu ta bal la pena conoce nan y cu kisas di otro manera no tin e posibilidad di yega ne tipo di publico aki.

Banda di esaki tambe ta bay traha cu artistanan consagra pero ta bay pone enfasis den e artistanan nobo. Ta bay cuminsa cu pinturanan pero tambe lo bay expone esculturanan den un di dos fase.



Lartez-Hart, a laga sa cu prome cu bin biba na Aruba hunto cu su casa, nan a haci un recorido den varios pais. Di tur e paisnan cu nan a recore nan a gusta Aruba pa habri e galeria pasobra ta un luga unda nan a sinti e cordialidad di su hende y e gentileza. "Nos ta sinti nos mes na nos propio cas", el a enfatisa.

"Hart Gallery" tin como meta un intercambio cu e personanan di e isla y pa comparti tur loke tin di haber cu e parti artistico. "No solamente expone e obranan di e artistanan local sino tambe haci un trabao social cu por beneficia algun grupo den necesidad di e comunidad, esaki pa medio di e fondonan crea pa medio di e arte, Egilda Lartez-Hart a duna di conoce".

"Hart Gallery" ta bay habri oficialmente awe 5 di November cu un ceremonia special y nan ta bay tin e orario di dialuna pa diadomingo, di 10 am te 8 pm. ❑

Fundacion Concierto Dominical Donny Lacle

Esunnan presente a keda encanta cu 2 tremendo agrupacion y un sorpresa inolvidabel



Lamentablemente nos mester a habri nos concierto cu un minuut di silencio pa conmemora nos gran amigo Richard Harms (d.f.m.). Richard, te algun luna pasa, no solamente tabata un fiel bishitante di nos conciertonan, pero tambe miembro di e Fundacion Donny Laclé, y diferente biaha a fungi como MC. Sra. Bep Bastiaanse despues a recita un poesia hopi emocionante dedica na Richard. Livio Hermans a toca riba piano un parti di un Sonate Andante di Mozart cu Richard tabata gusta scucha.

Coro La Escala,consistiendo di 17 persona entre cantante y musico, bou direccion di Héctor Pérez a interpreta cancionnan popular di Aruba y di e folklore Latino Americano. Meta di e coro,hiba canto y alegria na diferente luga manera hospital, centro



di bario, aki sigur a logra su meta, yena na do The French Steak House cu un ambiente dushi y alegre. Me voy pal pueblo, Ayera y un potpouri Mama tene mi na cas, ta algun di e canticanan di cua esunnan presente a disfruta.
E programa a sigui cu presentacion di FUENTE, un agrupacion,consistiendo di tres hoben: Susjaira Kerpens, cantante, Chris Kross, guitara y Siegfried Hart, percusion. Fuente a haci hopi furor durante e ultimo simannan cu e CD cu nan a saca, cu algun cantica cu ta composicion di Susjaira y Siedfried. Nan a presenta algun di nan canticanan, entre otro Aw'iCoco y Trafico. Y tambe Grapefield, cu a laga e bishitantenan kere cu ta Isaline Calister tabata canta na luga di Susjaira. Pa Chris y Siegfried, por lo pronto tabata nan ultimo presentacion den nos conciertonan, pasobra na januari otro añanan lo biaha pa



Merca pa sigui cu na studio na Conservatorio di North Carolina Central University. For di awo caba nos ta desea nan hopi exito cu nan estudio.
A termina e programa cu Grupo Sorpresa Musical organisa pa Rolin Croes. Grupo Sorpresa Musical, consistiendo di e pianista Albert Croes, dos violinista Nicola Roger Grigoriu y Angela Flores, e basista Ivan Romano, dos percusionista Carlos Bislip y su alumno Moises van de L'Isle, cuarto Doodle Sophia, tres cantante Arlenne Croes, Rachel Kraaijvanger y Shurby Maria, maraca Rolin Croes a brinda musica varia: crioyo, pero tambe internacional, musica canta y tambe instrumental. Publico atende dushi musica na piano atende e fionan yora y a bira loco di entusiasmo. Loke e grupo aki a presenta tabata un sorpresa unico di un nivel hopi halto. Nan a canta y e publico a balia te 2'or. Y ainda tabata pidi pa mas. Pues un gesto bunita di Rolin y tambe di e musiconan cu a aporta.
Fuera di e tremendo presentacionnan tur hende por a gosa di e hospitalidad y bon servicio di e personal di The French Steak House, loke a duna e evento aki un ambiente unico.
Comision organisado ta gradici tur esunnan cu a bin presencia e concierto aki y ta pidi un y tur pa keda pendiente di e concierto fin di november cu lo ta den ambiente di Pasco.❑

Juffrouw Evy Raven

"Mi ta gusta inspira mi muchanan pa wak nan progresa"

ORANJESTAD- Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a decreta october como Luna di Enseñansa y a dicidi pa organisa un serie di evento y curso relaciona na enseñansa na honor di docentenan di tur nivel di enseñansa na Aruba. Tur docente a ricibi un "danki" special den forma di un appel cu un carchi.

E titular di enseñansa scoge tambe pa expande riba un tradicion nobo cu tin apenas algun aña, esta e premio Maestro di Aña. E aña aki a presenta e "Appel di Oro" y a agrega diferente categoria mas na e nominacionnan.
Juffrouw Evy Raven, kende ta docente na Scol Paso pa Futuro,a ricibi e Appel di Oro como Maestra di Aña den e categoria Enseñansa Special. E docente no a spera pa nada cu e lo gana e premio pasobra e ta considera e otro nominadonan docentenan sublime y ademas, tabata "root" pa nan.
E Appel di Oro pa Juffrouw Evy tabata un dushi sorpresa, e ta expresa. E mes no por kere cu manera el a cuminsa su curso, pa puro casualidad, e lo a yega na gana un premio nacional.
Evy Raven ta splica cu tempo cu e tabata den examen klas di HAVO el a pensa cu e no lo slaag, pero ora cu su resultadonan sinembargo no tabata mes malo cu e mes a pensa y el a logra slaag, no a keda nada otro cu bay scol na Aruba y e tempo ey e unico opcion cu a keda pe tabata "APA".
E ta conta cu el a cuminsa e curso pa maestro sin mucho gana y a bisa su mama cu si e no gusta e no ta sigui. APA tabata un cambio di curason pa Evy, kende ta comenta cu el a haya docentenan increibel cu a inspira su persona, su prome juffrouw di stage na Colegio Santa Teresita tabata un persona increibel y di eynan su vocacion a nace.
Juffrouw Evy ta agrega cu ta maestro pues no ta algo cu el a scoge, pero el a cay aden. E ta subraya cu e ta stima su trabao, e ta encanta traha cu mucha y ta gusta inspira nan. E tin hopi placer den wak cuanto nan a progresa na final di e aña escolar y ta hopi orguyoso di tur su muchanan. "Pa mi esey ta e regalo di mas grandi," Evy Raven ta expresa.
Su trabao no ta facil, pero e



ta recompensa hopi pa wak cuanto cos e muchanan por na final di e aña.
Juffrouw Evy ta subraya cu su muchanan no ta special, tur mucha ta special y unico cos cu su muchanan mester ta simplemente un tiki extra ayudo, un tiki extra guia, kisas un tiki extra ripiticion, pero nan por siña y nan por siña hopi bon tambe.❑

Decora bo cas sin gasta hopi placa

Bo kier decora bo cas pa e temporada aki pero bo no tin hopi placa pa gasta den adornonan caro? En realidad esaki no ta necesario. BONDIA ta duna bo varios tip uzando acesorionan clasico cu bo por haya pa un bon prijs.



Pa pone e regalonan

Un mea di Pasco ta e señal cu Sinterklaas mester pa haya sa e luga perfecto pa pone tur e regalonan. E acesorio aki ta keda perfecto den cualkier luga di bo cas.



E adorno "strea"

Sin duda, e Kerstboom ta e parti mas importante den bo decoracion di Pasco y pe motibo aki nos mester pensa bon pa dicidi cu cua tipo di adornonan nos lo ricibi e temporada. E kerstboom artificial aki ta perfecto pa pone bo imaginacion na prueba.



Adornonan

Decora bo kerstboom cu hopi figuranan di Pasco. Si bo ta un persona cu ta opta pa conserva un estilo mas tradicional, sin duda un set di tres adorno pa colga cu forma di kerstboom, strea y curason ta un excelente opcion.



Pasco colorido

E clasico set di 24 balanan di diferente color pa dorna bo kerstboom no por falta den e lista aki. Cada bala ta midi 4cm di diametro y tin diferente tipo di pintura manera dof, glitter y briyo.



Adornonan di palo

Adornonan di palo cu colornan natural lo duna bo decoracion di Pasco un estilo artesanal y unico den e temporada special aki.

Cargado di bela

Cargadonan di bela di palo pa pone belanan chikito ta un excelente opcion. Decora bo cas cu acesorionan di color natural ta un tendencia hopi fuerte pa uza e temporada aki. Bo por haya esaki den forma di strea, curason y kerstboom.





Pasco na cas

E meta principal pa decora bo cas pa e temporada aki ta busca un estilo y cu un toke personal pa logra un ambiente acogedor y diferente. Esaki ta un lista cu acesorionan decorativo hopi bunita y elegante caminda bo no mester gasta hopi pa decora bo cas cu e ultimo tendencia nan.



Belen

E nacemento di Hesus ta otro parti importante den e decoracion di Pasco den bo cas. E porta di palo cu figuranan di ceramica infantil ta perfecto pa pone den e camber di muchanan.

Mantel decorativo

Un mantel decora cu diferente figuranan di Pasco ta ideal pa uza ora nos ta comparti cu nos famia y amigo den un atardi perfecto pa wak peliculanan.



BON DIA Aruba

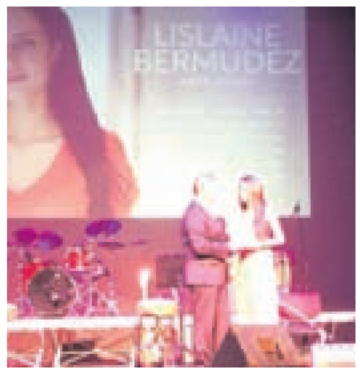
Anochi excitante di Hoben y Talentoso



ORANJESTAD- Cas di Cultura tabata vibra di e esfera positivo cu tabata reina na momento cu hobennan talentoso tabata subi scenario pa haya nan plakkaat for di man di Prome Minister Mike Eman.

Mayornan orguyoso, amigo y conoci a bin den Cas di Cultura pa apoyo e hobennan cu merecidamente a wordo honra cu e bunita reconocimento cu ta duna nan un empuhe pa sigui desaroya e talento cu nan tin. Un talento cu nan a nace cun'e y a haci algo cun'e, sea ta riba tereno di musica, deporte, poesia,





empresario y hopi otro talentonan creativo.

Pabien na e talentonan, nan mayornan y tur otro envolvi. Esunnan honra durante e anochi di gala tabata Shawn Zarraga, Jean Marc Antersijn, Renze Postma, Isaac Croes, Shanayah Howell, Amanda Maduro, Daniella van den Berg, Alina Mansur, Shardea Croes, Evan Nedd, Julianne Dorothal, Clifford Rasmijn, Naomi Lopez, Cody Arends, Chloé Cicilia, Steven de Cuba, Darwin Winklaar, Denny Loefstop, Genard Mohamed, Lislaine Bermudez, Samantha Trinidad, Susjaira Kerpens, Francielle Laclé, Patrick van der Biezen, Ramsis Arends, Ricardo de Vreede, Sandro Marchena, Shelby Maduro.❑

Amsterdam Manor Beach Resort ta reconoce lealtad di su personal





EAGLE BEACH - Cu gran placer Amsterdam Manor Beach Resort, recientemente a celebra nan 25 aniversario cu varios actividad pa nan huespednan, staf y comunidad, como tambe e reconocemento di lealtad pa 25 aniversario di servicio di Sr. Marcelino Jacobs.

Dia 1 di November 1990, Sr. Marcelino Jacobs, miho conoci como Chelin a drenta den servicio oficialmente di e resort. Na aña 1989 e la cuminsa como contratista den construccion y danki na e pasion y dedicacion grandi pa su trabou, e la wordo acerca door di e propietario Sr. Piet van Schaijk pa drenta den servicio di Amsterdam Manor Beach Resort. Awe Chelin ta forma parti di e team dinamico di mantenemento y ta encarga cu pintura di e resort como tambe mantencion. Chelin ta relata cu e ta sinti hopi orguyoso di e desaroyo y crecemento di Amsterdam Manor na

unda cu e mes tambe a crece y a enrikece su conocemento. E ta conta: "Mi gusta e ambiente di trabou y danki na e bon trato y cooperacion cu mi a ricibi durante añanan, como tambe leu a leu un ranca di horea pa mi no desvia, a haci cu awe mi tin e privilegio di bisa cu mi ta parti di e famia di Amsterdam Manor Beach Resort.

E ocasion special aki a wordo celebra den presencia di su esposa y su yiu homber, cu un

encuentro hopi ameno na Horizons Bar, caminda gerencia y coleganan di honor a comparti un momento placentero yen di anecdota y recuerdonan. Director Sr. Piet van Schaijk tambe

tabata presente pa personalmente expresa su gradicimento y aprecio. Sr. van Schaijk a subraya: "Chelin, 25 aña pasa mi mes persona a tuma bo den servicio, y 25 aña despues mi por bisa, cu mi a tuma un bon decision! Te awe mi ta hopi satisfecho cu bo trabou".

Tocante Amsterdam Manor Beach Resort

Estableci na 1989, Amsterdam Manor Beach Resort cu un total di 72 camber espacioso semper a demostra un gran dedicacion na provee un nivel maximo di servicio na cliente. Pa 25 aña consecutivo, e servicio excepcional cu famia van Schaijk hunto cu nan team entusiasma y hospitalario ta brinda, a conduci na un grupo grandi di huespednan leal na e resort cu a converti den miembronan importante di e famia di Amsterdam Manor. E mesun perseverancia a wordo demostra tambe den nan compromiso cu e medio ambiente di Aruba, pa locual a otorga un Master Earth Check Achievement Award como e prome na Aruba y e di dos den Caribe pa ricibi e logro aki. ❑



Prijs internacional Dollar

US Dollar ▲	1.00 USD ▲▼
Argentine Peso	9.572069
Australian Dollar	1.397250
Bahraini Dinar	0.377329
Botswana Pula	10.632403
Brazilian Real	3.781045
British Pound	0.656086
Bruneian Dollar	1.406164
Bulgarian Lev	1.797297
Canadian Dollar	1.317286
Chilean Peso	692.842954
Chinese Yuan Renminbi	6.346306
Colombian Peso	2836.587562
Croatian Kuna	6.953621
Czech Koruna	24.897748
Danish Krone	6.867170
Emirati Dirham	3.673150
Euro	0.920472
Hong Kong Dollar	7.750639
Hungarian Forint	288.788862
Icelandic Krona	129.654775
Indian Rupee	65.846742
Indonesian Rupiah	13527.588193
Iranian Rial	30289.231525
Israeli Shekel	3.885130
Japanese Yen	121.698441
Kazakhstani Tenge	299.744019
Kuwaiti Dinar	0.303215
Latvian Lat	0.646908
Libyan Dinar	1.354800
Lithuanian Litas	3.178206
Malaysian Ringgit	4.297673
Mauritian Rupee	35.929722
Mexican Peso	16.558587
Nepalese Rupee	105.184059
New Zealand Dollar	1.508306
Norwegian Krone	8.565830
Omani Rial	0.385300
Pakistani Rupee	105.454979
Philippine Peso	46.860648
Polish Zloty	3.905640
Qatari Riyal	3.639296
Romanian New Leu	4.101825
Russian Ruble	63.200231
Saudi Arabian Riyal	3.750025
Singapore Dollar	1.406164
South African Rand	13.899657
South Korean Won	1139.859042
Sri Lankan Rupee	141.482739
Swedish Krona	8.649259
Swiss Franc	0.996516
Taiwan New Dollar	32.470696
Thai Baht	35.581027
Trinidadian Dollar	6.376645
Turkish Lira	2.860256
Venezuelan Bolivar	6.349609



Botica na warda
Oranjestad:
Botica Eagle Tel: 587-9011
San Nicolas:
Botica: San Nicolas
Tel: 584-5712

Docter na warda
Oranjestad
Dr. Jansen - Tel. 585-0939
San Nicolas
Dr. VisTel: 584-9700

Schedule di Crucero

Dia:	Fecha:	Crucero	Yegada	Salida	
Diamars	3 november	Norwegian Getaway	07.00	17.00	B
		Carnival Glory	07.00	20.00	C
Diaranson	4 november	Monarch	06.00	18.00	C
		Eurodam	13.00	23.59	B
Diahuebs	5 november	Carnival Conquest	07.00	16.00	B
		Serenade of the Seas	09.00	20.00	C
Diasabra	7 november	Norwegian Dawn	07.00	18.00	C
Dialuna	9 november	Britannia	07.00	18.00	C
Diamars	10 november	Coral Princess	07.00	12.30	B
		Silver Whisper	07.00	23.00	C

Tene na cuenta cu Schedule por cambia sin aviso previo.



Servicio di Taxi



Aruba Transfer Tour & Taxi C.A
Pos Abao #41
P.O Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 - 582 2010
Fax: 583 6988

Taxi Address Service (24h)
L.G Smith Blvd #234
Oranjestad, Aruba
Tel: 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw

Servicio Arubus
Por busca orario y ruta riba www.arubus.com

EMERGENCIA 911

Polis:

Oranjestad:	100
San Nicolas:	104
Santa Cruz:	105
Noord:	107
Tip Line:	11141
Brandweer:	115
Ambulance:	911
Hospital:	527- 4000
Centro Medico:	523- 8833
Wardacosta:	913
Siguridad Nacional:	11911

Botica:

Aloe:	584-4606
4 Centro Medico:	584-5794
Central:	585-1965
Dakota:	588-7364
Del Pueblo:	582-1253
Eagle:	587-9011
Kibrahacha:	583-4908
Maria:	585-8145
Di Servicio Noord:	586-4606
Oduber:	582-1780
Paradera:	588-6638
San Lucas :	584-5119
San Nicolas:	584-5712
Santa Anna:	586-8181
Santa Cruz:	585-8028
Seroe Pretoe:	584-4833
Trupiaal:	583-8560

Utilidad:

SETAR:	117
WEB	525- 4600
ELMAR:	525-7147

Funeraria:

Aurora :	588-6699
Ad Patres:	584-2299
The Olive Tree:	584-8888

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 11/05/2015

Centrale Bank van Aruba

Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.33	1.35	1.37
CHF	178.71	179.43	180.23
GBP	2.65	2.70	2.76
JPY	144.80	146.12	147.59
EUR	192.08	193.83	195.78
DKK	25.00	25.72	26.52
NOK	19.81	20.53	21.33
SEK	19.62	20.34	21.14

For amounts up to Afl. 100,000

BON DIA Aruba

Diadomingo awo!

Feria di Cuminda Dakota, parkeerplaats di Parokia Birgen di Fatima

Esaki ta un recordatorio cu riba diadomingo 8 di november di 9:00 am te cu 2:00 pm lo tuma luga e Feria Gastronomico Multicultural Dakota pa mustra un variedad di cuminda di diferente cultura y pa recauda fondo pa e renobacion di Parokia Birgen di Fatima. Nos ta spera tur parokianonan di Parokia di Dakota, tur catoliconan y pueblo di Aruba en general pa asisti.

Luga: parkeerplaats dilanti di Misa di Parokia Birgen di Fatima
Fecha: 8 november 2015
Ora: 9 AM – 2 PM

Prijs pa cuminda:

Cuminda grandi	Afl. 10,-
Sopi	Afl. 5,-
Plato di cuminda chikito	Afl. 5,-
Snacks	Afl. 2,-
Cos dushi/Dessert/Pida bolo	Afl. 2,-
Bebida	Afl. 1,-

Lo bende

- Frijoles Charros di Puerto Rico.
- Bacalhau A Minha Moda, Aros, Salada de Carbanso, Caldo Verde, Bolitas di Bacalhau, Braoas y Maracuyao di Portugal.
- Arroz Moro, frijoles rojo y negro, carne de galiña y carne de vaca y ensalada verde-ensalada Batata, Sancocho Dominicano y Arroz Blanco, Arroz con Leche, Flan, jugo de limón di Republica Dominicana.
- Kool-, Galiña- y Banana stoba; Sopi di Carni, Frekedel/Sanger Jena, Cocada/Cala di Aruba, Tert, Kuki, Bolo, Pan Boyo, Macaron, Juice di Lamunchi y di Tamarein di Aruba.
- Pabellón, Sopa de Costillas de res, Ayacas, Jalea de Mango y Jugo de Parchita di Venezuela.
- Galiña barbecue cu saus di honing y sesamzaad (ajonjolí); Sopi Chines cu galiña/porco, berdura y noodles; Stoba di baca cu Ginger y Anis; Pan (gesteam) yena cu porco, Loempia, Bolo di webo cu coco raspa ariba, Juice di Lychee di China.
- Lasagna y Pizza di Italia.
- Frijolada (arroz, frijoles, ensalada, tajadas, chorizo con arepa y chicharon); Ajiaco con arroz y aguacate; Cajita feliz (Buñuelo, Pandebono y Hojaldra); Papa rellena, Aborragado, Empanadas, Natilla, Arroz con leche, Chocorramos, Agua de panela, Champú, Jugo de Borojó y Chocolate di Colombia.
- Frijoles Charros di Mexico.

E dia di e congreso tocante stroke a yega

Fundacion CVA Aruba ta laga sa cu e programa ta completamente cla. E actornan a di e dia pa duna nan informacion valioso tambe ta cla y Renaissance Convention Center tambe ta cla pa ricibi esunnan cu ta interesa pa haya mas informacion tocante e malesa Stroke. Lo tin un bon bista riba e diferencia den atake di cerebro y atake di curason. Nos ta gradicido cu tin basta interes den nos trabao hunto cu e 5 dokternan y otronan di movemento y cuminda saludabel cu tambe lo duna nan aportacion. Esaki ta un congreso pa esunnan cu ta traha tambe cu tur e pashentnan cu tin un malesa vascular!

Si bo ta sufri di algo di ader,bin scucha,no ta pa dokter y personal di enfermeria so sino pa e pueblo en general. E idiomanan cu lo wordo uza ta: Ingles, Papiamento!Ainda tin algun carchi cu ta 50 florin so cu un lunch inclui y si bo kier sa di bo presion,esaki lo por midi for di 8-9'or y por midi e pia tambe na e mesun ora. Esaki tambe ta gratis.

Nos ta urgi esunnan cu ainda ta den duda si nan mester atende e congreso aki pa no pensa mucho,pero cumpra bo carchi. E numbernan di telefon pa esaki ta 5677004 / 7330270 y e e-mail na unda por pidi pa carchi ta cvaaruba@gmail.com.Nos lo haci un areglo con bo ta haya e carchinan. Diasabra no ta garantisa cu lo bende number na entrada!

Danki y te diasabra.❑

FESAruba 2015:

Aruba ta invita pa asisti na Feria di Educacion y Salud

Diasabra awor, dia 7 di november, ta tuma luga Feria di Educacion y Salud (FESAruba). FESAruba ta un actividad pa informa comunidad di Aruba di diferente estudio y curso cu Aruba, Corsou y Sint Maarten tin pa ofrece. E feria aki ta tuma luga na YMCA San Nicolas (Pastoor Hendrickstraat) y ta di 10or di mainta pa 5or di atardi. Entrada ta completamente gratis.

Lo tin diferente scol y instituto di Aruba, Corsou y Sint Maarten presente pa duna informacion entre otro; Colegio San Nicolas, Avond Havo, Openbaar Avondleergangen, Ibero American Highschool, DOC Opleiding, Umoja Talent, Enseñansa pa Empleo, DPL, University of Aruba, EPI, IPA, Xavier University, University of Curacao, University of St. Maarten y Departamento di Enseñansa Aruba (Studiefinanciering).

Banda di informacion tocante di estudio lo tin specialista di Wit Gele Kruis y IMSAN presente. Nan lo haci chekeo medico di sanger y presion y duna tipnan tocante salud pa solamente AWG 5,-. Ademas lo tin diferente actividad manera demostracion di Cuerpo Policial, K-9, Mariniers Kazerne y Brandweer. Tambe lo tin un huki specialmente pa mucha bao di encargo di Conseho di Studiante di IPA (SIPA) y e studiantenan di aña tres. E huki di mucha tin como meta pa recauda fondo pa e proyectonan di SIPA y pa e studiantenan di aña 3 cu





pronto lo biaha pa exterior pa nan pasantia internacional. Ademas di esaki bar y cushina lo ta bon surti. Lo tin algun plato local manera BBQ, johnny cake, saco, bolo, cookies y mucho mas.

FESAruba no ta solamente pa alumno di VWO, HAVO, MAVO y EPB cu kier continua un estudio pero tambe pa tur persona cu ta interesa di studia den dia of anochi. Team di FESAruba ta invita henter e comunidad di Aruba pa asisti na e feria aki pa asina ricibi tur informacion pa scoge pa un bon futuro y biba saludabel. Pa mas informacion por bishita nos facebook event page Feria di Educacion y Salud of #FESAruba riba instagram. ❑

Kenneth Stein:

Prome caminata anual canando den Fe

Comision Evangelisacion Oranjestad ta invita un y tur pa nos prome Caminata Anual. Meta di e caminata aki ta pa recauda fondo pa diferente proyecto parokial. Nos comision ta ministra trabao misionero, evangelisando den parokia di Oranjestad y nos ta pertenece na parokia Pro Catedral San Francisco, bou guia spiritual di pastoor Joseph y pastoor Stanislaw.

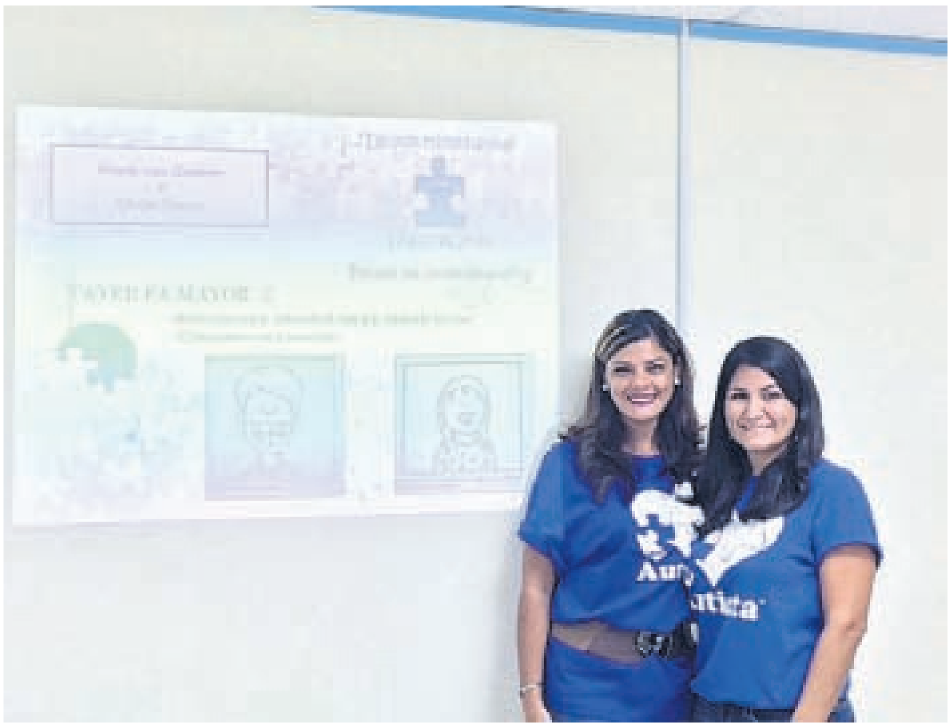
E caminata aki lo tuma luga den centro di Oranjestad, saliendo for di parkeerplaats Postkantoor. fecha ta 8 november proximo, orario salida 6'or am. Ruta ta mas o menos 5 km. Salida for Postkantoor y regreso bek pa Postkantoor. Un contribucion di awg. 5.00 ta pa recauda fondo pa proyectonan misionero di e comision.

Ta invita demas famia, gruponan di mision, gruponan di oracion, gruponan di hoben activo den parokia, trahadonan di hospital, polis, brandweer, aeropuerto y comunidad di Aruba henter.

Por inscribi y registra for di 5:00'or am prome cu salida 6:00'or am.❑

Fundacion Autismo Aruba cu tayernan gratis pa mayornan

Mayornan a responde den forma positivo na e serie di tayer gratis cu Fundacion Autismo Aruba a inicia na luna di September. E prome dos tayernan tabata trata Vocabulario y Actividad pa Stimula Esaki; y Articulacion y Actividad pa Stimula Esaki.



Miembronan di directiva di Fundacion Autismo Aruba, Gisele van Grieken y Uleike Tromp, ambos specialista riba tereno di comunicacion y comportacion a hinca e tayernan aki den otro, como un ayudo na mayornan cu ta lucha cu nan yiunan cu tin e diagnostica di ta den e spectrum di Autismo of cu tin sospecho cu nan por ta den e spectrum.
Manera ta conoci Autismo ta un condicion neurologico cu ta afecta e comportacion di un persona. Ningun caso ta mescos y no tin cura. Pero, cu reconocimento di e sintomanan trempan y mas importante, intervencion trempan, muchanan den e spectrum por desaroya habilidad cu por yuda den nan progreso.

Vocabulario ta esencial pa tur individuo comunica efectivamente cu otro. Y netamente esaki ta un di e areanan mas vulnerabel pa mucha/personanan afecta pa Autismo. Un mucha cu Autismo mester siña comunica pa por logra e metanan riba su nivel den su bida.

Durante e prome tayer, van Grieken y Tromp a ilustra na e mayornan con por uza un sistema, unda nan por identifica a base di observacion cu ta e area cu nan yiu cu Autismo of cu por tin Autismo tin problema pa comunica. A ilustra con mayornan por uza esaki den bida diario. E enfoke tabata pa mayornan yuda nan yiunan amplia nan vocabulario pa medio di diferente wega cu ta facil pa hunga y traha. A duna



ehempel cu diferente material visual cu por haya facil of cu por traha na cas mes. Por ehempel, un pictograma 'Mi Pochi di Palabra' y 'E Saco di Emocion.' Tambe a splica con comunicacion ta forma den un mucha cu Autismo y con mayornan por observa esakinan na cas. E aspecto aki ta necesario mirando cu mayornan mes lo por selecta e palabranan mas funcional pa practica na cas cu nan yiu.
E di dos tayer, riba Desaroyo di Articulacion y Actividad pa Stimula Esaki na Cas tabata combina cu e tema 'Comportacion y Kico Mayor Por Haci na Cas.' A uza material audiovisual pa yuda mayornan reconoce e sintomanan di Autismo. Van Grieken y Tromp a mustra mayornan tambe cu kico mester tene cuenta cun'e, ora di scoge un letter of zonido cu kier bay practica cu e yiu na cas. A mustra cu ta e zonidonan mas facil y cua ta esunnan mas dificil pa pronuncia y e motibo pakico. Mayornan a haya tip valioso riba cua actividadnan simpel por sigui pa desaroya e musculo di lip y lenga. Un biaha mas a duna ehempel practico con pa haci esakinan na cas, cu materialnan simpel. Den otro palabra, mayornan mes por tuma paso cu actividad y materialnan simpel traha na cas mes pa stimula imitacion di zonido y palabra cerca e mucha.

Ademas, mayornan a haya splicacion kico ta comportacion y e funcion di comportacion, y kico mester haci ora cu un comportacion no ta apropia.
E participacion na e prome dos tayernan organisa pa Fundacion Autismo Aruba tabata grandi y esunnan cu a haci uzo di e oportunidad tabata intercambia experiencia y tabata haci pregunta. Banda di mayornan, algun educado tambe a inscribi pa atende e cursonan aki.
E siguiente tayer ta diasabra 14 di November cu topico Nutricion Bon Balansa y Autismo y como invitado special, dietista/nutricionista Angelique Salsbach y asina lo sigui cu uno cada luna. E topiconan lo ta riba; Sistema di Recompensa y Sosten na Cas/Klas; Actividad y habilidad Social; Programa pa Desaroya habilidad pa Biba un Bida mas Sano y Saludabel; Comunicacion Visual cu Pintura Pictograma; Desaroyo Sensorial; y Lesamento Interactivo cu Buki y e Man di Conta Storia.

E tayernan ta tuma luga den e sala di conferencia na Ibisa, Frankrijkstraat.
Mayornan por inscribi gradualmente pa e tayernan aki pa medio di e website di Fundacion Autismo Aruba, www.autismoaruba.org. E formularionan di inscripcion ta inclui areanan cu mayornan mester yena pa ilustra e preguntanan specifico cu tin riba e topico di e tayer en cuestion. Esaki ta permiti van Grieken y Tromp bin cu tipnan y consehonan dirigi na e necesidad.

Ademas di e tayernan, e fundacion lo tene un anochi di encuentro pa mayor, dirigi pa e dos expertonan kendenan lo duna contesta riba preguntanan mas specifico y duna ideanan kico por haci nan cas. E anochi di encuentro di mayor lo tuma luga na luna di December y aki mayornan por intercambio pregunta, idea y duna sosten na otro.

Y pa cera Aña 2015, Fundacion Autismo Aruba lo organisa un 'Christmas Cookie and Cake Bake' pa muchanan cu Autismo. Keda pendiente pa mas detaye riba e eventonan na caminda y con pa inscribi pa e actividad pa e muchanan.
Pa mas informacion tuma contacto cu Fundacion Autismo Aruba, via e-mail: fundacion_autismoaruba@yahoo.com of yama oficina na 5881179.❑

Trupial Kleuterschool ta celebra 50 aña cu un caminata

Ehercicio a bira parti integral di nos comunidad. Tur dia nos ta wak grandi y chikito ta cana pa mantene nan salud y haci ehercicio.

Trupial Kleuterschool ta contento di por a aporta na e tendencia aki durante di e ultimo añanan. Cu e caminata di e aña aki nos ta conmemora dos celebracion hopi importante. E prome ta e hecho cu esaki lo ta nos di 10 aña organisando e caminata y di dos cu pa nos como scol ta algo sumamente special ta e celebracion di 50 aña di nos kleuterschool.

Nos caminata lo ta dia 7 di November y lo sali pa 5'or di atardi for di oficina auxilia di Gobierno na Sta. Cruz. Esaki ta wordo organisa pa comision di mayor conhuntamente cu IBISA. Por cuminsa registra for di 4'or di atardi. Ticket na balor di 5 florin ta obtenibel na scol mes, cerca tur mayor cu tin alumno na scol y cerca e comision di mayor.

Pa warm-up prome cu e caminata lo tin un sesion di ZUMBA. Pa cool down despues di a cana 5 kilometer nos ta ofrece na tur cu a haci ehercicio Gatorade y fruta. Tambe lo tin doorprizes atractivo manera dinner for two, sunset sails, giftcertificates y mucho mas.

E placa cu wordo recauda lo wordo inverti den e mesun scol y na beneficio di nos muchanan.

Pa e motibo aki nos kier haci un yamada na tur mucha y adulto, ex-alumno di nos scol cu despues di 50 aña ta un grupo hopi grandi, bisiñanan di Sta. Cruz y pueblo di Aruba henter pa uni nan mes y hunto cana pa drecha condicion y alabes celebra 50 aña di nos scol den forma grandi.❑

BON DIA Aruba

Decora bo mesa pa e fiestanan di Pasco

Caba tur e fiesta di Pasco rond di e mesa ta algo inevitabel. Pa e motibo aki ta importante haci tur nos best pa decora nos mesa di un forma unico. Despues di esaki, e exito di e cuminda di Pasco lo depende solamente di e talento di e chef.



Adorno central riba mesa

Haci tur bo best pa decora e adorno central riba mesa y asina duna un toke hopi special y bunita den bo fiestanan di Pasco. E idea cu bo ta wak riba potret ta sugeri un decoracion senciyo cu blachinan y frutanan artificial combina cu belanan y adornonan di cristal.



Decoracion di stoelnan

E detayenan chikito ta marca un diferencia grandi den cualkier ambiente. Purba decora e parti patras di stoelnan cu adornonan traha cu flornan di tayo largo poni cabes abou, cintanan decorativo y balanan di Pasco.



Teblachi pa glas tipo strea

Traha bo propio teblachi pa glas di e forma cu mas bo ta gusta. Solamente, scoge un figura y copia esaki aumentando su tamaño te cu e ta bira di e mesun tamaño di e base di glas. Corta e figura y bo ta cla! Asina facil.



Si bo no ta gusta estilo tradicional

Si bo ta fada di e mesun colornan berde y cora hopi uza den tur e decoracionnan di Pasco. Riba potret bo por wak un decoracion hopi innovativo y moderno combinando adornonan cu figuranan natural cu un set di plato moderno y detayenan tipico di Pasco. Un paña pa mesa decora cu balanan di cristal y figuranan color dorado combina cu un adorno central traha cu ramanan, flornan y streanan.



"Servilletero" pa Pasco

Decora e acesorio unda bo ta pone bo napkinnan cu figuranan di naturalesa manera ramanan natural.



Presentacion

Pa un decoracion diferente pa un temporada asina special , bo no mester gasta hopi placa. Den e potret bo por wak un forma senciyo di decora bo mesa uzando papel recicla bou cada plato. Un estilo diferente, unico y innovativo.

Pasco color ros

E ilusion y inocencia di muchanan, e bon intencionnan y momentonan inolvidabel ta sentimentonan importante durante e temporada di Pasco. Un opcion hopi bunita pa decora nos cas pa e dianan special aki ta uzando diferente tono di color ros pa crea un Pasco romantico y femenino.



Rosanan den camber di muchanan

Decora camber di muchanan pa temporada di Pasco ta facil. Pone mas color riba mueblenan. Uza balanan di Pasco na e porta. Decora e muraya y tur e bentananan cu diferente figuranan di Pasco. E decoracion cu flornan di Pasco ta ideal teniendo na cuenta cu ta combina perfectamente cu e color blanco presente den tur e decoracion di e bunita temporada aki.





Pasco den cada skina di bo cas

Uza matanan y bela pa decora un mueble senciyo cu por bira e piesa principal di bo cas. Mesanan y stoelnan chikito decora cu bukinan, cahanan etc. creando un distribucion mas dinamico cu diferente tamaño lo ta ideal pa duna un toke original.



Ambiente special pa Pasco

Disfruta decorando bo mesa di Pasco cu un estilo nobo y diferente. Decora bo Kerstboom cu diferente adornonan sin exagera. Cumpra flornan di Pasco y matanan artificial pa decora bo cas y duna bo famia un sorpresa cu un "candelabro senorial" y un curason di "pizarra".



Adornonan di Pasco hopi femenino

Acesorionan di color ros ta duna un toke di frescura den bo mesa. E color aki ta combina perfectamente cu color cora y berde. Pone matanan cu flornan color ros den floreronan. Uza balanan di diferente tamaño y textura pa decora bo mesa.

BON DIA Aruba

Gillette ta lansa un razor nobo cu tecnologia flexball

Revolucionando e manera con hende homber ta feita







ORANJESTAD - e lider den mundo di grooming masculino a anuncia e lansamento di e innovativo Gillette® Fusion ProGlide cu e tecnologia nobo di FlexBall.

Gillette ta conoci como e lider mundial den e industria di "grooming" cu lansamento di productonan innovativo pa e hende homber moderno y exigente. Compra y Gillette ta sigui innova cu e lansamento oficial di e Gillette® Fusion ProGlide cu FlexBall Technology. E tecnologia aki ta diseña pa duna hende homber un cuero visiblemente mas suave den un solo "stroke". E tecnologia flexball ta combina cu e miho blade di Gillette® y un handle unico cu ta laga e razor move den diferente direccion riba e contorno di e cara y feita virtualmente cada cabey.

Pa lansa e producto Gillette ta presenta e Gillette Swap Tour, unda lo bishita punto di benta rond di nos isla den luna di November y December pa presenta un tremendo promocion. Consumidornan lo ricibi un Gillette® Fusion ProGlide cu FlexBall Technology gratis for di e Gillette Fusion Girls ora nan entrega nan razor bieu di cualkier otro marca of cumpra un Fusion Blade Refill.





Gillette ta contento di por ofrece e producto revolucionario aki na Aruba y ta convenci cu combinando productonan existente manera e linea di shave gels di Gillette cu e Proglide Fusion y e tecnologia di flexball lo garantisa un experiencia extraordinario ora di feita.

Gianny Croes, Representante di Compra, distribuidor di productonan P&G na Aruba a menciona: "Gillette ta conoci como un marca cu ta impulsa avancenan tecnologico den e industria di cuido personal. E lansamento di e tecnologia Flexball ta enfatisa esaki y ta mustra e compromiso di Gillette pa continua innova y crea balor pa nos consumidornan."

Pa mas informacion di e Gillette® Fusion ProGlide cu FlexBall Technology y e Gillette Swap Tour por bishita e pagina di Compra LTD riba facebook.❑

Big 4 ta paga 11.400 florin na un feliz ganado

ORANJESTAD - Bernardo a gana 11.400 florin cu e wega di Lotto, E Loteria di Aruba cu yama Big 4. E la cumpra su numbernan di suerte na Lucky Cher-Ann. Su numbernan di suerte tawata 7108 y e la opta pa hunga Pick 4 y Last 3.

Big 4 ta un wega di 4 cifra cu por hunga cu e opcion di ultimo 3 number tambe. Bo por cuminsa hunga Big 4 cu 50 cen caba.

Sorteo ta tuma luga tur merdia pa 2:30PM y pa 9:00PM, di dialuna pa diasabra. Diadomingo sorteo ta tuma luga 2:00PM. Bernardo a keda hopi contento cu su premio bunita di 11.400 florin cu el a cobra na oficina di Lotto na Paardenbaaistraat 10, Oranjestad.



Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 05 Nov 2015 Anochi

CATOCHI – Sorteo # 5717

3933
1643
8035

BIG 4 – Sorteo # 4761

0711

ZODIAC – Sorteo # 3520

3674
Libra

KORSOU – Sorteo #:1181

0453
3901
2804

LOTTO 5

Sorteo #:		Joker	Letter
0	x Jackpot		
0	x Match 4+	380.000,00	
0	x Match 4		
0	x Afl. 12,00		

LOTTO DI DIA – 09-18-19-23-30

Sorteo #:3519		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	69.000,00
2	x Match 4	
131	x Afl. 8,00	

MEGA

Sorteo #:		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	550.000,00
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl. 50,00	
0	x Afl. 15,00	

MINI MEGA – MEGA PLUS Afl. 775.000,-

Alexander

Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

GOLAZO PLUS – SHUFFLE Y GANA MAS
3728, 0694, 9880

DIARIO	0130, 9242, 7535	DIARIO
SUPER 4	6857	SUPER 4
Sto. Domingo		

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 05 Nov 2015 Merdia

CATOCHI – Sorteo # 1323

3714
2895
9515

BIG 4 – Sorteo # 1323

0430

ZODIAC – Sorteo # 1323

3958
Virgo

KORSOU – Sorteo #:

LOTTO 5

Sorteo #:		Joker	Letter
0	x Jackpot		
0	x Match 4+	380.000,00	
0	x Match 4		
0	x Afl. 12,00		

LOTTO DI DIA

Sorteo #:		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	67.000,00
0	x Match 4	
0	x Afl. 8,00	

MEGA

Sorteo #:		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	550.000,00
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl. 50,00	
0	x Afl. 15,00	

MINI MEGA – MEGA PLUS Afl. 775.000,-

HORÓSCOPO

Aries
Lo bay tin placa y exito den un cuestion economico. Por ta bo a keda di ta bo so y awo diripiente bo ta haya bo mes cu mas hende den bo bida. Numbernan pa awe: 2, 28, 37 y 51.

Tauro
Lo bo ricibi un impacto emocional positivo cu lo alegra bo bida afectivo. Numbernan pa awe: 6, 16, 40 y 49.

Geminis
Haci tur cos segun cu e ta bay presentando. No pura. Numbernan pa awe: 5, 27, 33 y 41.

Cancer
Cosnan lo bay cambia positivo pa bo. Prepara bo mes. Numbernan pa awe: 6, 11, 25 y 32.

Leo
Esaki ta bo ciclo di areglonan sentimental. Bo ta den un ciclo pa tene hopi cuidou, cuida bo mes di accionnan rapido sin pensa prome. Numbernan pa awe: 2, 12, 29 y 36.

Virgo
Lo bo resolve eficazmente asuntonan pendiente. Aunke energia cu ta envolve bo ta directo y positivo bo mester tene cuidao cu bo expresionnan. Numbernan pa awe: 27, 33, 41 y 48.

Libra
Loke bo a desea lo bolbe realidad. Si bo gusta loke e persona ta trece dilanti pa bo, dal bay. Numbernan pa awe: 6, 14, 22 y 36.

Scorpio
Actua manera bo ta. No laga bo mes influencia pa otro. Kico ta pasando? Wak kico ta pasando. Numbernan pa awe: 5, 28, 32 y 41.

Sagitario
Bo iniciativa lo duna bo e placa cu bo ta buscando. Mira bida di un manera realista. Numbernan pa awe: 9, 18, 34 y 44.

Capricornio
Tur cos lo core bon den bo bida desde awe. Pone bo mes di biaha den e luga di e otro persona. Numbernan pa awe: 3, 14, 25 y 35.

Aquario
Bo oportunidadnan economico lo aumenta durante e ciclo aki. Ta momento di accion pa bida finalmente duna e buelta den amor cu bo merece. Numbernan pa awe: 16, 23, 33 y 41.

Pisces
No lansa bo mes na nada imprudente. Haci tur bo cosnan cu hopi discrecion durante e ciclo astral aki, caminda bo tin Luna den bo signo. Numbernan pa awe: 1, 3, 17 y 18.

Receta di MAMA

Bon Appetit!



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Carni stoba cu balchi di batata

Ingredientenan:

- 2 cuchara di azeta dushi
- 1 lb di sirloin steak corta na repi
- ½ cup di ciboyo corta chiquito
- 1 teenchi knoflook machica
- 1 teenchi di salo
- 1/4 theeleep di peper
- 1/4 theeleep di basil
- 1/4 theeleep di thyme
- 1 bleki 8oz di saus di tomati
- ½ cup di biña cora banda azul
- 2 cup di batata machica puree
- 2 cuchara di ciboyo largo corta
- 1/3 cup di parmesan cheese
- ¼ cup di manteca gesmelt
- 1 webo
- Salo
- Peper



Preparacion:

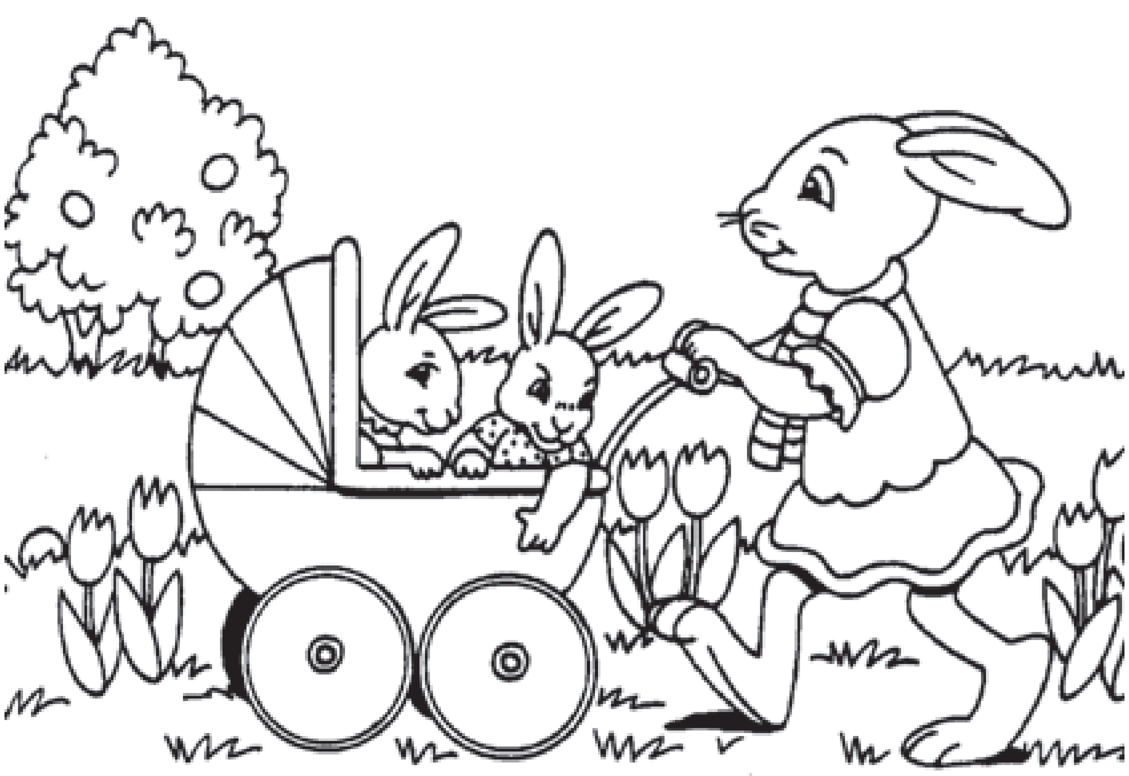
Den un panchi grandi hasa e carni y e ciboyo. Agrega knoflook, salo, peper, basil, thyme, saus di tomati y biña. Pone e tapadera riba e panchi y smoor e pa 30 minuut. Sende e forno na 350 grado. Mezcla e batata machica cu e ciboyo largo, keeshi, manteca y webo. Sasone cu salu, peper segun smaak. Pone e carni hasa den un casserole. Forma blachi di e mezcla di batata y ponenan riba e carni tur rond di e casserole. Horne pa 20 te 25 minuut of te ora e balchinan di batata bira un tiki bruin.

Pa 4 persona

Sudoku BON DIA, train bo mente

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia 1 sudoku. Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha.
Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9. E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑

			2				3	1
1				3	4		5	
2	3		7					
	4				7			9
5								3
8			5				2	
					2		4	6
	8		4	7				2
4	6				8			



Tayer Crea y Siña:

Ta presenta comedia musical pa Pasco

E aña aki fundacion social cultural, Anali Cabrera Foundation, patrocinado di Cede Aruba, PBCF,un biaha mas tawata hopi activo. Na augustus ultimo Tayer Crea y Siña (T.C.S.) a presenta e obra musical "Stop Bullying". E obra a ser masha bon comenta pa di e publico cu a asisti e anochi ey.



E anochi ey alabes a celebra e graduacion di esunnan cu a termina cu exito e curso di actuacion di aña 2014-2015. Tur graduado a ricibi un certificado durante e celebracion aki.
Tayer Crea y Siña a sigui activo na Cas di Cultura cu diferente presentacion den luna di september y october. Awor aki alumnonan di T.C.S ya ta den pleno ensayo di un comedia musical di Pasco, basa riba e famoso obra Americano "A Christmas Carol". Esaki lo wordo presenta den Cas di Cultura dia 2 di december proximo di 7:00 pm pa 8:30 pm.
Tayer Crea y Siña ta duna les di actuacion den e sala "INCBTR" na Cas di Cultura. Lesnan ta riba dialuna di 4-5 pm (Grupo A: 6-9 aña),
dialuna di 5-6 pm (Grupo B: 10-13 aña) y
dialuna 6-7 pm (Grupo C: 14-18 aña).
Pa mas informacion like e page riba Facebook Tayer Crea y Siña of whatsapp 5649511. Tambe por manda un e-mail na tayer.creaysinja@gmail.com.
Tur alumno cu ta asisti na T.C.S ta ser invita pa participa na un "casting" y asina gosa di e oportunidad pa bira un miembro nobo di e bunita grupo Aruba Kids.







Aruba Kids ta un grupo nobo di artistanan local cu ta canta, balia y actua. Actualmente Aruba Kids ta consisti di 14 integrante entre 10 pa 14 aña. E grupo aki a keda forma despues di un "casting" di habilidad, unda 40 mucha a participa. E grupo a wordo lanta pa e necesidad cu tin den nos comunidad pa cu nos muchanan.
Aruba Kids ta preparando pa varios luna caba, dedicando hopi ora di training na actuacion y baile, pa asina presenta pronto e show di television: "Aruba Kids, e mundo di mucha". E meta di e programa ta pa yuda cu structura den un mucha su bida den un forma creativo. E show di television"Aruba Kids, e mundo di mucha" lo transporta nos muchanan pa un mundo di fantasia, unda nan lo experencia weganan interactivo, incentivo na ciencia, diferente forma di spaar den bida hopi mas. Alabes lo reforsa e laso di famia, e bon manera y e ser mucha. Keda pendiente!!Aruba Kids ta ser patrocina pa di Laboratorio Familiar y Manrique Capriles. Ta aprecia sosten di comercio priva pa cu e bunita proyecto aki.

No lubida di pone den bo agenda: 2 december 2015, 7:00-8:30 pm, na Cas di Cultura, e comedia clasico Americano "A Christmas Carol" presenta pa Aruba Kids y T.C.S. Considerando cu e muchanan mester bay scol su siguiente dia, T.C.S lo cuminsa na tempo y caba na tempo. E comedia musical aki ta traha pa mucha. Gosa di e oportunidad pa disfruta den famia di e bunita comedia aki!❑









"Carrusel de delicias crujientes"



Chicken Wings cu promenton

- 8 chicken wings
- 1 pida di garlic
- ½ chili
- 1 telep di pimenton
- 1telep di mosterd
- 1telep di Tabasco
- Salo y white pepper
- 200ml di yoghurt griego
- 1telep di menta cor ta chikito

Datil (fruta)

- 3 slice di bacon
- 6 pida di datil sin weso
- Azeta di oleifi Merluza
- 400gr di merluza sin cuero y sin spina
- 60gr di hariña
- Azeta di oleifi pa hasa
- 1 webo
- 250gr di hariña di trigo
- 165gra di hariña di maishi
- ½ di baking powder
- 60ml di cerbes
- 125ml di lechi

Preparacion:

Chicken Wings cu promenton Mescla e hariña cu e promenton, pimienta blanco y un tiki di salo. Pone e mescla aki riba e chicken wings y pone den frishider durante 90 minuut. Corta e chili y kita tur e simianan. Corta e garlic. Pone tur hunto den un conchi cu azeta di oleifi Virgen. Agrega mosterd y Tabasco y mescla tur cos bon batiendo continuamente cu forki.

Kenta e azeta di oleifi den un wea y hasa e chicken wings te cu nan ta haya un color dorado. Despues pone nan riba un papel di cushina. Pone e mescla cu a wordo prepara prome riba nan. Bo por acompaña e delicioso snack aki cu yoghurt y menta riba dje.

Datil

Corta e slicenan di bacon den mita y envolve e datilnan cu nan. Despues hasa nan den un wea cu hopi azeta cayente. Ora esey ta cla pone nan riba papel di cushina pa kita a resto di azeta.

Merluza

Mescla e dos tipo di hariña hunto cu e baking powder den un conchi. Den otro conchi mescla e lechi cu e webo y e cerbes. Tapa e bowl cu papel film y pone den frishider durante 30 minuut. Corta e merluza den pidanan di 5x2x2cm, pone hariña y e mescla cu bo tin den frishider riba nan.

Kenta e azeta di oleifi den un wea y hasa e merluza te cu nan ta haya un color dorado. Despues pone e merluza riba un papel cushina pa kita e resto di azeta. Pone tur cos hunto den un teblachi pa completa e "Carrusel de delicias crujientes"

Sufle di chuculati y koffie



Ingredientenan:

- 3 webo
- 300ml di whole milk
- 70gr di cobertura di chuculati preto
- 40gr di hariña
- 50gr di margarina
- 70gr di sucu
- 1telep di powder sugar
- 1telep di koffie instantaneo
- 8gr di sucu cu vanila
- Chips di chuculati

Preparacion

Keinta 40gr di margarina den un wea. Pone hariña y mescla bon te cu ta haya scuma. Raya e chuculati cu un cuchiu bon fila. Pone e lechi den un conchi hunto cu sucu y despues pone den stof te cu e mescla ta herbe. Pone e chuculati raya y koffie instantaneo den e mescla y baha e temperatura. Pone e margarina cu e hariña den otro conchi y agrega e mescla di chuculati y koffie. Bati e mescla aki cu un forki te bira un crema homogenea. Bati e "clara" di e 3 webo cu forki y agrega esaki den e crema cu un tiki di salo.

Pone e forno keinta na 210 grado. Hunta 4 baki di sufle pa horna cu margarina y pone e preparacion aden. Pone e bakinan den forno durante 15 minuut te cu nan ta subi riba e molde. Pone powder sucu riba nan y pone den forno 5 minuut mas. Decora cu chips di chuculati.

Pincho di Langostino cu coco raya

Ingredientenan:

- 250gr di langostino curu
- 1 mango chikito
- Juice di un lamunchi
- 1 webo
- 4telep di coco raya
- 2telep di hariña
- 3telep di azeta di oleifi
- ½ madamjanet
- Salo y pimienta
- Pidanan di lamunchi pa decora

Preparacion

Kita e simianan di e madamjanet y corta nan. Pela y raya e pulpa di e mango. Mescla e mango, e madamjanet y e juice di lamunchi den un conchi y pone den frishider. Bati e webo cu forki den otro conchi y pone e coco raya den otro plato. Pela e langostinonan sin kita e cola. Pone salo y white pepper riba nan.

Pone e webo batido riba e langostinonan y despues pone e coco raya. Hasa nan den azeta di oleifi hopi cayente durante 2 pa 3 minuut. Ora nan ta cla, pone nan riba papel di cushina pa kita e resto di azeta y cla!. Pa decora, uza slicenan di lamunchi riba e plato y pone e salsa cu a wordo prepara prome pa disfruta un dushi receta.



BUENOS DIAS Aruba
Viernes 6 - Noviembre 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044

Legal:

Bolivia: El gobierno boliviano promulgó este jueves la ley de convocatoria a re ferendo, fijado para el pró ximo 21 de febrero, que tiene el fin de aprobar o rechazar si se le permite al presidente Evo Morales postularse para un nuevo mandato.

C2



Política

Venezuela: El presidente del Parlamento venezolano, Diosdado Cabello, descartó recibir a tres eurodiputados que visitan Venezuela esta semana, a un mes de las ele cciones legislativas, y los ca lificó de "inmo rales".

C3



Judicial:

México: La Suprema Corte de México emitió ayer un histórico fallo que abre la puerta al uso lúdico de la marihuana, al autorizar a un grupo de cuatro activistas a ser los primeros en cultivar cannabis para autoconsumo.

C4

MUNDO

Sospechan que una bomba causó la caída del avión en Egipto: suspenden vuelos

Una bomba en el interior del avión ruso sería la causa de su caída en el Sinaí, el sábado. Esta sospecha, que surge de la investigación sobre la tragedia, hizo que hoy el Gobierno británico suspendiera el despegue de vuelos desde la ciudad egipcia de Sharm el Sheik

C5

MUNDO

Milagro en el accidente aéreo de Sudán del Sur, Nyoak Tong, de 14 meses, sobrevive

La pequeña Nyoak Tong, con solo 14 meses, volvió a na cer. Viajaba con su madre y sus cuatro hermanos en el avión ucraniano que se estrelló en Sudán del Sur con más de 40 personas a bordo. La bebe, que todavía está en el hospital, recuperándose de sus heridas, se encuentra con su abuela

C5

PILOTOS FRANCESES: DE SANTO DOMINGO A LA CÁRCEL DE MARSELLA



República Dominicana (Hoy).- **Exmilitares convertidos en pilotos franceses de jets privados en el Caribe y en la Costa Azul, acusados de narcotráfico por dos justicias, Bruno Odos y Pascal Fauret topan de nuevo con la cárcel tras un itinerario tortuoso. En la República Dominicana, los vuelos de su Falcon 50 cesaron súbitamente una noche de marzo de 2013.**

C4

Juez imputa a Benzema por el chantaje sexual a Valbuena, y él se declara culpable

La juez de Versalles que instruye el caso del delantero del Real Madrid Karim Benzema ha decidido hoy mantener la imputación de la fiscalía y ha impuesto al futbolista la prohibición de mantener contacto alguno con Valbuena, víctima.

C6



Entretenimiento

Maite Perroni portada de Revista Soho C16

Curiosidades

Pueblo Brasileño lleno de mujeres hermosas

C13

Hasta 20 años de cárcel arriesgan dos jugadores del Necaxa mexicano

México (DiarioelDía).- **La situación jurídica de los jugadores de Necaxa, Luis Gorocito (uruguayo) y Alejandro Molina, cambiará en las próximas semanas, tras el fallecimiento de Luis Rodolfo Mariscal López, joven al que agredieron el pasado 16 de agosto a las afueras de un bar en un centro comercial del norte de ésta ciudad.**





Los futbolistas se encuentran presos, imputados por lesiones dolosas. Sin embargo, con el desenlace ya conocido, el cargo podría agravarse al de homicidio, por lo que ambos jugadores arriesgan hasta 40 años de cárcel.

El club Necaxa emitió un comunicado: "Ante los lamentables hechos que han desembocado en este triste desenlace, confirmamos nuestra posición de rechazo contundente y absoluto a la violencia en cualquiera de sus manifestaciones, tanto dentro como fuera de la cancha"."Enviamos nuestras más sentidas condolencias a toda su familia, nos solidarizamos con su pérdida y dedicamos nuestras oraciones por el eterno descanso de su alma", agregó el club donde militan los chilenos Marcos González y Luis Felipe Gallegos.

PILOTOS FRANCESES: DE SANTO DOMINGO A LA CÁRCEL DE MARSELLA

República Dominicana (Hoy).- **Exmilitares convertidos en pilotos franceses de jets privados en el Caribe y en la Costa Azul, acusados de narcotráfico por dos justicias, Bruno Odos y Pascal Fauret topan de nuevo con la cárcel tras un itinerario tortuoso. En la República Dominicana, los vuelos de su Falcon 50 cesaron súbitamente una noche de marzo de 2013.**





Los dos pilotos y sus pasajeros fueron detenidos cuando el avión se disponía a despegar. La policía los filmó entonces y mostró las maletas con 680 kilos de cocaína.

Siguieron dos años de proceso judicial, durante el cual los dos pilotos no cesaron de clamar su inocencia y los medios de información franceses multiplicaron los reportajes sobre sus condiciones de detención y sus protestas.

La justicia dominicana los condenó a 20 años de prisión en primera instancia, pero Bruno Odos, de 56 años de edad, y Pascal Fauret, de 55, fueron puestos en libertad, con prohibición de salir del país, en espera de su proceso en apelación. Ayudados por exmilitares y ciertos políticos, decidieron no esperar ese proceso y se fugaron hace dos semanas en una rocambolesca operación por mar y aire, que costó cerca de 100.000 euros y fue bautizada "cena en la ciudad".

Oficialmente, los dos sostuvieron en declaraciones a los medios franceses que su voluntad es responder de sus actos ante la justicia de su país, afirmando que no tienen confianza en la dominicana. Ahora están en ello. Fueron detenidos, llevados ante los jueces, interrogados y… rumbo a la cárcel de nuevo. Bruno Odos está encarcelado desde el martes por la noche en el presidio marsellés de Baumettes, y los mismos jueces acordaron también a primera hora del jueves prisión preventiva para Pascal Fauret tras unas quince horas de interrogatorio, indicó su abogado.

Decenas de maletas de cocaína. Aunque el interrogatorio de los dos hombres por la justicia francesa no está directamente relacionado a priori con el caso en República Dominicana, ambos son sospechosos de estar implicados en un tráfico de droga transatlántico, que la prensa francesa ha bautizado "Air Cocaína".

El diputado Aymeric Chauprade, al centro, con los pilotos Pascal Fauret y Bruno Odos, en un lugar de Santo Domingo. La foto está colgada en la cuenta de Twitter del legislador francés .

El diputado Aymeric Chauprade, al centro, con los pilotos Pascal Fauret y Bruno Odos, en un lugar de Santo Domingo. La foto está colgada en la cuenta de Twitter del legislador francés .

La justicia francesa abrió la investigación a principios de 2013 en Marsella a raíz de informaciones sobre el "comportamiento sospechoso" de pasajeros de un Falcon 50 que aterrizó un mes antes en Saint-Tropez, el célebre balneario de la Costa Azul.

La justicia sospecha que los pilotos y dos otros franceses, Nicolas Pisapia y Alain Castany, también condenados en la República Dominicana y que siguen en ese país, trajeron cocaína a Francia oculta en decenas de maletas cargadas en ese jet privado. El expresidente responsabiliza al gobierno socialista, el cual asegura que no fue informado de esa investigación.

Remiten a Corte el recurso de apelación interpusieron los dos pilotos franceses

El Primer Tribunal Colegiado del Distrito Nacional, remitió hoy a la Cámara Penal de la Corte los recursos de apelación presentado por los pilotos franceses Pascal Fauret y Bruno Odos, con el cual buscan que se revoque la sentencia que los condena a 20 años de prisión por el tráfico de un cargamento de 700 kilos de cocaína a través del Aeropuerto Internacional de Punta Cana.

El expediente con los recursos de apelación, interpuesto además por Bolívar Alberto Mercado Díaz, Carlos Espinal (El Flaco), Luis Daniel Pérez Martínez, Anthony Santana Núñez, fue remitido a la Cámara Penal de la Corte de Apelación del Distrito Nacional, por la secretaria del tribunal.

Ahora, el presidente del tribunal de alzada, magistrado Julio César Canó Alfau deberá apoderar el expediente mediante el sorteo aleatorio computarizado a una de las tres salas penales para que conozca y decida sobre los recursos de apelación interpuesto en contra de la sentencia de los jueces del Primer Tribunal Colegiado.

Los pilotos franceses Jean Fauret y Bruno Odos quienes guardan prisión en su país por otro caso de narcotráfico, luego de huir de la República Dominicana, presentaron el recurso a través de los abogados María Elena Grateraux y Bienvenido Fabián Melo.

LATINOAMERICA



Gobierno boliviano promulga ley para referendo sobre reelección de Evo Morales

Bolivia (ElEspectador).- **El gobierno boliviano promulgó este jueves la ley de convocatoria a referendo, fijado para el próximo 21 de febrero, que tiene el fin de aprobar o rechazar si se le permite al presidente Evo Morales postularse para un nuevo mandato.**

El presidente en ejercicio del país, Luis Alberto Gonzales -quien reemplaza en el cargo al titular Evo Morales y al vicepresidente, Alvaro García, fuera del país en tareas oficiales- le puso la firma a la norma legal en un acto público en el Palacio Quemado en La Paz. La pregunta que los bolivianos deberán validar es: "¿Usted está de acuerdo con la reforma del artículo 168 de la Constitución Política del Estado para que la Presidenta o Presidente y la Vicepresidenta o Vicepresidente del Estado puedan ser reelectas o reelectos por dos veces de manera continua?"

La oposición considera ilegal la reforma y anunció que espera demandar su aplicación ante el Tribunal Constitucional, que validó en un fallo precedente el tenor de la pregunta.

Gonzales, que es titular del Senado nacional, dijo que en el referendo "nos estamos jugando la posibilidad de profundizar este modelo económico que nos ha permitido en una década empezar a recomponer el desastre que ha sido de este pobre país en 180 años", desde su fundación. Morales comenzó a gobernar en 2006, empalmó en 2010 un segundo mandato y un tercero en 2015 hasta 2020.

Panamá entregará a EE.UU. información sobre negocios entre Farc y el 'Chapo' Guzmán



Panamá (ELEspectador).- **Luego de que el gobierno de Panamá revelara detalles de cómo operaba la red financiera del Cartel de Sinaloa en Panamá y sus nexos con la guerrilla de las Farc, el ministro de Seguridad señaló que pondrá a disposición de las autoridades estadounidenses dicha investi gación.**

Rodolfo Aguilera, dijo en declaraciones a Blu Radio que su país tiene convenios y memorandos de entendimiento con Estados Unidos en temas de seguridad pública, por lo que "cuando se requiera información la vamos a suministrar siguiendo el debido proceso".

El funcionario panameño señaló que el mondus operandi de esta red financiera del cartel de Sinaloa que operaba en Panamá, en coordinación con el Frente 30 de las Farc, incluía la adquisición de bienes inmuebles utilizando compañías de fachada. El número de detenciones se logró y además de incautó drogas y vehículos.

El interés de las autoridades estadounidenses en los negocios de este cartel mexicano se conocen luego de que en un informe, la DEA señalara que los mexicanos se han hecho con el poder del mercado de las drogas en Estados Unidos y lideran el tráfico de heroína, metanfetaminas, cocaína y marihuana que transportan mediante diferentes rutas y con el apoyo de otros criminales.

El cartel de Sinaloa, liderado por el prófugo Joaquín 'El Chapo' Guzmán e Ismael 'El Mayo' Zambada, es el grupo criminal que más droga ha hecho circular en EE.UU., según el informe.

No obstante, el Cartel de Jalisco Nueva Generacion (CJNG) está "rápidamente convirtiéndose en una de las organizaciones criminales trasnacionales más poderosas de México y compite con el cartel de Sinaloa en Asia, Europa y Oceanía", apunta el documento, en el que aparece por primera vez esta banda. El informe de la DEA muestra que el número de muertes por sobredosis es la causa de muerte por lesiones más común en EE.UU., por encima de las muertes por fuego de bala o accidentes de tráfico. En concreto, solo en 2013, alrededor de 46.000 estadou nidenses fallecieron por una sobredosis de droga y más de la mitad de estas muertes fueron causadas por analgésicos opiáceos recetados previamente por un médico y por heroína, cuyo consumo se ha multiplicado en los últimos años en Estados Unidos.







Diosdado Cabello llama 'inmorales' a eurodiputados y descarta recibirlos

Venezuela (ElEspectador).- **El presidente del Parlamento venezolano, Diosdado Cabello, descartó recibir a tres eurodiputados que visitan Venezuela esta semana, a un mes de las elecciones legislativas, y los calificó de "inmo rales".**

"El día que la rana eche pelos los voy a recibir. No son bienvenidos esos eurodiputados que vienen a entrometerse en los asuntos de Venezuela", dijo Cabello, en el programa semanal que conduce en la televisora estatal.

La oposición venezolana está "moviéndose con eurodiputados inmorales que no tienen nada que ver con esta patria. Es que ellos creen que Venezuela es colonia", agregó el también número dos del chavismo.

El miércoles llegaron a Caracas los eurodiputados españoles Fernando Maura (grupo ALDE, liberales) y Gabriel Mato (Partido Popular, conservador), y el jueves hizo lo propio el también español Ramón Jáuregui (Partido Socialista Obrero Español), para evaluar la situación política del país y preparar la llegada de una delegación más amplia de la Eurocámara.

"Lamento profundamente no poder tener la opinión del señor Cabello, que es un representante muy importante, porque nuestro objetivo es tener el máximo arco de opiniones posibles", dijo Maura a la AFP en entrevista telefónica, tras conocer las declaraciones de Cabello.

Maura precisó que, además de pedir encuentros con representantes del gobierno de Nicolás Maduro, tienen previsto reunirse con dirigentes de la coalición opositora Mesa de la Unidad Democrática (MUD) y con el nuncio apostólico Aldo Giordano.

Aseguró que si no son autorizados por las autoridades para visitar al opositor radical Leopoldo López, no se trasladarán hasta la cárcel militar de Ramo Verde, donde cumple una condena de casi 14 años acusado de instigar a la violencia en las protestas antigubernamentales de 2014, en las que murieron 43 personas.

Maura encabezó la delegación de eurodiputados que postuló a la oposición venezolana al Premio Sajarov a la libertad de conciencia del Parlamento Europeo, y que este año fue otorgado al bloguero saudí Raif Badawi.

El 6 de diciembre, los venezolanos elegirán a 165 diputados. Actualmente la Asamblea Nacional está integrada por 99 diputados afines al chavismo y 66 opositores.

Documento de Gobierno cree es "altamente probable" que Pablo Neruda haya sido asesinado

Chile (DiarioElDía).- **Según el oficio elaborado por el Programa de Derechos Humanos de esa secretaría de Estado, el premio Nobel de Literatura no murió "a consecuencia del cáncer de próstata que sufría", sino que "resulta claramente posible y altamente probable la intervención de terceros", según consigna el diario español El País.**



Cabe recordar que Neruda falleció el domingo 23 de septiembre de 1973 a las diez y media de la noche en la Clínica Santa María de Santiago de Chile. Ese día, según está acreditado en el proceso, dice el documento del Gobierno, que le aplicaron una inyección o dado a ingerir algo que habría precipitado su muerte, seis horas y media después.

En el texto queda plasmado que "de haber existido la intervención de terceros, ésta habría consistido en la inoculación, mediante una inyección en el abdomen del poeta, durante su estancia en la Clínica Santa María, de sustancias aún no determinadas en la investigación, y que le habrían producido la muerte aproximadamente seis horas más tarde".

Dicho oficio fue enviado por el Programa de Derechos Humanos del Ministerio del Interior a la Corte de Apelaciones de Santiago en marzo de 2015 y es parte del sumario en la investigación por la muerte del poeta nacional.

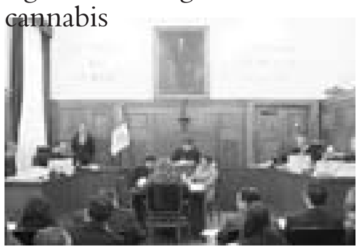


Justicia mexicana avala consumo de marihuana

México (ElDeber).- **La Suprema Corte de México emitió ayer un histórico fallo que abre la puerta al uso lúdico de la marihuana, al autorizar a un grupo de cuatro activistas a ser los primeros en cultivar cannabis para autoconsumo.**

"Queda aprobado el proyecto por mayoría", sentenció el presidente de la Corte, Alfredo Gutiérrez, tras una votación en la que cuatro ministros votaron a favor y uno en contra de permitir el cultivo de marihuana para el autoconsumo y sin fines de lucro a dos abogados, un contador y una activista social.

Los cuatro activistas -aglutinados en la Sociedad Smart y que por cierto no fuman marihuana- buscan que todos los mexicanos gocen de estos privilegios en un intento de golpear las finanzas de los cárteles narcotraficantes y amainar la violencia que generan. "¡Ganamos!", exclamó sonriente y con el puño en alto el abogado Francisco Torres. El Gobierno de México se dijo ayer "respetuoso" de la decisión de la Suprema Corte de autorizar el cultivo de marihuana para autoconsumo a un grupo de cuatro activistas, pero reiteró su posición antidrogas al subrayar que ese fallo no significa la legalización del cannabis



Paulino :"Comunidad misionera San Pablo Apóstol es una secta con graves abusos sexuales"

Bolivia (ElDeber).- **La comunidad misionera de San Pablo Apóstol (MCSPA, por sus siglas en inglés) se muestra en internet como una organización caritativa de ayuda a los más pobres del mundo.**



Sus miembros aseguran que dejan todo para cumplir el mandato evangélico de atender a los desarrapados de África y América Latina. En realidad, según la denuncia de 'Paulino' (nombre falso para proteger su identidad), la MCSPA es una secta donde se practican graves abusos sexuales y esclavitud de personas. En su calidad de misionero, 'Paulino' sufrió las vejaciones en carne propia en Kenia entre 1998 y 2003.

Sus redes llegaron hasta Santa Cruz de la Sierra (Bolivia), según reveló ayer el director del medio español Religión Digital, José Manuel Vidal, un periodista que dice tener la confianza del papa Francisco, de quien recibió el pedido de publicar en detalle las acciones delictivas de esta organización supuestamente religiosa.

"El chico tiene mucho miedo, esta organización es muy poderosa. Tiene muchos contactos en España al más alto nivel. Tuvimos que ser muy prudentes con la identidad del abusado, que no se llama Paulino y él nos pidió que lo nombremos como boliviano, porque efectivamente hay presencia de esta comunidad en Santa Cruz de la Sierra. Además nos pidió que ni por asomo pongamos su auténtico país, que es un país latinoamericano, pero ni siquiera fronterizo con Bolivia, para que no puedan dar con su familia", afirmó Vidal.

"Espero que el papa tenga, primero, misericordia pastoral y llame a Paulino para protegerlo. Él necesita un poco de consuelo, que no ha recibido de ninguna autoridad religiosa. Y luego que ponga en marcha medidas para revisar a esta gente que sigue actuando como una secta con graves daños físicos y morales en el corazón de África. A mí me llega el caso a través de Fidel Blasco Canalejas", indicó. La entidad, cuya sede está en Milwaukee (Estados Unidos) y tiene oficinas en España, Alemania, Colombia y México, concentró sus misiones en Kenia, Etiopía, Malawi, Sudán del Sur, Filipinas y varios países de América del Sur, entre ellos, Bolivia.

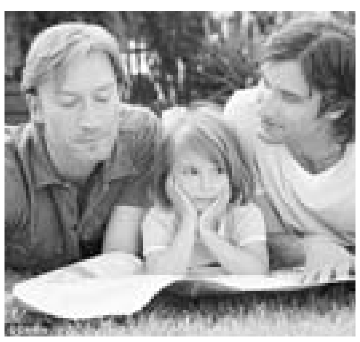
Un papa azorado

El 15 de septiembre Vidal entregó a Francisco el informe de más de 200 páginas donde se encuentra Paulino y otros jóvenes explotados

El papa Francisco está "determinado" a seguir con la política de reformas, afirmó ayer el número tres de la Santa Sede, monseñor Angelo Becciu, después del escándalo del VatiLeaks II y la publicación de documentos que revelan corrupción, desvío de fondos e irregularidades financieras en el Vaticano

Colombia aprobó la adopción de menores para parejas homosexuales

Colombia (LaNación).- **La Corte Constitucional de Colombia aprobó la adopción de menores por parte de parejas del mismo sexo, sin restricciones de ningún tipo, según informó la magistrada María Victoria Calle Correa, presidenta encargada del organismo.**



"Según la Constitución, los tratados internacionales sobre derechos humanos, la jurisprudencia internacional y la jurisprudencia de esta Corte, la orientación sexual de una persona o su sexo no son por sí mismos indicadores de falta de idoneidad moral, física o mental para adoptar", dijo Calle Correa en rueda de prensa al aprobar la adopción por parte de parejas homosexuales.

Tras varias horas de debate, la Sala Plena de la Corte Constitucional optó, por seis votos a favor y dos en contra, por una ponencia que señala que las parejas homosexuales, como las heterosexuales, pueden adoptar niños si cumplen con los requisitos exigidos por las normas vigentes.

El alto tribunal, que vela por el cumplimiento de la Carta Magna en el país, ya había reconocido en febrero pasado el derecho de las parejas del mismo sexo a adoptar menores, pero únicamente cuando existieran lazos biológicos entre uno de los miembros de esta unión y el menor.Hasta ahora, sólo la Corte Constitucional ha reconocido derechos a los homosexuales en Colombia.

En 2007, admitió la unión de hecho entre parejas del mismo sexo (sin considerarlo matrimonio) y concedió derechos de afiliación al sistema de salud a los cónyuges; al año siguiente garantizó el derecho a pensión para las parejas gays y en 2009 consagró sus derechos patrimoniales. En la Argentina, la Ley de Matrimonio Igualitario fue aprobada el 15 de julio de 2010. El país se convirtió en el primero de América latina en reconocer este derecho en todo su territorio nacional y el décimo en legalizar este tipo de unión a nivel mundial.

Avanza investigación sobre brotes de E.coli en restaurantes Mexicanos Chipotle



México (ElSitioAvícola).- **El número de casos de E. coli vinculados a restaurantes Chipotle subió a 37 este martes, con 25 enfermos en Washington y 12 en Oregon, informaron funcionarios de salud.**

El compromiso de Chipotle de vigilar los ingredientes que usa desde la granja hasta la mesa, ha sido puesto a prueba por un brote de E.coli que ha enfermado a por lo menos 37 personas, la mayoría de las cuales comieron recientemente en uno de los establecimientos de la cadena en los estados de Washington y Oregon, según informa ProMed.

Los científicos informaron el martes que identificaron el microorganismo específico responsable que se cree llegó en un producto fresco como la lechuga o los tomates.

La cadena de restaurantes de comida mexicana cerró voluntariamente los 43 locales en los dos estados luego de que autoridades de salud les advirtieron sobre el creciente número de casos de E. coli de personas que tenían un factor en común: haber comido en Chipotle en las últimas dos semanas.

La cifra aumentó el martes de 3 a 12 posibles casos en el área de Portland y de 19 a 25 posibles casos en cinco condados cerca de Seattle.

SINTESIS INFORMATIVA

Alemania: La compañía alemana Lufthansa y sus filiales cesan también los vuelos a Sharm el Sheij en Egipto, después de una decisión similar sobre el Sinaí tras la catástrofe del avión ruso , asimismo informó que todas sus aerolíneas mantienen la interrupción del tráfico aéreo al Sinaí

Inglaterra: Las autoridades británicas han despachado expertos en seguridad aérea a la ciudad del mar Rojo para supervisar los vuelos de los turistas británicos, suspendidos ya desde la noche del miércoles en Egipto. La evacuación podría empezar este viernes. ElReino Unido evacuará cerca de 20 mil tu ristas que estan en Egipto

Rumania: El primer ministro, Victor Ponta, renunció en respuesta a las protestas por el incendio de una discoteca, que dejó 32 muertos el viernes pasado. "Dejo mi cargo de primer ministro. Espero que la dimisión del gobierno satisfaga a la gente que estaba en la calle", dijo Ponta a quienes exigieron la dimisión.

Alemania: El Bundestag (Cámara Baja alemana) debatirá hoy cuatro proposiciones de ley para regular la eutanasia presentadas por distintos grupos de diputados, que plantean desde la liberalización del suicidio asistido, hasta su prohibición y penalización.

Estados Unidos: El gobierno de EE.UU. no descartó que el presidente Barack Obama actúe por su cuenta para cerrar la cárcel de Guantánamo (Cuba) antes de que concluya su mandato, en enero de 2017, si el Congreso no colabora. "En este momento, no descartaría nada", explicó el portavoz de la Casa Blanca, Josh Earnest.

Iran: El fiscal general de Bahréin, Ahmed al Hammadi, ha anunciado este jueves que cinco personas han sido condenadas a cadena perpetua por "conspirar con Irán" para perpetrar atentados en el país, al tiempo que ha asegurado que se les ha quitado la nacionalidad. "Ellos habían recibido entrenamiento en el uso de armas y explosivos.

Grecia: Una nueva tragedia migratoria en el mar Egeo se cobró las vidas de dos niños este jueves, provocando una movilización de protesta en la isla griega de Lesbos, mientras que la ONU anunció que llegarán 600.000 migrantes mas

Sospechan que una bomba causó la caída del avión en Egipto: suspenden vuelos





Una bomba en el interior del avión ruso sería la causa de su caída en el Sinaí, el sábado. Esta sospecha, que surge de la investigación sobre la tragedia, hizo que hoy el Gobierno británico suspendiera el despegue de vuelos desde la ciudad egipcia de Sharm el Sheik, de donde había salido el aparato ruso, con 224 personas a bordo.

"Mientras la investigación sigue en marcha no podemos decir categóricamente por qué se estrelló la aeronave rusa, pero a medida que ha ido saliendo información a la luz nos hemos ido sintiendo más preocupados por la posibilidad de que el avión fuera derribado por un artefacto explosivo", señaló un portavoz de Downing Street.

Poco antes, una fuente de la comisión investigadora había dicho que la explosión de un motor sería la causa de la tragedia del avión.

Según la fuente, no estaba claro el origen de la explosión En tanto, el Estado Islámico reafirmó haber causado la caída del avión.

El grupo terrorista reivindicó también un atentado suicida cometido este miércoles con coche bomba en Al Arich, en el Sinaí, en el que murieron tres policías.

"No tenemos ninguna obligación de explicar cómo se estrelló", afirma un miembro



del ISIS que no se identificó en un mensaje audio publicado en la cuenta Twitter habitual de la organización.

El brazo egipcio del ISIS, Provincia del Sinaí, había anunciado el sábado mediante Twitter que "derribó", sin precisar cómo, el Airbus A321-200 de la compañía chárter rusa Metrojet.

Las autoridades egipcias y rusas esperan que el análisis en curso de las dos cajas negras del avión, una que conserva los sonidos y las conversaciones y la otra con los parámetros del vuelo, permita resolver el enigma de la catástrofe.

El análisis podría determinar si el Airbus A321 de la compañía rusa Metrojet fue víctima de un accidente o de un atentado. Tomado de El-Clarín

Milagro en el accidente aéreo de Sudán del Sur, Nyoak Tong, de 14 meses, sobrevive

La pequeña Nyoak Tong, con solo 14 meses, volvió a na cer. Viajaba con su madre y sus cuatro hermanos en el avión ucraniano que se estrelló en Sudán del Sur con más de 40 personas a bordo. La bebe, que todavía está en el hospital, recuperándose de sus heridas, se encuentra con su abuela ya que sus familiares murieron como consecuencia del impacto de aparatos.Envuelta en una mantita de color azul celeste, los servicios de rescate encontraron a la pequeña en el fuselaje destrozado del avión. La nave, que se estrelló a apenas 800 metros del aeropuerto, era un Antonov An-12B, de fabricación ucraniana, y no tenía autorización para volar por falta de mantenimiento, según el constructor.La tragedia aérea en Yuba se produce tan solo cuatro días después de que un avión ruso de pasajeros se estrellara el pasado sábado en la península egipcia del Sinaí, donde murieron las 224 personas que viajaban a bordo .Tomado de LaInformación



Francia desplegará portaviones "Charles de Gaulle" para operaciones contra EI



"Se decidió un despliegue del grupo aeronaval que acompaña al portaviones 'Charles de Gaulle' para participar en las operaciones contra Daesh (acrónimo en árabe del EI) y sus grupos afiliados", informó la presidencia en un comunicado. El despliegue duplicará el potencial militar de Francia en la región. Ya dispone de seis aviones Rafale en los Emiratos Árabes Unidos y de otros tantos Mirage en Jordania.El "Charles de Gaulle", un buque de propulsión nuclear y único portaviones francés, se encuentra atracado en Toulon (sur de Francia) para operaciones de mantenimiento.Participó dos meses, del 23 de febrero a mediados de abril, en las operaciones de la coalición internacional contra el EI en Irak. En ocho semanas en el Golfo, la veintena de aeronaves del portaviones "realizó a diario entre 10 y 15 salidas de combate", según el Estado Mayor francés.Tomado de LaInformación

Encontrado vivo un chico desaparecido hace 13 años en Alabama

Un niño desaparecido en el estado de Alabama hace 13 años ha sido encontrado vivo en Ohio, según han informado las autoridades.

El niño tenía 5 años cuando desapareció en 2002. En ese momento se sospechó que el padre del niño, que no tenía su custodia legal, se lo había llevado, ha apuntado la policía de Vestavia Hills en Alabama.

El lunes, la oficina de Cleveland del FBI contactó con la Policía de Alabama y comunicó que el niño desaparecido, Julián Hernández, que tiene actualmente 18 años, había sido localizado en esta ciudad y que su padre había sido arrestado.

Bobby Hernández fue detenido el lunes y está acusado de manipulación de los registros y de usar presuntamente información falsa para conseguir un documento de identidad de Ohio en 2012, ha informado la cadena de televisión NBC.

Hernández, de 53 años, ha sido puesto bajo fianza de 250.000 dólares (230.000 euros), de acuerdo con el tribunal de pri mera instancia. Tomado de La Información



BUENOS DIAS Aruba

Jugador del Real Madrid es detenido por presunto chantaje con video sexual



El futbolista del Real Madrid fue detenido el miércoles en Versalles, cerca de París, por el presunto chantaje con un vídeo sexual a su compañero de la selección francesa Mathieu Valbuena, indicaron a la AFP fuentes cercanas a la investigación.

El delantero del club madrileño, Karim Benzema, se presentó por la mañana ante la policía judicial de Versalles y fue puesto bajo detención para ser interrogado según confirmó la fiscalía, que rehusó hacer otros comentarios.

Los investigadores tratan de determinar si Benzema conocía la existencia de ese vídeo íntimo, en el que aparece Valbuena, y que fue robado por chantajistas.

Según una fuente cercana a la investigación, Benzema citó la existencia de ese vídeo al hablar con Valbuena a principios de octubre en ocasión de una reunión del equipo de Francia. Se habría enterado después de que uno de sus allegados fuera contactado por los presuntos chantajistas a fin de utilizar a Benzema para el chantaje.

El interrogatorio de Benzema debe permitir saber si la conversación con Valbuena correspondía a un consejo amistoso o, por el contrario, a una presión para incitarlo a pagar a los chantajistas.

Una información judicial fue abierta el 31 de julio en Francia por "chantaje y participación en una asociación de malhechores con vistas a la preparación de un delito pasible de al menos cinco años de detención".

Los tres presuntos chantajistas, cercanos a medios futbolísticos, fueron inculpados y puestos en detención preventiva a mediados de octubre.

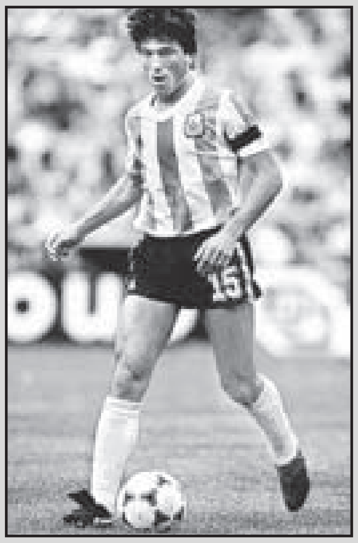
Otro jugador francés, Djibril Cissé, excompañero de equipo de Valbuena en el Olympique de Marseille, fue interrogado por la policía el 13 de octubre, pero fue liberado rápidamente sin que se retuviera ningún cargo contra él. Una fuente cercana a la investigación indicó entonces a la AFP que Cissé había actuado "de buena fe".

Karim Benzema, que cumplirá 28 años en diciembre, es natural de Lyon (este de Francia), donde empezó su carrera. Es considerado uno de los mejores delanteros del mundo y es una de las estrellas del Real Madrid.

Tomado de Página7

Mi momento en la selección española es feliz y fantástico: Del Bosque









El español Vicente del Bosque, entrenador de la selección española, campeona de la Copa Mundial de Sudáfrica 2010, calificó hoy de felices y fantásticos sus ocho años al frente del equipo nacional.

"Hemos tenido éxitos y fracasos, pero tengo el orgullo de haber estado durante 36 años en un mismo club, el Real Madrid, y ocho años en la selección española, un momento feliz y fantástico", dijo Del Bosque al ser entronizado en el salón de la fama del fútbol, en Pachuca, centro de México.

Junto al español fueron introducidos en el salón otras diez personalidades, entre ellas el internacional holandés Ruud Gullit, quien en sus tiempos de jugador era reconocido por su larga cabellera de rizos, pero hoy se presentó con el cabello muy corto, y los ex campeones mundiales Daniel Pasarella, argentino, y Michel Akers, estadounidense.

Sobrio, Gullit complació a los mexicanos presentes al decir que sí fue penalti una polémica jugada del delantero Arjen Robben en los cuartos de final de la pasada Copa Mundial en los que Holanda eliminó a México, pero luego señaló que la compensación por no haber decretado la jugada en favor de México llegó con la contratación del volante mexicano Andrés Guardado con el PSV Eindhoven.

"Era penal", dijo en idioma español y luego continuó en inglés para agradecer el reconocimiento que le hicieron hoy.

Además de Del Bosque, Gullit, Pasarella y Akers, fueron incluidos en el salón los mexicanos Luis García, quien fue goleador del Atlético de Madrid de la liga española entre 1992 y 1994, y los entrenadores Víctor Manuel Vucetich y Enrique Meza.

En la categoría de 'decanos' recibieron la distinción el portero argentino Amadeo Carrizo , el atacante húngaro Ladislao Kubala y el uruguayo Alcides Ghiggia, anotador del gol con el que su país venció a Brasil en la final de la Copa Mundial de 1950 en el estadio Maracaná de Río de Janeiro.

El otro elegido fue el centrocampista portugués Luis Figo, quien no estuvo presente, pero agradeció en un vídeo haber sido distinguido.

El Salón de la Fama del fútbol fue inaugurado en el mes de julio de 2011 y desde entonces ha incluido entre sus figuras a varias de las más grandes personalidades del fútbol mundial, entre ellas el brasileño 'Pelé', el argentino Diego Armando Maradona, el holandés Johan Cruyff y el mexicano Hugo Sánchez.

Otro grandes que aparecen en el recinto son el argentino-español Alfredo Di Stefano, los franceses Zinedine Sidane y Michel Platini, los brasileños Mario Zagalo y 'Garrincha', los alemanes Gerd Muller y Lothar Mattaus, el ruso Lev Yashin, el portugués Eusebio y los españoles Emilio Butragueño y Ricardo Zamora, entre otros

Conmebol aclara el tema de repartición de cupos para la Libertadores

C.S.F.

En caso de que River Plate sea finalista de la Copa Suramericana, el equipo que dispute el título con ellos no obtendrá cupo a la Copa Libertadores. Así lo confirmó Francisco Figueredo, secretario general de la Conmebol a EL TIEMPO.La duda se había originado porque el equipo 'millonario' ya tiene cupo a la Copa Libertadores por ser campeón de ese torneo."Si River queda campeón de la Suramericana, entonces este campeonato no dará cupo a la Libertadores del 2016", explicó el directivo.Figueredo también detalló que en caso de que Santa Fe sea el ganador del certamen Colombia no tendrá un cupo más para la Libertadores."Ese cupo se le quita a la Federación y Santa Fe sería Colombia 3 en el sorteo, es decir que jugaría el repechaje, pero en ningún caso la asociación tendrá otro equipo. El único caso en que da un cupo más es si gana la Copa Libertadores".El secretario general también comentó que no se ha estudiado qué pasará con la Recopa si River Plate es campeón de la Suramericana."No hay antecedentes de un equipo que gane los dos torneos en el mismo año, pero lo más seguro es que se le busque un rival", finalizó Figueredo.

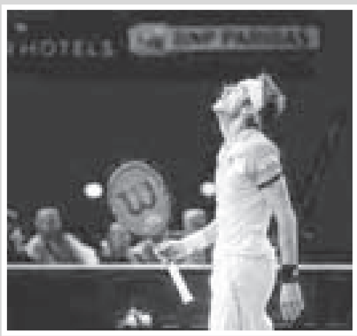
Tomado de ElTiempo

Alcides Escobar deberá definir su status con los Reales de Kansas City



El año 2015 definitivamente ha sido el mejor en la carrera de Alcides Escobar, tras haber conquistado al Serie Mundial, convertirse en el Jugador Más Valioso de la Serie de Campeonato, romper la marca de 22 hits de Derek Jeter, disputar su primer Juego de Estrellas y ahora estar nominado para la entrega de los Guantes de Oro.
No cabe duda que el torpedero y bateador varguense ya es un pelotero maduro, pues en innumerables ocasiones el manager de los Reales de Kansas City, Ned Yost lo puso de ejemplo a seguir por su entrega al juego.
Este joven de 28 años de edad en épocas pasadas era criticado por la fuerza de su brazo a la hora de realizar sus tiros a la inicial o al plato. Hoy en día es uno de los más hábiles en esa destreza y después de concluir la Serie Mundial, seguramente va a ser uno de los campocortos más codiciados por el mercado, pues el apodado "Esky" es agente libre."Vamos a ver qué pasa, yo quisiera permanecer con el equipo de los Reales", dijo días atrás el nativo de La Sabana, a quien se le preguntó si era posible venir a jugar con los Tiburones de La Guaira y este manifestó la necesidad que tiene de aclarar su situación con Kansas City.
No es ningún secreto que diversos equipos estén detrás del jugador de cuadro, pues muchos han sido los casos de peloteros que vienen de brillar en un clásico otoñal, pero a las pocas semanas, debido a diferentes circunstancias, firman con nuevos equipos.
Tomado de ElUniversal

Mayer quedó eliminado en segunda ronda del Masters de París





El argentino Leonardo Mayer fue eliminado en la segunda ronda del Masters París-Bercy por el francés Richard Gasquet, 10 cabeza de serie, que se impuso este miércoles en dos mangas por 6-2 y 7-5, reseñó AFP.
Gasquet jugará en octavos con el japonés Kei Nishikori, sexto favorito, que se impuso en un disputado partido al francés Jeremy Chardy, por 7-6 (7/4), 6-7 (6/8) y 6-1.
El Masters 1000 de París, último de la temporada, se disputa en pista dura y reparte 3.288.530 de euros.

Resultados de la jornada del Masters 1000 de París:

Individual masculino - Segunda ronda:

Grigor Dimitrov (BUL) derrotó a Marin Cilic (CRO/N.12) 7-6 (7/3), 7-6 (7/2)

Kei Nishikori (JPN/N.6) a Jeremy Chardy (FRA) 7-6 (7/4), 6-7 (6/8), 6-1

Richard Gasquet (FRA/N.10) a Leonardo Mayer (ARG) 6-2, 7-5

David Goffin (BEL/N.16) a Dusan Lajovic (SRB) 6-2, 6-2.
Tomado de ElUniversal

Cuenca perdió el título en un final con papelón





César Cuenca perdió el invicto y el título del mundo en un polémico final. En Kazán, el pugilista chaqueño cayó por KOT en el sexto round con el ruso Eduard Troyanovsky, quien le arrebató la corona de los superligeros de la Federación Internacional de Boxeo (FIB).
El extraño desenlace llegó cuando Cuenca cayó sobre su oponente luego de que un gancho le rozara la cara. Al levantarse, Cuenca, con un corte en la ceja izquierda, le señaló al árbitro David Fields: "No veo". El estadounidense decidió terminar el combate, lo que desató la furia del equipo del argentino, que reclamó un rodillazo del boxeador ruso. Si bien la cara del chaqueño quedó junto a los muslos de Troyanovsky, no se percibió un golpe.
"Nos acaban de afanar, este gil no te ganó, se te tiró arriba porque estaba muerto", le dijo el entrenador a Cuenca después de que se conoció el fallo. El oriundo de Tres Isletas, mientras tanto, se mantuvo al margen, tranquilo en su rincón.Tal como lo había señalado, Cuenca salió al cuadrilátero del Basket Hall Arena con la camiseta de San Lorenzo. El chaqueño, de 34 años, comenzó cediendo la iniciativa, aunque luego salió a intercambiar golpes.
De todas formas, solo en el tercer round, en el que lastimó con su cross de derecha, pudo ejercer supremacía. El ruso, por su parte, insinuó desde el principio un golpe poderoso, el cual conectó en el quionto round, cuando le generó una gran herida en el ojo al argentino.
Cuenca perdió así por primera vez en 49 peleas (ganó solo 2 por KO) y cedió el título a Troyanovsky, de 35 años, quien mantuvo el invicto luego de 23 combates (19 KO). El boxeador chaqueño había conseguido el título el 18 de julio en su primera disputa mundialista. En esa oportundiad le ganó al chino Ik Yang, en Macao.
Tomado de ElClarín

BUENOS DIAS Aruba

Jóvenes bolivianos crean dispositivo que bloquea el vehículo cuando detecta que el conductor está ebrio

Tecnología

El dispositivo 'alco-lock' fue construido por un grupo de universitarios y presentado en la Feria de Ingeniería y Automatización como un proyecto que busca reducir el número de accidentes de tránsito relacionados con el consumo de alcohol.





Ricardo Rios, Joel Castillo, Eduardo López y Diego Paredes son los nombres de estos estudiante de 8º semestre de la carrera Ingenieria en Mecánica que buscan el apoyo de autoridades municipales y departamentales para que su aparato pueda ser construido en masa.

Los jóvenes apuntan a consolidar este proyecto que a decir de ellos, sería de gran utilidad para evitar accidentes si es que se norma su colocación y se da como carácter obligatorio su uso en vehículos públicos y luego privados.

"En los últimos meses han ocurrido muchos accidentes en carreteras. Nuestro dispositivo podría ayudar a evitar que los conductores pongan en riesgo sus vidas, la de sus pasajeros y transeúntes", dice

El costo para fabricar este dispositivo está entre los 120 y 150 dólares aunque de momento la intención de los jóvenes emprendedores es consolidar su producto para luego ver la forma de engancharlo en el mercado.





"Obvio que se puede generar ganancias pero nosotros estamos enfocados ahora en buscar el apoyo de las autoridades, la Alcaldía o la Gobernación. Ahora estamos solos y necesitamos su colaboración", dijeron.

Cuba inaugura Feria de economía con 70 países presentes

Negocios



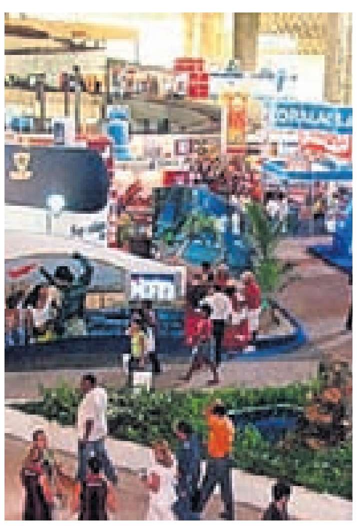
Cuba afirmó que un eventual levantamiento del bloqueo económico, comercial y financiero que aplica Estados Unidos contra la isla beneficiaría no solo a ambos países sino también a las relaciones económicas internacionales.

Al inaugurar la Feria Internacional de La Habana (FIHAV 2015), el ministro cubano de Comercio Exterior e Inversión Extranjera, Rodrigo Malmierca, hizo ese señalamiento tras recordar que esa política persiste a pesar del rechazo internacional, mencionó Efe.



"El fin del bloqueo será un paso en favor de las relaciones económicas internacionales, no solo a nivel bilateral entre Cuba y Estados Unidos", subrayó Malmierca en su discurso inaugural ante ministros, funcionarios del área económica y empresarios de unos 70 países que asisten a la FIHAV, la mayor bolsa de negocios de la isla.

Cuba y EEUU firmaron en La Habana el primer acuerdo de roaming directo entre ambos países: Los operadores Etecsa, el monopolio estatal de la isla, y la estadounidense Sprint fueron signatarios. El servicio comenzará a funcionar "en las próximas semanas".





Tendencias



Los inimaginables peligros de las extensiones de pestañas

Las extensiones de pestañas están de moda. Un par de pestañas postizas se pueden adquirir en tiendas, farmacias y –si estás en Japón– hasta en máquinas expendedoras.

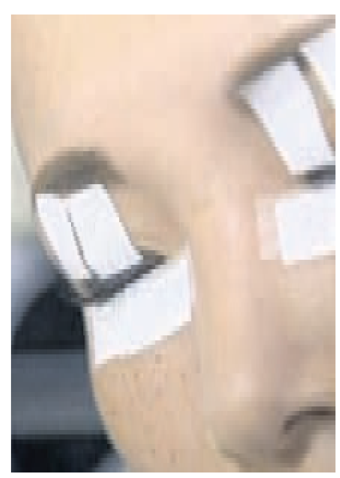
Pero en la medida que esta tendencia mundial gana terreno, también aumenta la preocupación de los especialistas.

El Colegio de Oftalmólogos del Reino Unido advirtió en el pasado sobre los peligros de llevar con demasiada frecuencia pestañas postizas, y recientemente el Ministerio de Salud japonés manifestó su preocupación por el aumento de infecciones causadas por esta moda.

Como con todos los tratamientos de belleza, cuando las extensiones se hacen bien, estas ayudan a mejorar la mirada.Pero para quienes optan por tratamientos no regulados, el resultado puede ser desde una inflamación de párpados y conjuntivitis hasta daños en la córnea. Normalmente vemos a pacientes que llegan con conjuntivitis, ojos rojos e irritación general", explica el oftalmólogo Masayoshi Kajita, de la clínica Kajita en Tokio, Japón.

"Pero las pestañas también pueden causar rasguños e incluso agujeros en la córnea", lesiones que requieren más tiempo para sanar.

Uno de los principales culpables es el pegamento que se utiliza para colocar las pestañas.Algunos contienen la sustancia química formaldehído, la cual es conocida por causar reacciones alérgicas. Las extensiones super largas también pueden causar daños, pues acumulan suciedad y bacteria.



Trabajar sólo 6 horas al día: ¿es este el secreto de la felicidad y la productividad?

Bienestar



Entrar a trabajar apenas amanece y volver de noche. Notar que la concentración disminuye según pasan las horas, a medida que avanza la semana. Llegar a casa, previa escala en el supermercado, y apenas tener tiempo de hacer tareas domésticas y dormir para volver a la rueda laboral el día siguiente.
¿Pasamos demasiado tiempo en el trabajo? ¿Nos hace eso infelices y menos productivos?
El debate está cada vez más presente.
En los últimos tiempos se han preguntando lo mismo voces tan dispares como el gobierno de Suecia, algunas de sus empresas, el magnate mexicano Carlos Slim o la multinacional japonesa Toyota.Todos ellos han comenzado a experimentar con una marcada reducción de la jornada laboral para ver qué efecto tiene en sus trabajadores.Es decir, si se encuentran más relajados y si eso repercute positivamente en los resultados de las empresas.¿Seríamos no sólo más felices, sino también más productivos con jornadas de seis horas al día o trabajando sólo tres días a la semana por el mismo salario?
El estrés laboral tiene un costo. La Organización Internacional del Trabajo calcula que hasta un 3% del Producto Interno Bruto (PIB) de las naciones se pierde por esa causa y todo lo que conlleva: menor productividad, más ausentismo, trabajadores que rinden menos…
Y la excesiva duración de las jornadas laborales es uno de los factores más importantes que incrementa ese estrés.
más rápido”.
Un ensayo controlado científicamente
La pregunta en Suecia es tan candente que se ha decidido realizar un experimento controlado en dos departamentos en un hospital en Umea, en el norte del país, y en la planta de cirugía del Hospital Universitario Sahlgrenska, en Gotemburgo.
La propuesta de Carlos Slim: 3 días a la semana
El mexicano Carlos Slim tiene la segunda mayor fortuna del mundo y contrata directamente a más de 250.000 trabajadores. Por tanto, sus opiniones económicas tienen una repercusión especial en los círculos económicos.
A fines de octubre, volvió a reiterar en un foro de empresarios y políticos (el círculo de Montevideo) su idea de que la semana laboral debe quedar reducida a 3 días con 11 horas de trabajo cada uno.
Una medida que sería especialmente bien recibida por los trabajadores de México, donde casi el 30% de los mismos trabajan más de 50 horas semanales, sólo superados por Turquía (43%), según datos de la a Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE).
“Deberías tener más tiempo para ti durante toda tu vida, no cuando llegues a la jubilación”, es la argumentación de Slim.
“Con tres días de trabajo a la semana podríamos relajarnos y tener más calidad de vida”.
Y en esa lógica ve una oportunidad de negocio. En esos días libres los trabajadores tendrían más necesidades de entretenimiento y consumo, en su opinión.En contrapartida, cree que la jubilación debería ser a los 75 años.
Slim ya ha realizado alguna prueba en sus compañías.
En Telmex, una de sus empresas, algunos trabajadores cercanos a la jubilación trabajan cuatro días a la semana.
Experiencia positiva en Toyota Otra multinacional que ha probado ya a reducir la jornada a seis horas es Toyota, en sus plantas de Suecia.
En sus instalaciones de Gotemburgo, los empleados tienen estas jornadas desde hace 13 años. Y sus responsables aseguran que tienen menos reclamaciones de los clientes, el personal pide menos bajas y los beneficios han crecido de forma importante.
Muchos piensan que este tipo de propuestas son una locura, pero también se decía eso de Henry Ford cuando estableció en 1922 la jornada laboral de sus trabajadores en 8 horas durante cinco días a la semana.Y hoy sigue siendo la que impera mayoritariamente. BBC





Carlos Slim

El ultrasonido puede diagnosticar casi todas las enfermedades

Salud



El uso del ultrasonido no se limita al embarazo, de hecho puede llegar a determinar casi todas las enfermedades, así lo afirmó el doctor Leandro Fernández, médico internista y ecografista, en entrevista con Noticias Globovisión Salud.
Explicó que el ultrasonido es una señal que se genera y va transformando los sonidos en forma de imágenes; sirve para detectar las alteraciones y los cambios que presenta el organismo.
“La gran ventaja del ultrasonido es que es un método que ha crecido de la mano de la computación . La ecografía, hoy en día, es una de las técnicas más efectivas para determinar enfermedades”
El ecografista aseguró que el ultrasonido puede examinar el corazón, los riñones, las arterias y otras partes del cuerpo. También se refirió al ultrasonido tridimensional el cual permite visualizar a un bebé y se usa comúnmente para detectar su forma y su posición. Asimismo, aseguró que en el caso de las enfermedades, específicamente en los tumores, permite ver el tamaño y la dimensión
Por otro lado, el ultrasonido 4D permite ver una imagen tridimensional pero en tiempo real, es decir, se pueden ver los movimientos del feto. En ese sentido explicó el uso de la elastografía- una nueva tecnología vinculada al ultrasonido-, permite la palpación virtual del tumor.



Ventajas y limitaciones del ultrasonido
El ultrasonido no tiene propiamente una desventaja, según explicó el doctor. Sin embargo, afirmó que este no puede lidiar con el aire y es por ello que cuando se va a realizar este examen en un paciente se le manda a ir en ayunas.
Dentro de las ventajas señaló que para realizar este estudio no es necesario someter al paciente a una operación.

Decoración





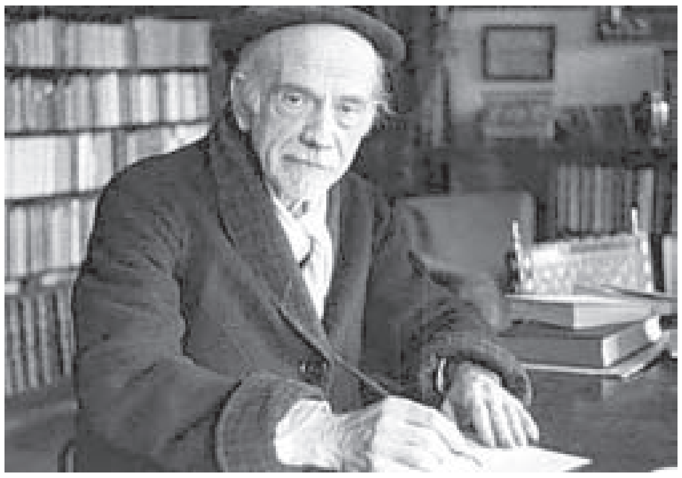
Decoración con texturas

Existen texturas táctiles pero también texturas visuales de manera que una superficie puede ser más o menos rugosa o totalmente lisa al tacto. No obstante, entre estampados puede existir más o menos cohesión entre los motivos permitiendo en mayor y menor medida que se determine la forma que lo origina y por tanto (si es constante) se le considera textura. En este último caso, se le considera siempre que se genere a partir de un motivo visual repetido una X cantidad de veces en el espacio.
Tomado de IMujer





Llega a las librerías la novela inédita de Pío Baroja



Ha llegado a las librerías “Los caprichos de la suerte”, una novela inédita que Pío Baroja escribió entre 1950 y 1951 y que salió a la luz cuando por casualidad fue encontrada una copia del manuscrito en la casa familiar en Vera de Bidasoa (Navarra), en el norte de España.

El libro, editado por Espasa, está ambientado durante la Guerra Civil española y el protagonista es un alter ego del escritor, Luis Goyena. Periodista, huye a pie del Madrid en guerra hacia Valencia para, desde allí, escapar a París y, más tarde, a América.

La historia refleja en parte las vivencias del propio Pío Baroja, que fue encarcelado durante unas horas al principio de la contienda y al ser liberado huyó a Francia.

“Como si se tratara de un guiño al título, el texto de la novela apareció por azar en una carpeta titulada ‘Siluetas, artículos, narraciones’”, señala la editorial. Debido a que requería un profundo trabajo de búsqueda de páginas originales dispersas y de edición de textos, ya que Baroja había realizado centenares de anotaciones, el libro no vio la luz hasta ahora.

A muchas de las hojas mecanografiadas se le añadieron banderillas, papeles recortados con anotaciones, supresiones, añadidos o enmiendas al texto, que le dan aspecto de collage.

La obra forma parte de una serie de novelas que Baroja inició en 1949 con el título genérico de “Las saturnales”, que incluye también “El cantor vagabundo” (1950) y “Miserias de la guerra” (2006). El autor tomó nota de todo lo ocurrido entre 1936 y 1939 en España y escribió sobre ello cuando pasaron unos años.

El descubrimiento de las partes perdidas de “Los caprichos de la suerte” se debió al azar. Al escanear los papeles de la carpeta, los expertos se dieron cuenta de que en el reverso de algunos de estos escritos, como hoja reutilizada, había una copia de parte de la novela, desestimada con una cruz en aspa.

Para esta edición de Espasa se ha rehecho la numeración de los capítulos, se han unificado algunos nombres y, como es habitual en ediciones modernas, se ha actualizado la ortografía, señala la editorial.

Tras la Guerra Civil Baroja volvió a España, donde murió en Madrid en 1956.

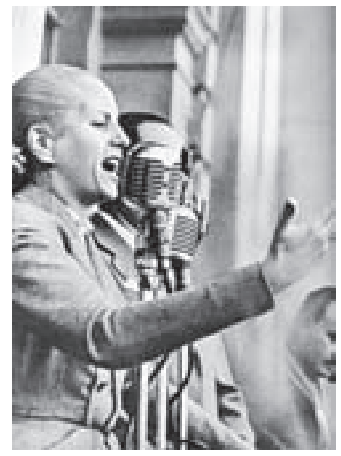
Tomado de ElUniversal

Opinión

Mario Vargas Llosa: Si las elecciones son limpias, el chavismo será barrido

Mario Vargas Llosa es uno de los escritores y analistas que más se oponen a las políticas del régimen de Nicolás Maduro. En una entrevista concedida al portal Gente Today, el premio Nobel de Literatura habló sobre las elecciones legislativas que se desarrollarán el 6 de diciembre y de la golpeada economía del país.“Yo espero que las cosas cambien… pero para eso hace falta que hayan elecciones limpias, en cuyo caso el chavismo sería barrido”, señaló Vargas Llosa.El escritor explicó que la oposición venezolana, en caso de haber transparencia en el proceso electoral, ganaría holgadamente debido al alto descontento que existe en la población. “El Gobierno no ha permitido la observación internacional, ni siquiera de la OEA, porque dice que desconfía de la OEA”, apuntó Vargas Llosa. Tomado de VenezuelaAlDía









El cadáver de Eva Perón, centra una película en Mar del Plata

Un cuerpo que despertó pasiones y odios, deseos y maldiciones es el protagonista del filme “Eva no duerme”, dirigido por el argentino Pablo Agüero, que retrató el derrotero del cadáver de Eva Duarte, quien fuera la segunda esposa del tres veces presidente argentino Juan Domingo Perón.

El largometraje, que compite junto con otros once por el Astor de oro en el tramo internacional del Festival de Cine de Mar del Plata, y fue estrenado el pasado jueves en los cines argentinos y ya había sido exhibido en los festivales de Toronto y San Sebastián.

La película hace un recorrido histórico-ficcional que mezcla imágenes de archivo con actuaciones del mexicano Gael García Bernal y el argentino Daniel Fanego, como los dictadores argentinos Emilio Massera y Pedro Aramburu, respectivamente, y la argentina Sabrina Macchi, que interpreta a la quien fuera primera dama.

Fallecida el 26 de julio de 1952 por un cáncer, a los 33 años, llorada por millones de argentinos y recordada cada noche durante el Gobierno de Perón con un aviso en la radio a las 20:25, que rememoraba la hora de su “paso a la inmortalidad”, Evita fue uno de los personajes más adorados y vapuleados de la historia argentina.

En diálogo con Efe, el director contó que, para poder encarar el proyecto, debió hacer una investigación de siete años, en la que se apoyó principalmente en textos antiperonistas.

“Así logré entender su carácter revolucionario, porque los documentos peronistas tenían demasiada obsecuencia y adoración como para ser tomados como fuente”, dijo Agüero sobre quien llegó a ostentar el título de “jefa espiritual de la Nación”

Con la autodenominada Revolución Libertadora (1955-1958), los militares que formaron el gobierno de facto proscribieron el peronismo y decidieron encargarse del símbolo mayor del movimiento: el cadáver de Eva, embalsamado y conservado en la Confederación General del Trabajo, la mayor central sindical argentina, que fue robado una noche de noviembre de 1955.

Lo que siguió fue un largo viaje que finalizó en 1974, año en el que los restos mortales de Eva Perón fueron repatriados a Argentina desde Milán, lugar donde estaba enterrada con un nombre falso.

Aún en la actualidad el periplo del cuerpo sigue envuelto de mitos, ya que el secreto de Estado del gobierno militar no dejó que se conociera con certeza qué pasó, aunque cuentan quienes vivieron esa época (y también se aprecia en la película) que en los lugares donde estaba el cadáver aparecían flores y velas, lo que significaba que comandos peronistas seguían silenciosamente su paradero.

“No soy de orientación particularmente peronista, pero al haber vivido en la pobreza durante mi infancia, conozco lo que es la humillación, por lo que admiro sus ideas de vanguardia que implicaban darle ‘lujo’ a los pobres, construir buenos hospitales, dejarles buenos edificios para que puedan vivir”, dijo Agüero sobre la labor social de Eva

“Más allá del juicio sobre si el peronismo es bueno o malo, no se puede negar que ella se cargó de la emoción de millones de personas que reclamaban sus derechos, lo que se transmite en esa voz quebrada que se escucha en sus discursos”, continuó el director.

Discursos que se dirigían a los “descamisados”, millones de trabajadores rurales y urbanos que llegaban a Buenos Aires “desde la periferia” para reclamar mejores condiciones de vida, tal como lo muestra el archivo fílmico que también es parte de “Eva no duerme”.

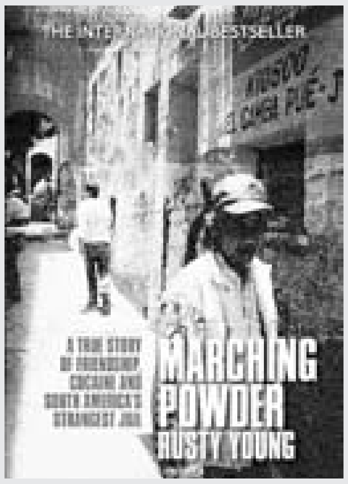
Sin embargo, sus palabras también irritaban a las clases altas, a las que muchas veces llamaba “vendepatrias” y “traidores”, lo que provocó el recelo de muchos sectores.

El director cree que la película está atravesada por una discusión más profunda.

“Lo que está en pugna en la película son dos modelos, el neoliberalismo y el reclamo de la igualdad social, por eso creo que el filme es de gran actualidad y universalidad”, comentó.

Tomado de ElUniversal

La prisión donde se produce cocaína, viven chicos y se electrocuta a los abusadores











Muchos la consideran la prisión más rara del planeta, donde las drogas se producen en masa, los niños deambulan libremente entre los reos y los prisioneros imponen sus propias reglas e imparten justicia por mano propia.
Queda en Bolivia. En el corazón de las altas montañas de La Paz está la prisión de San Pedro, donde 3000 prisioneros han montado su propio pueblo, su propia soberanía sin la injerencia de guardias. Las autoridades sólo velan porque ninguno escape. Lo que ocurra adentro es otra cuestión.
Rusty Young, un periodista australiano lanzó la infame prisión a la fama cuando escribió un libro en 2003 "Marching Powder". Ahora, el reportero decidió regresar a ese infierno para un programa de TV, Seven's Sunday Night, según cuenta el Daily Mail.
El libro arroja luz sobre el trafico de drogas rampante que circula en la prisión, y al parecer nada ha cambiado en estos años. Los prisioneros deben pagar para tener su propia habitación y comida. Para eso deben trabajar: cocinar o limpiar. Pero el dinero real no se gana haciendo eso, sino traficando drogas.
En la prisión no hay ningún tipo de autoridad oficial. Es el reino de las coimas, de la producción de cocaína, de las más pura en el país.
Otro dato escalofriante es la presencia de chicos. Están por todos lados, junto a esas mismas drogas.
La explicación es que los niños están más seguros ahí adentro con sus padres que sueltos en las calles. Pero no tardan en ser víctimas también. Una nena de 12 año quedó embarazada luego de ser violada por un grupo de presos en 2013.
Pero violar en prisión, en esta prisión, puede resultar fatal. Hay turbas que se encargan de linchar a los abusadores. Son metidos en unos piletones donde los apalean, los acuchillan y finalmente los electrocutan hasta que mueren. ElClarín

"Las tres nos amamos": el trío de mujeres que vive en unión civil en el país con más católicos del mundo



A primera vista parecen un trío de buenas amigas, pero llevan una alianza en el dedo pulgar de su mano izquierda y planean tener un hijo: "Las tres nos amamos", explica una de ellas.
La mayor tiene 34 años, es gerente administrativa y muy delgada. Tiene una larga cabellera negra y es la única de las tres que luce las piernas descubiertas.
La más alta tiene 32 años y es dentista. También de pelo largo y oscuro, viste una blusa blanca y jeans.
La tercera, igualmente de 32, trabaja en su propia empresa de fotografía y video. Es más baja, lleva el cabello hasta los hombros y ropa oscura.
Y aunque prefirieron no revelar sus nombres, conversaron con BBC Mundo sobre su unión.
Aunque hace tres años y medio que viven y duermen juntas en un apartamento de Río de Janeiro, su relación está ahora en medio de una polémica, después de que registraran en octubre la primera unión estable de tres mujeres en Brasil.
Y muy probablemente del continente.
Lo hicieron en una oficina pública notarial de Río, en base a un fallo del Supremo Tribunal federal que en 2011 permitió a esas oficinas registrar uniones civiles de parejas homosexuales.
Brasil carece de una ley que



habilite el matrimonio gay, como sí ocurre en Argentina o Uruguay, pero ese y otro fallo de la justicia en 2013 allanaron el camino para celebrar casamientos homosexuales a través de notarios públicos.
Sin embargo, las uniones poliamorosas están poniendo a prueba el alcance de esa apertura y retan la idea de familia tradicional en un país de fuerte tradición católica y con un número creciente de evangélicos.
En 2012, un hombre y dos mujeres que vivían juntos declararon oficialmente su relación en Tupá, interior del estado de Sao Paulo.
Ahora, este trío de mujeres en Río causa sorpresa y un debate sobre el valor de su escritura: algunos sostienen que es nula, pero ellas y quienes las respaldan dicen que servirá para que les reconozcan derechos de cónyuges.
"Estamos haciendo algo histórico, sentando un precedente", afirma la mayor de las tres durante una entrevista con BBC Mundo, la primera que el trío concede a un medio extranjero.

"Estoy buscando"

Evitan dar sus nombres o dejarse fotografiar el rostro, argumentando que trabajan directamente con clientes y "no siempre las personas están abiertas" a este tipo de relaciones.

De hecho, los familiares de la dentista y la gerente ignoran que viven en un trío amoroso; sólo saben que cada una tiene una relación homosexual estable con la empresaria.
Pero esta última cuenta que su madre sí se enteró y su respuesta fue un pedido: "Quiero un nieto".
Han resuelto que la empresaria quedará embarazada por inseminación artificial, por ser la que tiene "el mayor deseo" de ser madre.
"Ya estoy buscando para el año que viene", revela.
Las otras dos acotan que también pretenden hacerse un tratamiento para poder amamantar al bebé.
Pero son conscientes de que la batalla más importante que tendrán será para conseguir registrar a ese hijo a nombre de las tres.
"Ellas ya formaron una familia y quieren ser reconocidas", asegura a BBC Mundo Fernanda de Freitas Leitao, la notaria y abogada que registró su unión.
Agrega que el documento encaja en los fundamentos del Supremo para aceptar uniones de parejas homosexuales y permitirá el registro multiparental de un hijo del trío o establecer su régimen patrimonial.
Pero admite que deberán pelear judicialmente para que les reconozcan derechos relacionados al plan de salud, seguridad social y declaración de renta.
Marta Bastos, la abogada del trío, sostiene que mediante la escrituración buscaron asegurar "los mismos derechos disponibles para los casamientos entre dos personas".
Sin embargo, otros expertos rechazan estos argumentos.

"Guarda un lugar"

Regina Beatriz Tavares, abogada y presidenta de la Asociación de Derecho de Familia y las Sucesiones, sostiene que constitucionalmente sólo dos personas pueden casarse o tener una unión estable en Brasil.
Las tres mujeres "no están casadas, esa escritura (que realizaron) es nula e inválida", afirma. También niega que puedan realizar el registro multiparental de un hijo.
"En Brasil está vedada la poligamia", dice Tavares a BBC Mundo. "La sociedad brasileña no acepta este tipo de relación".
El trío de mujeres en Río sostiene que la relación se dio naturalmente: la empresaria y la gerente llevaban años viviendo juntas cuando conocieron a la dentista por puro azar, a través de un grupo de fans de Madonna en internet.
"Al principio (la convivencia de a tres) dio un poquito de problemas", cuenta la empresaria. "Hubo celos, pero fue más por la adaptación".
Tomado de BBC

Conoce cómo los cítricos pueden ayudarte a lucir mejor



Todas las frutas y verduras resultan fundamental en nuestra dieta si buscamos estar guapos y saludables, pero hoy te contamos especialmente cómo los cítricos pueden ayudarte a lucir mejor si los incluyes en tu alimentación habitual.

Cítricos, mucho más que vitamina C

Seguramente estáis pensando que el secreto de su efecto en nuestro organismo es su alto aporte de vitamina C, pero debes saber que en los cítricos puedes encontrar muchos otros componentes y nutrientes que ayudan a nuestro cuerpo a lucir mejor.

No sólo son fuente de vitamina C, sino que además, la mayor parte de los cítricos ofrecen cantidades apreciables de calcio, potasio y vitamina A.

Asimismo, son buenas fuente de fibra y poseen todos un alto contenido acuoso que supera un 85% de su composición, por lo tanto, son bajos en calorías y contribuyen a hidratar al organismo en esta época del año.

Como si fuera poco, ofrecen fitoquímicos con acción antioxidante, magnesio, cobre, vitaminas del complejo B, ácido fólico y otros minerales y vitaminas que nuestro cuerpo necesita tales como lo revela un informe de la FAO.

Claramente, los cítricos poseen mucho más que vitamina C y por ello, pueden ser de gran ayuda cuando buscamos cuidar la línea, la salud y nuestra estética.

Por todas sus propiedades, los cítricos incluidos en el marco de una dieta equilibrada no sólo pueden proteger la salud, sino además, ayudarnos a lucir mejor.

Por su contenido en vitamina C, carotenos, vitamina A y flavonoides antioxidantes, su consumo puede favorecer el cuidado de la piel, contribuyendo a su mejor estructura y tonalidad.

Además, su alto contenido acuoso nos ayudará a hidratar la piel y el cabello con lo que comemos y se ha probado que los carotenos y los flavonoides pueden proteger la piel de la exposición a los rayos solares, por lo tanto, también en este sentido pueden ayudarnos a lucir mejor.

Por otro lado, una investigación ha concluido que estos fitoquímicos tienen un gran efecto antioxidante en nuestro cuerpo por lo que, pueden contrarrestar el estrés oxidativo y ayudarnos a prevenir enfermedades de la piel así como de nuestros ojos.

No podemos olvidar su alto contenido en potasio, agua y fibra y su bajo aporte de sodio resultan claves para favorecer la circulación sanguínea y así, mejorar la oxigenación de cada tejido del cuerpo así como su hidratación mientras se reduce el riesgo de sufrir problemas vasculares frecuentes tales como varices, arañitas u ojeras.

Otro punto a favor de los cítricos es su contenido en calcio y en vitamina C que son dos nutrientes vinculados a menor grasa y peso corporal, pues su ayuda para reducir los lípidos almacenados en nuestro cuerpo ya han sido documentados.

Entonces, no sólo nos ayudan a cuidar la línea sino también, por sus valiosos efectos cosméticos, el consumo de cítricos como parte de la alimentación habitual puede ser de mucho valor para lucir mejor.

Un cítrico al día

En el marco de un estilo de vida sano, la ingesta de sólo un cítrico al día puede ser suficiente para obtener los beneficios de este tipo de frutas.De hecho, con un cítrico únicamente, ya sea una naranja, mandarina, pomelo, kiwi u otro, podemos casi alcanzar la cuota recomendada de vitamina C para un día y contribuir a que se ingieran niveles apropiados de calcio, ácido fólico, potasio y otras vitaminas y minerales.Por ello, nuestro consejo es que ahora que sabes cómo los cítricos pueden ayudarte a lucir mejor, no dejes de consumir una pieza de ellos cada día para sacarle gran provecho a todos sus efectos sobre nuestro cuerpo y la salud. Tomado de Trendencias

Costillas caramelizadas con mostaza y miel

Ingredientes
-1,2 kg. costillas de cerdo
-250 ml. vino blanco
-10 cucharadas de salsa de -mostaza con miel
-Sal

Preparación

Calentamos el vino en una cazuela dejando que hierva durante 5 minutos. Añadimos la salsa de mostaza con miel de Salsa Asturianas, removemos bien hasta integrarla con el vino y dejamos cocer a fuego medio bajo durante 5 minutos más. Retiramos del fuego y dejamos que enfríe la salsa.

Troceamos la costilla de cerdo en bastoncitos y los vamos colocando en un bol amplio. Cuando vemos que la salsa ya se ha enfriado la vertemos sobre las costillas troceadas.

Removemos para que todos los trozos queden impregnados de la salsa. Guardamos el bol en el frigo entre 12 y 24 horas dejando que la carne se vaya marinando con la salsa de mostaza con miel.

Mientras de precalienta el horno a 190º C colocamos las costillas en una fuente apta para horno y regamos con la salsa del marinado. Salamos ligeramente y removemos para integrar la sal en toda la carne.

Horneamos durante 45 minutos a 190ºC.

En la mitad del proceso retiramos la bandeja del horno y giramos cada una de las costillas. Volvemos a introducir al horno hasta que se hayan cocinado completamente.

Tendremos un entrante que, si acompañamos de unas hojitas de lechuga, unas patatas fritas o un tomate troceado y aliñado con aceite de oliva virgen extra, se convertirá en una receta recurrente en casa



Limonada de patilla

Ingredientes
-7 tazas de patilla sin semillas.
-½ taza de azúcar.
-½ taza de jugo de limón.
-½ taza de ginebra
-3 tazas de cubos de hielo.

Preparación

Licue la patilla con el agua y el jugo de limón.

Cuélela bien y a este jugo añádale el azúcar y la ginebra.

Deje esta mezcla en la nevera. Al momento de servir agréguele los hielos.

Sirva en vasos altos.

CUIDA TU FIGURA

Ensalada de apio

Ingredientes
• 1 manojo apio blanco
• aceite de oliva virgen extra
• vinagre
• sal

Preparación

Se lava muy bien y se trocea, desechando las partes dañadas o duras. Las hojas exteriores, como son algo más duras, pueden tener hebras, que se pelan antes de trocear del mismo modo que se hace con los cardos.

Se pone todo en una ensaladera y se aliña al gusto con una vinagreta hecha con un buen aceite, vinagre de vino y sal. Hay que tener en cuenta que el aceite le sienta muy bien, pero a más cantidad de aceite, hay más calorías en el plato, así que hay que olvidarse de lo rico que está, y poner el aceite con mode ración.

Ensalada de pimientos asados

Ingredientes
• 6 pimientos de asar
• 5 cucharadas aceite de oliva virgen extra
• 2 cucharadas vinagre de vino de Jerez
• 2 huevos cocidos
• 1 lata atún en aceite
• sal

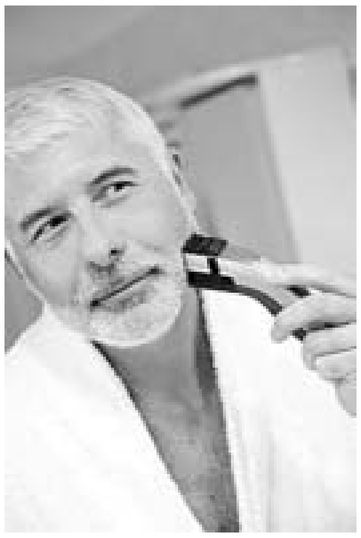
Preparación

Se precalienta el horno a unos 200º Luego lo pasaremos a unos 180 º C.

Se ponen los pimientos en una bandeja y se cubren con una lámina de papel de aluminio. Se baja la temperatura del horno a 180º y se pone la bandeja en la parte central del horno. Se pueden cocer con calor arriba y abajo o con aire y el tiempo de horneado depende de cada horno y de la clase de pimientos, pero entre media hora y 45 minutos será suficiente. Se dejan bien tapados mientras se enfrían, y luego se les quita la piel y las semillas.

Una vez limpios, se trocean y se aliñan con el aceite, el vinagre y la sal. Se mueve todo bien y se sirve acompañados de huevo duro y un buen atún en aceite.

11 datos sobre las canas en las personas jóvenes



Probablemente tienes algún amigo que, a pesar de tener menos de 30 años, poco a poco ha comenzado a verse con muchas canas. A pesar de que no tiene ningún riesgo para la salud, algunos se sienten estéticamente acomplejados.

Hay quienes aseguran que dan un aspecto de sabiduría, mientras que para otros significa un verdadero trauma.

Y aunque se dicen muchas cosas sobre el cabello gris, no tiene por qué ser sinónimo de malas noticias.

<u>1- Las canas se producen luego de que las células encargadas de la producción de color dejan de generar pigmentos.</u>

El doctor Eric Schweiger, fundador del grupo de dermatología Schweiger en Nueva York, señala que cuando el cuerpo deja de producir "melanina", pigmento encargado de la coloración de la piel, cabello y ojos, el pelo se vuelve gris.

Pero agrega que hay otro factor que puede incidir en esto: la presencia de peróxido de hidrógeno en el pelo. Mientras te vuelves más adulto, la enzima catalasa encargada de destruir peróxido de hidrógeno disminuye.

<u>2- Razones genéticas</u>

Las canas prematuras están relacionadas con los genes. Dicho de otro modo, si tu padre y abuelo fueron canosos desde jóvenes, lo más probable es que tu también lo seas. Esto explicaría por que algunas personas se vuelven canosas a partir de los 25 años, mientras que otras lo hacen recién a los 50.

<u>3- La etnia y el género también tienen un rol importante</u>

De acuerdo a una investigación publicada en 2011 por The Dermatologist, los caucásicos suelen volverse canosos durante la mitad de los 30 años, los asiáticos lo hacen a partir los finales de sus 30 y los americanos africanos luego de los 40.







Pero el género también incide en esto. Según el doctor Schweiger, a los hombres les comienzan a salir canas a partir de los 30, mientras que a las mujeres luego de los 35.



<u>4- En raras situaciones, las canas son sinónimo de una condición médica</u>

Volverse canoso es un proceso normal en la vida, y bajo muy pocas circunstancias son una mala señal, de acuerdo al doctor Eidelman. Médicamente hablando, tener canas podría estar asociado con una deficiencia en la vitamina B-12, anemia, vitíligo o problemas con la glándula tiroides o pituitaria.

<u>5- El cigarro puede aumentar las probabilidades de tener canas</u>

Algunos estudios han demostrado cierta relación entre el hábito de fumar y las canas antes de los 30 años. Una investigación publicada en 2010 en el National Center for Biotechnology Information determinó que los fumadores tienen 2.5 posibilidades más de desarrollar canas prematuras en relación a quienes no fuman.

Los químicos que poseen los cigarros pueden destruir las células del cabello, lo que provoca un daño en esta zona, según publicó el diario The New York Times.

<u>6- No está clara la influencia del estrés en relación a las canas</u>

Aún no se ha podido comprobar totalmente si el estrés ejerce alguna influencia en la proliferación de las canas prematuras, según publicó la revista Scientific American.

Sin embargo, Schweiger asegura que las hormonas del estrés podrían afectar a los melanocitos en el cabello (células encargadas de producir melanina).

<u>7- Las canas no significan menos años de vida</u>

Buenas noticias para todos quienes tienen muchas canas: tanto Schweiger como Eidelman coinciden en que el cabello gris prematuro no tiene ninguna relación con menor expectativas de vida.

<u>8- Generalmente, los vellos grises aparecen después que las canas en el cuero cabelludo</u>

De acuerdo a lo señalado por Eidelman y el sitio Medline, los pelos del cuerpo, nariz, rostro, pecho y área púbica se vuelven canosos a una velocidad distinta que en el cuero cabelludo.

<u>9- No hay forma de revertir las canas</u>

No existe evidencia científica que demuestre que cremas, lociones o masajes puedan prevenir las canas, según indica Eidelman. El profesional agrega que, sin embargo, el cuerpo puede revertir los vellos grises en casos muy puntuales y raros.

"Por ejemplo, algunas personas pueden temporalmente sufrir de alopecia areata, y cuando su pelo vuelve a crecer, lo hace a través de canas. Pero con el desarrollo del cabello las células comienzan a trabajar, generando una nueva coloración", sostiene el experto.

<u>10- Para disimular las canas, lo mejor es teñir el cabello</u>

Schweiger sostiene que la mejor opción para quienes desean cubrir sus canas, es teñirse el cabello.

Por su parte, Eidelman señala que la tintura no siempre es el mejor camino para los hombres a la hora de tener un look más natural, ya que las raíces se podrían ver expuestas para los demás más rápido, y podría resecar el cabello.

<u>11- Para las canas, utilizar una buena combinación de shampoo y acondicionador</u>

Mientras el pelo crece, su textura va cambiando, y podría volverse más seco.

Eidleman recomienda usar una rica mezcla de shampoo y acondicionador para ayudar a hidratar el cabello.

Tomado de Biobio

Pueblo Brasileño lleno de mujeres hermosas, en busca de hombres solteros



En un pequeño pueblo rural de Brasil, llamado Novoia do Cordeiro, trabajan cientos de hermosas mujeres en busca de amor. Según una investigación que realizó el diario inglés 'The Telegraph' se trata de una población de 600 mujeres en donde hay escasez de hombres. La situación las llevó a hacer un llamamiento para buscar hombres solteros, lo que podría tener un alto impacto, ya que en Brasil son conocidas por su belleza. "Los únicos hombres que conocemos están casados o son parientes nuestros", aseguró Nelma Fernández, de 23 años. Además, contó: "No he besado a un hombre en mucho tiempo. Todas soñamos con enamorarnos y casarnos, pero nos gusta vivir aquí y no queremos dejar el pueblo para ir en busca de un marido. Nos gustaría que los hombres dejaran sus vidas para venir aquí y ser parte de las nuestras. Pero antes tienen que estar de acuerdo con hacer lo que decimos y vivir bajo nuestras reglas". En este pueblo, las mujeres asumen la mayor parte de la responsabilidad de la comunidad. Se encargan de la planificación, los asuntos religiosos y temen que la zona se llene de hombres que les modifiquen su estilo de vida. Noiva do Cordeiro, que significa la esposa del cordero, fue fundado cuando Maria Senhorinha de Lima se instaló en el pueblo en 1891, acusada de adúltera.

Rosalee Fernandes, de 49 años, asegura que "hay muchas cosas que las mujeres hacen mejor que los hombres. Nuestro pueblo es bonito, organizado, y mucho más armonioso que si los hombres estuviesen al cargo. Cuando hay problemas o disputas resolvemos las cosas como mujeres, buscando el consenso en vez del conflicto".Según Fernandes en el pueblo "compartimos todo, hasta la tierra en la que trabajamos. Nadie compite con nadie. Es todas para una, y una para todas. Por ejemplo, hace poco nos pusimos todas de acuerdo y compramos una pantalla gigante para poner en el centro y poder ver todas juntas la novela", confiesa. Tomado de ElTiempo

Doctor de Guardia

Dr. Jansen
Dr. Vis

Numeros de Emergencia

Emergencia	911
Policia	100
Policia	5811100
Oranjestad	5824000
Noord	5870009
Sta Cruz	5854710
Savaneta	5847000
San Nicolas	5845000
Linea Secreta	11141
Bomberos	115
Bomberos	5821108
Hospital	5274000
Ambulancia	5821234

Farmacia de Turno

Botica Eagle
Botica San Nicolas

Servicios

Información	118
Taxi	5825900
Taxi - Tas	5875900
Prof Taxi	5880035
Taxi D. T. S	5872300
Service Aruba	5833232

Crucero del Dia

Próximo: 7 de Nov
Norwegian

Aerolineas

Aeropuerto Aruba	5242424
American Airline	5822700
Avianca	5880059
Insel Air	5889314
Jet Blue	5882244
Surinam	5827896
Tiara Air	5884272
Venezolana	5837674
Lam	1 800 094 9490

Consulados

Chile	5663934
Colombia	5837268
Venezuela	5822107
R. Dominicana	5835330
Costa Rica	5233100
Ecuador	5943842
Haiti	5858211
México	5873437
Panamá	5843479

Fundaciones

Fudación Anti Droga	5832999
Fundación Respetami	5824433
Centro Dibético de Aruba	5248888
Narcoticos Anónimos	5838989
Fundación Mujeres en Dificultades	5835400
Bloodbank Aruba	5870002

LOTERIA DE FLORIDA

Winning Numbers:
Wednesday, November 4,
15-18-19-36-37-51-x3
Next Jackpot:
Saturday, November 7, 2015
$10 Million

TAL DÍA COMO HOY

*1986 Se destapa el llamado escándalo Irangate: la prensa estadounidense denuncia que el presidente Reagan autorizó el suministro de armas a Irán.

*1982 Dimisión de Santiago Carrillo como secretario general del PCE.

*1973 Entra en vigor en España la obligatoriedad de los automovilistas de someterse a la prueba de alcoholemia.

*1955 Mohamed V regresa al trono de Marruecos tras volver del exilio.

*1520 Fernando de Magallanes llega al estrecho que hoy lleva su nombre.

HOY EN EL MUNDO

Precio del Dolar

COMPRA: 16.9878 VENTA: 16.9958	€ COMPRA: 0.8781 VENTA: 0.8784
COMPRA: 697.9950 VENTA: 698.500	COMPRA: 6.8900 VENTA: 6.9400
COMPRA: 3107.6499 VENTA: 3109.3999	COMPRA: 28.4750 VENTA: 28.5000
COMPRA: 8.53 VENTA: 8.58	COMPRA: 3.4997 VENTA: 3.5032
COMPRA: 6.35 VENTA: 6.40	COMPRA: 3.2742 VENTA: 3.2828
IPC 45267.47 -105.70	MERVAL 12744.49 -54.61
DJI 0.00 N/A (N/A)	B. SPA 47555.39 -154.70
NASDAQ 5107.31 -35.17	NIKKEI 19116.41 +189.50(-
oro 1106.10 -0.40	PETROLEO 45.70 -0.62

Horoscopo

¿ Quieres saber como te irá en el amor?

Aries: Hoy, la elección más sabia será el silencio o el acuerdo tácito con esa persona especial. Independientemente de cómo te sientas, si dices algo hoy, será malinterpretado por tu amor. Así que, para evitar cualquier malentendido, ¡cierra la boca!

Taurus: Es el momento perfecto para unir fuerzas con tu pareja en un desafío doméstico. Ya sea limpieza, restauración o pintura, tu atención al detalle resultará sexy para tu pareja. ¿Y sabes lo que eso significa...? ¡Esta noche, amor ardiente!

Gemini: Hoy es imperativo socializar. Si pasas mucho tiempo a solas, podrías caer en una depresión de corta duración, pero profunda. Necesitas divertirte con tus seres queridos, con extraños, ¡con cualquiera! La conversación es clave para la felicidad.

Cancer: Si no tienes seguridad sobre si tomar esta relación en serio o no, pregúntale a tu corazón. No te mentirá, ¡y tu intuición está en su punto más alto hoy! Escucha con atención, las respuestas están ahí, esperando para que las puedas entender. ¡actitud positiva!

Leo: El día de hoy promete momentos de inspiración y animación con una pareja actual o futura. ¿Has querido que te sorprendan? Hoy es el día para eso, ¡y todo apunta a una noche ardiente si se produce la conexión! ¡Disfruta de la pasión!

Virgo: ¿Estás en un estado pensativo hoy? ¿Dijo algo esa persona especial que inspirase una nueva manera de pensar? Dale la bienvenida porque tus viejas costumbres se están haciendo sólo eso... ¡viejas! Una nueva inspiración llevará a nuevas formas de amor; ¡tú lo necesitas!

Libra: ¿Tuviste un sueño extraño la noche pasada? ¿Tienes sensaciones de déjà vu hoy? No es ninguna sorpresa, ya que la configuración planetaria hoy habla a gritos sobre la influencia de la vida pasada. ¿Hizo esa persona especial que tu corazón se sobresaltase?

Scorpio: Hoy es adecuado tomar los asuntos del corazón muy en serio. De hecho, tu pareja está muy emocionada por tu forma práctica de enfocar las cosas. Aunque esto será temporal, seguir las reglas de vez en cuando es bueno para las relaciones. ¿Entiendes?

Sagittarius: Enfréntate a tus miedos hoy en los asuntos del corazón. Sólo tú puedes hacer funcionar esto... y esa persona especial realmente quiere hacerlo funcionar también. De hecho, se está fraguando una noche llena de erotismo si simplemente superas ese obstáculo. ¡Hazlo!

Capricorn: A pesar de que puedes estar en desacuerdo con tu pareja, puedes aprender a apreciar los puntos de vista de los demás. Tu nivel de madurez ha llegado a un punto donde esto se puede hacer, ¡y ya era hora! Vete a algún sitio con gente para aliviar la tensión.

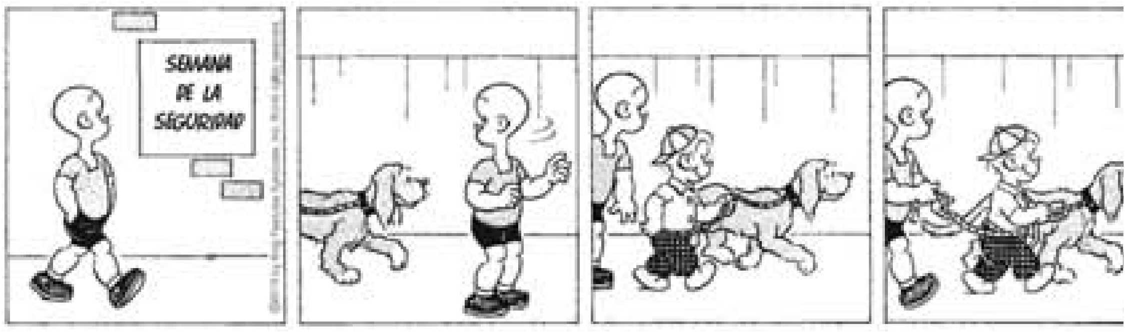
Aquarius: Alguien está poniendo a prueba tu paciencia hoy, y está teniendo un efecto perjudicial sobre tu vida amorosa. Simplemente evita la tensión ya que va a pasar. No vale la pena abrir viejas heridas mostrándote de manera agria cerca de tu amor.

Pisces: Hoy un destello de conocimiento te permitirá entender la ira de tu pareja en los últimos tiempos. En vez de callarte, habla para aliviar este malestar. El silencio sólo causará más conflictos en casa. Será necesario un refuerzo positivo.

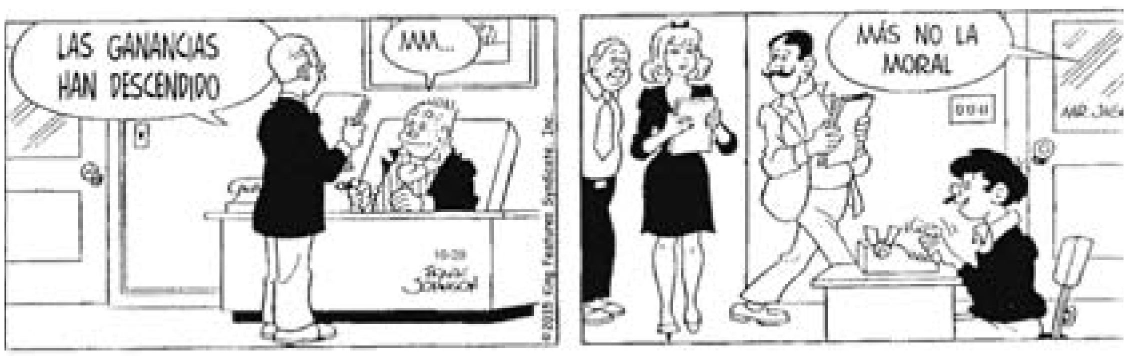
BABY BLUES



HENRRY



PAPA



POPEYE



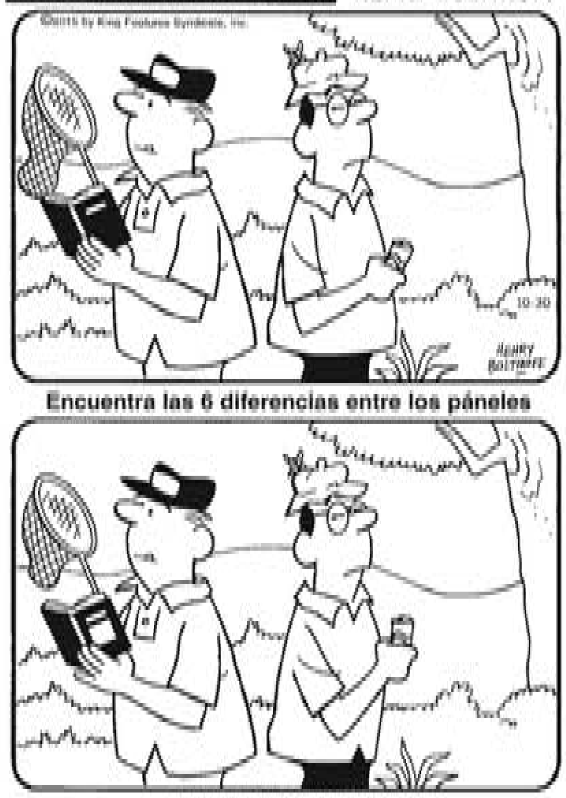
QUINTIN



BUENOS DIAS Aruba

Pon a prueba tu habilidad Mental y encuentra las diferencias en las caricaturas

PRUEBA DE PERCEPCIÓN HENRY BOLTINOFF



Encuentra las 6 diferencias entre los páneles

Diferencias: 1. El brazo está movido. 2. El libro es distinto. 3. La parte inferior de la camisa es distinta. 4. El es más delgado. 5. El pulgar está movido. 6. La red es más chica.

PRUEBA DE PERCEPCIÓN HENRY BOLTINOFF



Encuentra las 6 diferencias entre los páneles

Diferencias: 1. Faltan los lentes. 2. La boca es distinta. 3. La pata del caballete está movida. 4. Falta el respaldo de la silla. 5. La corbata es diferente. 6. Falta un papel.

La hipótesis detrás del accidente en el que murió Adriana Campos

unque las autoridades continúan investigado las razones que habrían provocado el accidente automovilístico en el que murió la actriz colombiana Adriana Campos en la mañana de este martes junto a su compañero y padre de su hijo, Carlos Rincón, la primera hipótesis que se maneja es que el conductor se habría quedado dormido por un instante.

Según la Seccional de Tránsito y Transporte de Antioquia, quien manejaba el vehículo perdió el control del automóvil, que se salió de la vía y cayó en el río Cauca- Colombia

Ninguno de los dos ocupantes pudo salir. "Cuando despertó, no pudo ya controlar el carro", dijo el mayor Andrés Gómez, de la Seccional de Tránsito y Transporte de Antioquia.

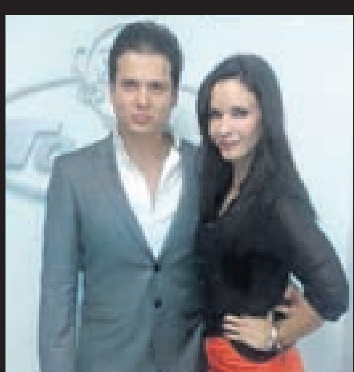
El siniestro ocurrió a las 6:00 a. m. en el sector de Peñalisa, en vía La Mansa- Primavera, mu-



nicipio de Salgar, cuando la pareja volvía a Medellín, ciudad natal de Rincón, donde se encontraban planeando su boda.

Según se conoció, la artista, de 36 años, y Rincón decidieron dejar a su pequeño hijo al cuidado de su abuela y emprender un viaje en carretera para buscar el lugar de la celebración. De regreso, infortunadamente, sufrieron el accidente.

La actriz recientemente participó en una obra de teatro y su último papel en televisión fue en la serie Amo de casa, de RCN. Campos actuó también en producciones como Padres e hijos, Vecinos, El zorro, Decisiones, A dónde va soledad, El precio del silencio, entre otras producciones, y en la película 'Gringo Wedding'. Tomado de ElTiempo







Ex RBD Maite Perroni protagoniza sensual portada de Revista Soho



El papel con el que más se le recuerda a Maite Perroni es con el de Lupita Fernández en RBD, donde compartió roles con los actores Anahí, Dulce María, Alfonso Herrera, Christopher Uckermann y Christian Chávez, en esta serie mexicana que estuvo al aire entre 2004 y 2006.Maite se ha dedicado de lleno a su carrera como actriz y cantante. Tras el término de la serie juvenil, tuvo varios papeles protagónicos en teleseries, entre las que se encuentran Cuidado con el ángel, Triunfo del amor, 17 18 19 y Cachito de cielo.En 2013 lanzó su primer álbum titulado Eclipse de luna, para el que trabajó con Koko Stambuk, ex líder de la banda chilena Glup!. Su carrera ha tenido tal éxito que ha sido portada de distintas revistas. Por esto también Soho México la quiso en su portada de noviembre. "Estamos celebrando 2ndo aniversario de la revista @ sohomexico en portada!!!! Ya la podrán tener gracias a todos, ME ENCANTO así q estamos de fiesta". La publicación, donde aparece vestida con la temática de Star Wars, alcanzó más de 4 mil me gusta en una hora.Tomado de Biobio

26 años después: Así luce el soberbio Jorge del Salto de Carrusel

Por estos días la historia de Carrusel volvió a las pantallas chilenas gracias a una adaptación brasileña que emite TVN. Esto despertó muchos recuerdos en la generación que creció viendo la teleserie original estrenada en México en 1989, por lo que nos preguntamos ¿qué habrá sido de los pequeños actores de la teleserie?

Ya sabemos que algunos de ellos como Ludwika Paleta siguieron exitosas carreras en el cine y la televisión, y que otros como Hilda Chávez, quien dio vida a la romántica Laurita, optó por seguir una carrera tradicional como abogada. Sin embargo, del que no se ha sabido mucho





es sobre el actor que interpretó a Jorge del Salto.

Para quienes no recuerdan, Jorge del Salto era un soberbio y multimillonario alumno nuevo que apareció a mitad de la teleserie y que causó varios conflictos por su forma de actuar. El niño solía presumir con sus compañero su buena situación económica y se vuelve muy amigo de María Joaquina.



Además, manejaba un mini auto Mercedes Benz, lo que lo convertía en el centro de atención de sus compañeras. El personaje era interpretado por el actor Rafael Omar Lozano, hijo de un conocida actriz mexicana Irma Lozano.

Al terminar Carrusel, participó en el programa de Televisa XE-AH! Radio Aventura, producción cuya historia se centraba en una estación de radiodifusión. Y aunque le ofrecieron unirse al elenco de dos cintas, esto nunca pudo concretarse.

De su vida poco se sabe, de hecho, se llegó a especular que había quedado ciego a los 16 años tras sufrir de meningitis. Sin embargo, esa información estaba más que errada.

Este misterio provocó que hace dos años un transexual apareciera en un programa mexicano asegurando haber interpretado el personaje, lo que despertó la molestia en las seguidoras de la teleserie. Recién en 2012 comenzaron a aparecer fotografías más recientes del actor, luego de revelarse que su madre estaba batallando contra el cáncer. Así luce hoy en día

